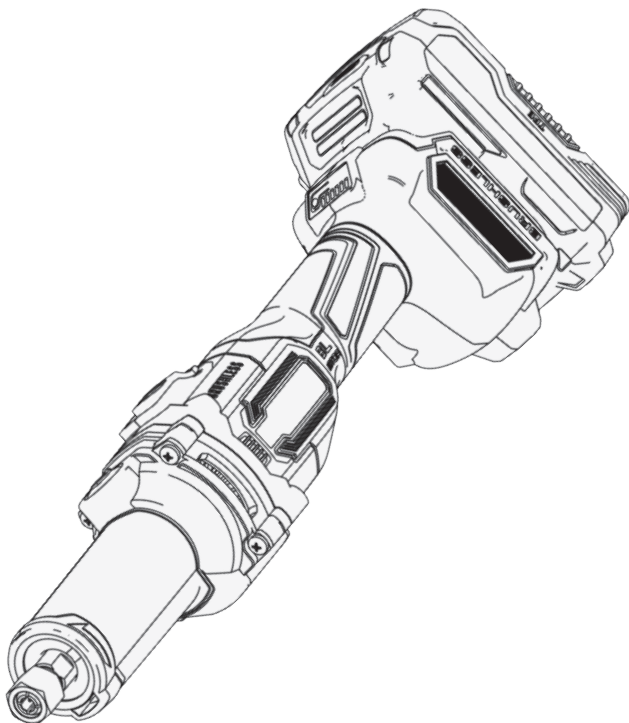


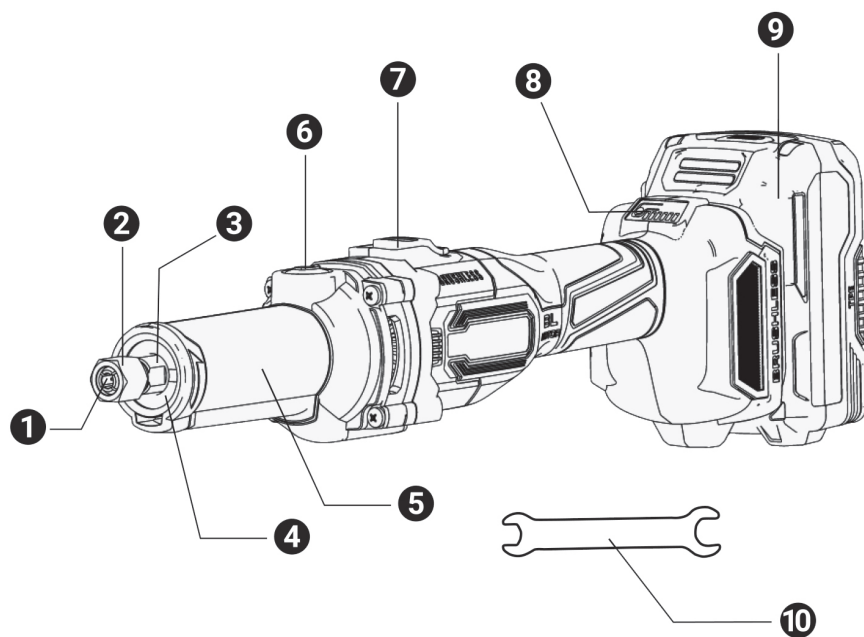
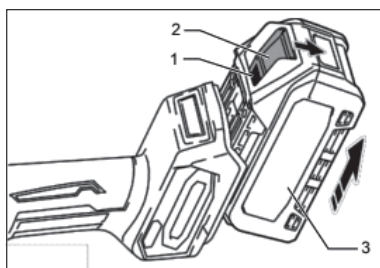
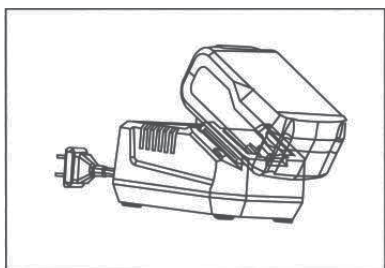


PL	ORIGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI BEZSZCZOTKOWA SZLIFIERKA PROSTA	59
EN	ORIGINAL USER MANUAL BRUSHLESS CORDLESS STRAIGHT GRINDER	66
RU	ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО БЕШЩЕТОЧНАЯ ПРЯМАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА	70
DE	ORIGINAL-BENUTZERHANDBUCH DBÜRSTENLOSER GERADSCHLEIFER	74
UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ БЕЗШІТКОВА ПРЯМА ШЛИФОВАЛЬНА МАШИНА	78
CS	ORIGINÁLNÍ UŽIVATELSKÁ BEZUHĹÍKOVÁ PŘÍMÁ BRUSKA	82
SK	ORIGINÁLNY NÁVOD BEZUHĹÍKOVÁ PRIAMA BRÚSKA	86
FR	MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL MEULEUSE DROITE SANS BALAIS	90
ES	MANUAL DE USUARIO ORIGINAL LAMOLADORA RECTA SIN ESCOBILLAS	94
HU	EREDETI FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ SZÉNKEFE NÉLKÜLI EGYENES CSISZOLÓ	98
HR	ORIGINALNI PRIRUČNIK BEŽETKIČNA RAVNA BRUSILICA	102
LT	ORIGINALUS NAUDOJIMO VADOVAS BEŠEPETĖLIS TIESINIS ŠLIUOKLIS	106
LV	ORIGINĀLĀ LIETOTĀJA BEZOGĻĪŠU TAISNĀ SLĪPMAŠĪNA	110
EST	ORIGINAALKASUTUSJUHEND HARJADETA AKUSIRGSLIHVIJA	114

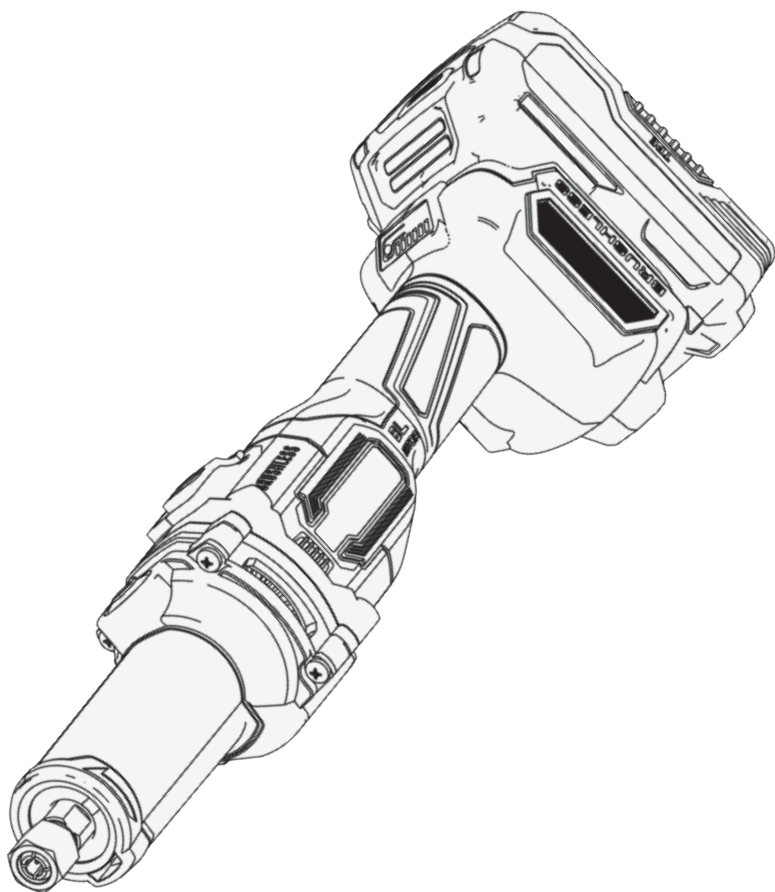
BEZSZCZOTKOWA SZLIFIERKA PROSTA

HT2E280



I**II**





PL Ogólne zasady bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wytycznymi. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wytycznych może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i wytyczne należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się zarówno do elektronarzędzi z zasilaniem sieciowym (przewodowych), jak i elektronarzędzi z zasilaniem akumulatorowym (beprzewodowych).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. Dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieuporządkowane lub nieodpowiednio oświetlone miejsce pracy zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie obsługiwać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, takich jak miejsca, w których występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c. Podczas użytkowania elektronarzędzia do miejsca pracy nie mogą zbliżać się dzieci ani osoby postronne. Rozproszenie uwagi grozi utratą kontroli nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy używać żadnych wtyczek przejściowych do elektronarzędzi z uziemieniem. Niezmodyfikowana wtyczka, która pasuje do gniazda, zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Unikać kontaktu z powierzchniami uziemionymi rur, grzejników, kuchenek i lodówek. Jeżeli ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Jeżeli do elektronarzędzia przedostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Nie ciągnąć za przewód. Przewodu nie wolno używać do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub części ruchomych. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu lub zapłata się, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Jeżeli elektronarzędzie jest używane na zewnątrz, używać przedłużacza przystosowanego do użytku zewnętrznego. Używanie przewodu przystosowanego do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a. Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zachować ostrożność, uważać podczas wykonywania poszczególnych czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia grozi odniesieniem poważnych obrażeń.
- b. Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować ochronę oczu. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową, kask czy ochronniki słuchu, dostosowanych do warunków panujących w miejscu pracy ograniczy ryzyko odniesienia obrażeń.
- c. Zapobiegać przypadkowemu włączeniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub baterii akumulatorowej, chwyceniem go lub przeniesieniem upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej do zasilania zwiększa ryzyko wypadku.
- d. Odłączyć wszelkie klucze regulacyjne lub maszynowe przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz pozostawiony w części wirującej elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e. Nie wychylać się. Zawsze zachowywać odpowiednie podparcie i równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uwięzione w częściach ruchomych.
- g. Jeżeli do odprowadzania i zbierania pyłu stosuje się urządzenia zewnętrzne, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i użytkowane. Stosowanie urządzeń do zbierania pyłu ogranicza zagrożenia związane z pyłem.

4. Użytkowanie i utrzymanie elektronarzędzia z zasilaniem akumulatorowym

- a. Baterię akumulatorową należy ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Gdy ładowarka przystosowana do jednego typu baterii akumulatorowej jest używana do ładowania innego typu baterii akumulatorowej, może wystąpić ryzyko pożaru.
- b. Należy używać elektronarzędzi wyłącznie z określonymi bateriami akumulatorowymi. Używanie jakichkolwiek innych baterii akumulatorowych może spowodować wystąpienie ryzyka odniesienia obrażeń i pożaru.
- c. Jeżeli bateria akumulatorowa nie jest używana, należy przechowywać ją z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak metalowe spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą utworzyć połączenie między zaciskami baterii. Zwarcie zacisków baterii grozi poparzeniem lub pożarem.
- d. W skrajnie nieodpowiednich warunkach z baterii może wyciekać ciecz. Nie wolno jej dotykać. W razie przypadkowego kontaktu z tą cieczą należy spłukać miejsce kontaktu wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo uzyskać pomoc medyczną. Ciecz z baterii może spowodować podrażnienie lub poparzenie skóry.

5. Zasady dotyczące bezpieczeństwa związane z baterią akumulatorową

- a. Unikać przypadkowego włączenia elektronarzędzia. Przed podłączeniem baterii akumulatorowej należy upewnić się, że przełącznik obrotów lewo/prawo jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie akumulatora do elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie otwierać baterii. Może to spowodować jej zwarcie.
- c. Chronić baterię przed ciepłem, również wynikającym z ciągłego narażenia na promieniowanie słoneczne lub ogień. Może to doprowadzić do wybuchu akumulatora.
- d. W razie uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania baterii mogą wydobywać się z niej opary. W razie potrzeby wyjść na świeże powietrze i uzyskać pomoc medyczną. Opary te mogą podrażnić układ oddechowy.
- e. Jeżeli bateria nie działa prawidłowo, może wyciekać z niej ciecz, która może wejść w kontakt z sąsiednimi częściami elektronarzędzia. Należy sprawdzić wszelkie narażone części. W razie potrzeby należy je wyczyścić lub wymienić.
- f. Baterii należy używać wyłącznie w elektronarzędziach Hoegert Technik. Dzięki temu elektronarzędzie będzie zabezpieczone przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- g. Baterię można ładować wyłącznie ładowarką Hoegert Technik.
- h. Baterii akumulatorowej nie należy uderzać, upuszczać ani uszkadzać. Baterii akumulatorowej lub ładowarki, którą upuszczono lub mocno uderzono, nie należy używać. Uszkodzona bateria może wybuchnąć. Upuszczoną lub uszkodzoną baterię należy natychmiast prawidłowo zutylizować.
- i. Baterii akumulatorowej nie należy ładować w miejscu wilgotnym ani mokrym. Przestrzeganie tej zasady obniży ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

6. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

- a. Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią. Jeżeli do ładowarki przedostanie się woda, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Nie ładować innych baterii. Dostarczona ładowarka jest przystosowana wyłącznie do ładowania baterii li-

towo-jonowych Hoegert Technik o podanym zakresie napięć. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

- c. Ładowarkę należy utrzymywać w czystości. Jeżeli ulegnie zabrudzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Przed użyciem ładowarki należy sprawdzić ładowarkę, jej przewód i wtyczkę. W przypadku wykrycia wad nie należy jej używać i nie wolno jej otwierać. Zamiast tego należy zlecić jej otwarcie i naprawę wyłącznie wykwalifikowanym pracownikom, którzy używają oryginalnych części zamiennych. Jeżeli ładowarka, przewód lub wtyczka ulegnie uszkodzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Nie używać ładowarki na powierzchni skrajnie łatwopalnej (np. papierze, tkaninie) ani w palnym otoczeniu. Nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania może doprowadzić do pożaru.
- f. Ładowarkę należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu zgodnym z zakresem napięć podanym na ładowarce.
- g. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od gniazda elektrycznego.
- h. Jeżeli ładowarka nie jest używana, nie powinna być podłączona do źródła zasilania. Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia ładowarki w przypadku wypadnięcia metalowego przedmiotu do otworu ładowarki.
- i. Należy pamiętać o ryzyku porażenia prądem elektrycznym. Nie dotykać nieizolowanej części złącza wyjściowego ani nieizolowanego zacisku baterii.

Konserwacja elektronarzędzia

1. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyjąć baterię akumulatorową.
2. Wyczyścić zabrudzenia, pył itp. czystymi szmatkami i łagodnym mydłem.
3. Do czyszczenia elektronarzędzia nie wolno używać benzyny, benzenu, rozcieńczalników, alkoholu ani innych podobnych substancji, ponieważ grozi to jego odbarwieniem, odkształceniem lub pęknięciem.
4. Dbać o drożność odpowietrzeń. Należy regularnie czyścić wszystkie części elektronarzędzia i usuwać z nich pył. Zapobiegnie to przedostawania się odpadów do elektronarzędzia.
5. Wszystkie prace serwisowe MUSZĄ być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe Hoegert Technik. Należy ZAWSZE używać wyłącznie osprzętu i akcesoriów Hoegert Technik, który jest zalecany do danego elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIE: Nie należy dopuszczać do przedostawania się wody do silnika ani zanurzania elektronarzędzia w wodzie, ponieważ doprowadzi to do awarii silnika i porażenia prądem elektrycznym.

Serwis

Serwis elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanym specjalistom, którzy używają wyłącznie takich samych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzia. Adres autoryzowanego serwisu i formularz gwarancyjny znajduje się na stronie www.hoegert.com. Adres serwisu: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się w Warunkach Gwarancji.



PL

Znak przekreślonego kosza jest symbolem selektywnego zbierania i oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być wyrzucane z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Urządzenia takie mogą zawierać szkodliwe substancje, które były niezbędne do ich prawidłowego funkcjonowania i bezpieczeństwa. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże oszczędzać cenne zasoby i zapobiec potencjalnie niebezpiecznemu wpływowi na środowisko i ludzkie zdrowie, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku niewłaściwego postępowania z odpadami.

General safety rules when using power tools

WARNING: All warnings and instructions should be read. Failure to observe the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ used in the warnings refers to both power tools powered with electricity from the mains (with a power cord) and to battery-powered tools (cordless).

1. Work area safety

- a.** Keep work area clean and well lit. An untidy or inadequately lit work area increases the risk of an accident.
- b.** Do not operate power tools in potentially explosive atmospheres, such as areas where there are flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c.** Keep children and bystanders away from the work area when using a power tool.

Distraction can cause you to lose control on the power tool.

2. Electrical safety

- a.** A power tool plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way.

Do not use any adapter plugs with grounded power tools. The unmodified plug fitting the socket reduces the risk of electric shock.

- b.** Avoid contact with grounded surfaces of pipes, radiators, stoves and refrigerators. The risk of electrical shock is higher when the body is grounded.
- c.** Do not expose power tools to rain and do not use them in wet conditions. If water gets into the power tool, there is an increased risk of electric shock.
- d.** Do not pull the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.

Keep the cord away from sources of heat, oil, sharp edges or moving parts.

If the cord is damaged or tangled, the risk of electric shock increases.

- e.** When operating the power tool outdoors, use an extension cord for outdoor use. Using the extension cord for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a.** Stay alert, pay attention to what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medications. A moment of inattention while operating power tools may result in serious injuries.
- b.** Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Use of personal protective equipment, such as a dust mask, non-slip safety shoes, a helmet or hearing protectors, relevant to the conditions in the work area, will reduce the risk of injuries.
- c.** Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure that the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery, picking up or carrying the tool. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the power tool to a power supply with the switch in the on position increases the risk of an accident.
- d.** Disconnect all adjustment tools or wrenches before turning the power tool on. A wrench left attached to the rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e.** Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f.** Wear proper clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g. If external devices for dust extraction and collection are used, make sure that they have been properly connected and are used in the proper way. Use of dust collection devices reduces dust-related hazards.

4. Use and maintenance of a battery-powered tool

- a. The battery should be charged only with a charger specified by the manufacturer. When the charger designed for one type of battery is used to charge another type of battery, there may be a risk of fire.
- b. Power tools should be used only with the specified batteries. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.
- c. When the battery is not in use, keep it away from other metal items such as metal paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Short-circuit of the battery terminals may cause burns or fire.
- d. Under extremely unsuitable conditions, liquid may leak from the battery. It must not be touched. In the event of accidental contact with this liquid, flush the contact area with water. In the event of liquid contact with eyes, you should additionally seek medical help. Liquid from the battery may cause skin irritation or burn.

5. Safety rules for the battery

- a. Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure the left/right switch is in off position before connecting to battery. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the battery to the power tool to with the switch in the on position increases the risk of an accident.
- b. Do not open the battery. This may cause it to short-circuit.
- c. Protect the battery from heat, including that resulting from continuous exposure to sunlight or fire. This may cause the battery to explode.
- d. In case of damage and improper use of the battery, fumes can come out of it. If necessary, go out into the fresh air and get medical help. These fumes may irritate the respiratory system.
- e. If the battery is not working properly, liquid may leak from it. Liquid may come into contact with neighbouring parts of the power tool. All exposed parts should be checked. If necessary, they should be cleaned or replaced.
- f. Batteries should only be used in Hoegert Technik power tools. Thanks to this the power tool will be protected against dangerous overload.
- g. The battery can be charged only with a Hoegert Technik charger.
- h. Do not hit, drop or damage the battery. The battery or charger that has been dropped or hit hard should not be used. The damaged battery may explode. The dropped or damaged battery should be immediately and properly disposed of.
- i. Do not charge the battery in a wet or damp place. Following this rule will reduce the risk of electric shock.

6. SAFETY RULES FOR THE CHARGER

- a. Protect the charger from rain and moisture. If water gets into the charger, there is an increased risk of electric shock.
- b. Do not charge other batteries. The supplied charger is only suitable for charging Hoegert Technik lithium-ion batteries with the specified voltage range. Otherwise there is a risk of fire and explosion.
- c. Keep the charger clean. If it gets dirty, the risk of electric shock increases.
- d. Check the charger, its cable and plug before using. If defects are detected it should not be used and it must not be opened. Instead, have it opened and repaired only by qualified personnel who use original spare parts. If the charger, cable or plug is damaged, there is an increased risk of electric shock.
- e. Do not use the charger on an extremely flammable surface (e.g. paper, fabric) or in a flammable environment.

Heating up of the charger during charging may cause fire.

- f. The charger should be connected to a power source with a voltage consistent with the voltage range given on charger.
- g. To reduce the risk of electric shock, disconnect the charger from the electrical socket before performing maintenance or cleaning.
- h. If the charger is not in use, it should not be connected to a power source. This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if a metal object falls into the charger opening.
- i. Be aware of the risk of electric shock. Do not touch the non-insulated part of the output connector or a non-insulated battery terminal.

Power tool maintenance

1. Remove the plug from the socket or remove the battery before starting any work.
2. Clean dirt, dust, etc. with clean cloths and mild soap.
3. Do not use petrol, benzene, thinner, alcohol or other similar substances to clean the power tool as this may result in discolouration, deformation or breakage.
4. Pay attention to patency of vents. Clean all parts of the power tool regularly and remove dust. This will prevent dirt from entering the power tool.
5. All service work MUST be performed only by an authorized service centre of Hoegert Technik. ALWAYS use only Hoegert Technik attachments and accessories that are recommended for a given power tool.

WARNING: Do not allow water to enter the engine or to immerse the power tool into water as this will lead to engine failure and electric shock.

Service

Power tools should be serviced by qualified specialists who only use the same spare parts. This will ensure safety when using the power tool. Address of authorized service centre and the warranty form can be found at www.hoegert.com. Service address: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10. Detailed warranty conditions can be found in the Warranty Terms and Conditions.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The crossed out bin symbol is a symbol of separate collection and it means that waste electrical and electronic equipment should not be disposed of as unsorted municipal waste. Such devices may contain harmful substances that were necessary for their proper functioning and safety. Proper disposal of this product will help to save valuable resources and prevent potentially hazardous impacts on the environment and human health that could be threatened in the event of improper waste disposal.



EN

The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how

to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.

DE Allgemeine Sicherheitshinweise beim Umgang mit Elektrowerkzeugen

WARNHINWEIS: Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zur Kenntnis zu nehmen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Leitlinien kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf netzbetriebene (kabelgebundene) als auch auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge).

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a.** Für Sauberkeit und gute Beleuchtung am Arbeitsplatz sorgen. Ein unaufgeräumter oder unzureichend beleuchteter Arbeitsplatz erhöht das Unfallrisiko.
- b.** Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten, von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betroffenen Bereichen nicht einsetzen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c.** Kinder und Dritte beim Einsatz des Elektrowerkzeugs vom Arbeitsbereich fernhalten.
Bei Ablenkung besteht die Gefahr, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a.** Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf keinesfalls verändert werden.
Keine Übergangsstecker für geerdete Werkzeuge verwenden. Ein unveränderter, in die Steckdose passender Stecker verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- b.** Berührung mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Kochherden und Kühlschränken vermeiden. Ist der Körper geerdet, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c.** Das Werkzeug weder dem Regen aussetzen noch in einer feuchten Umgebung verwenden. Durch das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- d.** Nicht am Kabel ziehen. Das Kabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs verwendet werden.
Das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.
Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- e.** Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs im Außenbereich ist ein dafür geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.

3. Eigene Sicherheit

- a.** Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs ist Vorsicht geboten, bei Durchführung der einzelnen Arbeitsschritte ist behutsam vorzugehen und den gesunden Menschenverstand walten zu lassen. Kein Elektrowerkzeug bei Ermüdung, Drogen-, Alkohol- und Arzneimittelausschlag verwenden. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b.** Persönliche Schutzausrüstung tragen. Augenschutz immer verwenden. Das Tragen der an die Gegebenheiten am Arbeitsplatz angepassten, persönlichen Schutzausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen, Helm oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.
- c.** Das Elektrowerkzeug vor versehentlichem Einschalten schützen. Vor dem Anschließen des Elektrowerkzeugs an das Stromnetz und/oder den Akku, vor dem Anfassen oder Bewegen sicherstellen, dass der Schalter in der Aus-Position ist. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Elektrowerkzeugs mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- d.** Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs jegliche Einstell- oder Schraubenschlüssel entfernen. Ein im

rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibender Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.

- e. Nicht hinauslehnen. Immer auf einen festen Stand und das Gleichgewicht achten. Damit wird eine bessere Handhabung des Werkzeugs in unerwarteten Situationen gewährleistet.
- f. Geeignete Kleidung tragen. Weder lose Kleidung noch Schmuck tragen. Haare, Kleidung oder Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g. Bei Verwendung von externen Geräten zum Absaugen und Auffangen von Staub sicherstellen, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und genutzt werden. Die Verwendung von Geräten zum Auffangen von Staub verringert die Staubgefahr.

4. Verwendung und Wartung eines akkubetriebenen Elektrowerkzeugs

- a. Zum Laden eines Akkus ist nur das vom Hersteller vorgegebene Ladegerät zu verwenden. Wenn ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät zum Laden eines anderen Akkutyps verwendet wird, besteht Brandgefahr.
- b. Elektrowerkzeuge nur mit dafür geeigneten Akkus verwenden. Die Verwendung jeglicher anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c. Wird der Akku nicht genutzt, sind Metallgegenstände wie Metallklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder andere kleine Metallgegenstände von ihm fernzuhalten, denn es kann eine Verbindung zwischen ihnen und den Batteriepolen hergestellt werden. Bei einem Kurzschluss der Batteriepole besteht Verbrennungs- und Brandgefahr.
- d. Bei extrem ungeeigneten Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Diese darf nicht berührt werden. Bei versehentlicher Berührung mit dieser Flüssigkeit ist die betroffene Körperstelle mit Wasser zu spülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Die Flüssigkeit aus der Batterie kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.

5. Sicherheitshinweise beim Umgang mit Akkus

- a. Versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs vermeiden. Vor dem Anschließen des Akkus sicherstellen, dass der Links-/Rechtslauf-Schalter in der Aus-Position steht. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Akkus an das Elektrowerkzeug mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- b. Den Akku nicht öffnen. Dies kann zu einem Kurzschluss führen.
- c. Den Akku vor Wärme schützen, auch vor anhaltender Sonneneinstrahlung oder Feuer. Dies kann zur Explosion des Akkus führen.
- d. Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung können Dämpfe aus dem Akku austreten. Bei Bedarf an die frische Luft gehen und ärztlichen Rat einholen. Die Dämpfe können Reizungen der Atmungsorgane verursachen.
- e. Ist der Akku nicht funktionsfähig, kann Flüssigkeit austreten, die mit anliegenden Teilen des Elektrowerkzeugs in Kontakt kommen kann. Alle gefährdeten Teile prüfen. Bei Bedarf sind diese zu reinigen bzw. zu ersetzen.
- f. Den Akku ausschließlich in Elektrowerkzeugen von Hoegert Technik verwenden. Dadurch wird das Elektrowerkzeug vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- g. Der Akku kann nur mit einem Ladegerät von Hoegert Technik aufgeladen werden.
- h. Auf den Akku nicht einschlagen, ihn weder fallen lassen noch beschädigen. Ein Akku oder ein Ladegerät, der/das fallen gelassen oder auf den/das fest eingeschlagen wurde, ist nicht zu verwenden. Ein beschädigter Akku kann explodieren. Ein fallengelassener oder beschädigter Akku ist sofort ordnungsgemäß zu entsorgen.
- i. Den Akku nicht an einem feuchten oder nassen Ort laden. Bei Einhaltung dieses Grundsatzes wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

6. SICHERHEITSHINWEISE BEIM UMGANG MIT LADEGERÄT

- a.** Das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Durch das Eindringen von Wasser in das Ladegerät wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- b.** Keine anderen Akkus laden. Das mitgelieferte Ladegerät ist nur zum Laden von Hoegert Technik Lithium-Ionen-Akkus mit dem angegebenen Spannungsbereich geeignet. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- c.** Das Ladegerät sauber halten. Bei Verschmutzung erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- d.** Das Ladegerät, das dazugehörige Kabel und den Stecker vor Gebrauch prüfen. Bei Feststellung von Mängeln das Ladegerät weder einsetzen noch öffnen. Stattdessen es nur durch qualifizierte, Originalersatzteile einsetzende Mitarbeiter öffnen und reparieren lassen. Bei Beschädigung von Ladegerät, Kabel oder Stecker wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- e.** Das Ladegerät weder auf extrem entflammaren Oberflächen (wie Papier, Gewebe) noch in einer brennbaren Umgebung einsetzen.

Die Erhitzung des Ladegeräts während des Ladevorgangs kann zu einem Brand führen.

- f.** Das Ladegerät an eine Stromquelle mit einem Spannungswert anschließen, der innerhalb des auf dem Ladegerät angegebenen Spannungsbereichs liegt.
- g.** Zur Verringerung des Risikos eines Stromschlags den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose ziehen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten aufgenommen werden.
- h.** Wird das Ladegerät nicht genutzt, sollte es nicht an eine Stromquelle angeschlossen sein. Dadurch wird die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Ladegeräts beim Gelangen eines Metallgegenstandes in eine Öffnung im Ladegerät verringert.
- i.** Das Risiko eines Stromschlags ist zu beachten. Weder den nicht isolierten Teil des Ausgangssteckers noch den nicht isolierten Akkupol berühren.

Wartung des Elektrowerkzeugs

- 1. Vor Aufnahme jeglicher Arbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen bzw. den Akku entfernen.
- 2. Schmutz, Staub usw. mit sauberen Tüchern und milder Seife reinigen.
- 3. Zum Reinigen des Elektrowerkzeugs dürfen weder Benzin, Benzol, Verdünner, Alkohol noch ähnliche Substanzen eingesetzt werden, da es sich dadurch verfärben, verformen oder brechen kann.
- 4. Lüftungsschlitze freihalten. Alle Teile des Elektrowerkzeugs regelmäßig reinigen und von Staub freihalten. Dadurch kann verhindert werden, dass Abfälle in das Elektrowerkzeug gelangen.
- 5. Alle Wartungsmaßnahmen MÜSSEN von einem autorisierten Service-Center von Hoegert Technik durchgeführt werden. IMMER nur die für das jeweilige Elektrowerkzeug empfohlenen Zubehörteile und Anbaugeräte von Hoegert Technik einsetzen.

WARNHINWEIS: Weder Wasser in den Motor eindringen lassen noch das Elektrowerkzeug in Wasser tauchen, da dies zu einem Motorschaden oder einem Stromschlag führen kann.

Service

Das Elektrowerkzeug von qualifizierten Fachleuten warten lassen, die ausschließlich die gleichen Ersatzteile verwenden. Dadurch wird der sichere Umgang mit dem Elektrowerkzeug gewährleistet. Die Adresse der autorisierten Servicestelle und das Garantieformular ist unter www.hoegert.com zu finden. Adresse der Servicestelle: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Ausführliche Informationen zu Garantiebedingungen sind dem Teil Garantiebedingungen zu entnehmen.

UMWELTSCHUTZ



DE

Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Symbol für die getrennte Abfallsammlung und bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Diese Geräte können schädliche Substanzen enthalten, die für ihre ordnungsgemäße Funktion und Sicherheit unerlässlich waren. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schonen und potenziell gefährlichen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen, die bei unsachgemäßer Abfallbehandlung gefährdet werden könnten.

Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat.

RU Общие правила безопасности при работе с электроинструментами

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите все предупреждения и рекомендации. Несоблюдение предупреждений и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам..

Все предупреждения и рекомендации следует сохранить для дальнейшего использования.

Термин „электроинструмент“ в этих руководствах относится как к электроинструментам с питанием от сети (проводные) так и к аккумуляторным (беспроводным) электроинструментам.

1. Безопасность на рабочем месте

- a.** Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Неубранное или недостаточно освещенное рабочее место повышает риск несчастных случаев.
- b.** Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных зонах, таких как зоны с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c.** Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону при использовании электроинструмента. Отвлечение внимания чревато потерей контроля над электроинструментом.

2. Электротехническая безопасность

- a.** Штекер электроинструмента должен подходить к розетке. Не вносите никаких изменений в штекер. Не используйте переходные штекеры для электроинструментов с заземлением. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.
- b.** Избегайте контакта с заземленными поверхностями труб, радиаторов, плит и холодильников. Если тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.
- c.** Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и не используйте его во влажной среде. Если вода попадает внутрь электроинструмента, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Не тяните за шнур. Кабель нельзя использовать для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента.

Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.

При повреждении или спутывании кабеля повышается риск поражения электрическим током.

- e.** Если электроинструмент используется на открытом воздухе, используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- a.** При использовании электроинструмента соблюдайте осторожность, будьте внимательны при выполнении отдельных работ и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезным травмам.
- b.** Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Используйте средства индивидуальной защиты, такие как противопылевая маска, защитная обувь с нескользкой подошвой, шлем и защита органов слуха, соответствующие условиям работы, снизят риск травмирования.
- c.** Не допускайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электросети, к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, держа его или перемещая, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переносить электроинструмент, держа палец на выключателе, или подключение электроинструмента с включенным выключателем к электросети увеличивает риск травмирования.

- d.** Перед включением электроинструмента отсоедините все регулировочные или машинные ключи. Оставленный ключ во вращающейся части электроинструмента может привести к травме.
- e.** Не переключайтесь. Всегда держите надлежащую опору и баланс. Это обеспечивает лучший контроль электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- f.** Носите подходящую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Не приближайте волосы, одежду или перчатки к движущимся частям. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.
- g.** Если для удаления и сбора пыли используются внешние устройства, убедитесь, что они правильно подключены. Использование пылесборного оборудования снижает риски связанные с пылью.

4. Использование и обслуживание аккумуляторного электроинструмента

- a.** Заряжайте аккумуляторную батарею только зарядным устройством, указанным производителем. Когда зарядное устройство адаптированное для одного типа аккумуляторных батарей, используется для зарядки другого типа аккумуляторных батарей, может возникнуть опасность возгорания.
- b.** Используйте электроинструменты только с указанными аккумуляторными батареями. Использование любых других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию..
- c.** Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических металлических предметов, таких как металлические зажимы, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут образовать соединение между клеммами аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- d.** При крайне ненадлежащих условиях из аккумулятора может вытекать жидкость. К ней нельзя прикасаться. В случае случайного контакта с этой жидкостью промойте место контакта водой. В случае попадания жидкости в глаза, необходимо дополнительно обратиться за медицинской помощью. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги кожи.

5. Правила безопасности при использовании аккумуляторной батареи

- a.** Избегайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением аккумуляторной батареи убедитесь, что левый/правый переключатель скорости установлен в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение аккумуляторной батареи к электроинструменту с включенным выключателем повышает риск несчастного случая.
- b.** Не открывайте аккумуляторную батарею. Это может привести к короткому замыканию.
- c.** Берегите батарею от перегрева, в том числе от длительного воздействия солнечных лучей или огня. Это может привести к взрыву аккумулятора.
- d.** При повреждении и неправильном использовании аккумулятора из него могут выходить пары. В случае необходимости выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью. Эти пары могут раздражать дыхательную систему.
- e.** Если аккумулятор не работает должным образом, из него может вытечь жидкость и попасть на соседние части электроинструмента. Необходимо проверить все открытые части. При необходимости их следует очистить или заменить.
- f.** Аккумулятор должен использоваться только в электроинструментах Hoegert Technik. Таким образом, электроинструмент защищен от опасной перегрузки.
- g.** Аккумулятор можно заряжать только с помощью зарядного устройства Hoegert Technik.
- h.** Аккумуляторную батарею нельзя ударять, ронять или повреждать. Аккумуляторная батарея или зарядное устройство, не следует использовать, если их уронили или сильно ударили. Поврежденный аккумулятор может взорваться. Упавший или поврежденный аккумулятор следует немедленно утилизировать надлежащим образом.
- i.** Не заряжайте аккумуляторную батарею в сыром или влажном месте. Соблюдение этого правила снизит риск поражения электрическим током.

6. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- a.** Защищайте зарядное устройство от дождя и влаги. Если вода проникнет внутрь зарядного устройства, повышается риск поражения электрическим током.
- b.** Не заряжайте другие аккумуляторы. Зарядное устройство подходит только для зарядки литий-ионных аккумуляторов Hoegert Technik с указанным диапазоном напряжения. В противном случае существует опасность возгорания и взрыва.
- c.** Держите зарядное устройство в чистоте. Если оно загрязнится, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Перед использованием зарядного устройства проверьте зарядное устройство, его шнур и вилку. При обнаружении дефектов не используйте его и не вскрывайте. Вскрытие и ремонт должны выполнять только квалифицированным персоналом, использующим оригинальные запасные части. Если зарядное устройство, кабель или штепсельной вилки повышается риск поражения электрическим током..
- e.** Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, ткани) или в легковоспламеняющейся среде.
Нагрев зарядного устройства во время зарядки может привести к возгоранию.
- f.** Зарядное устройство должно быть подключено к источнику питания с диапазоном напряжения, указанным на зарядном устройстве.
- g.** Чтобы снизить риск поражения электрическим током, перед проведением технического обслуживания или чистки отсоедините зарядное устройство от электрической розетки.
- h.** Когда зарядное устройство не используется, оно не должно быть подключено к источнику питания. Это снизит риск поражения электрическим током или повреждения зарядного устройства, если металлический предмет упадет в отверстие зарядного устройства.
- i.** Помните о риске поражения электрическим током. Не прикасайтесь к неизолированной части выходного разъема или неизолированной клеммы аккумулятора.

Обслуживание электроинструментов

- 1.** Перед выполнением любых работ выньте вилку из розетки или извлеките аккумуляторную батарею..
- 2.** Очищайте грязь, пыль и т.д. с помощью чистых тряпок и мягкого мыла..
- 3.** Не используйте для очистки электроинструмента бензин, бензол, разбавители, спирт или другие подобные вещества. так как существует риск изменения цвета, деформации или поломки.
- 4.** Держите вентиляционные отверстия чистыми. Регулярно очищайте все части электроинструмента и удаляйте пыль. Это предотвратит попадание отходов в электроинструмент.
- 5.** Все сервисные работы ДОЛЖНЫ выполняться только в авторизованном сервисном центре Hoegert Technik. ВСЕГДА используйте только те принадлежности и приспособления Hoegert Technik, которые рекомендованы для соответствующего электроинструмента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Не допускайте попадания воды в двигатель и не погружайте электроинструмент в воду в воду, поскольку это может привести к выходу из строя двигателя и поражению электрическим током.

Сервис

Поручите ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, который использует только те же самые запасные части. Это обеспечит безопасность при использовании электроинструмента. Адрес для авторизованного обслуживания и гарантийный бланк находятся на сайте www.hoegert.com. Адрес сервисной службы: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



RU

Символ перечеркнутого мусорника на колесах является символом раздельного сбора и означает, что отходы электрического оборудования нельзя выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Такое оборудование может содержать вредные вещества, которые были необходимы для его надлежащего функционирования и безопасности. Правильная утилизация этого изделия поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить потенциально опасное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которые могут оказаться в опасности при ненадлежащем обращении с отходами. Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование.

UA Загальні правила безпеки при використанні електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження та вказівки. Недотримання може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Усі попередження та вказівки слід зберігати для подальшого використання.

Термін „електроінструмент” у цих інструкціях відноситься як до електроінструментів з живленням від мережі (дротові) так і до акумуляторних (бездротових) електроінструментів.

1. Безпека на робочому місці

- a.** Робоче місце має бути чистим і добре освітленим. Неприбране або недостатньо освітлене робоче місце підвищує ризик нещасних випадків.
- b.** Не працюйте з електроінструментами у вибухонебезпечних зонах, таких як зони з легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або пари.
- c.** Під час роботи з електроінструментом не підпускайте дітей та людей до робочої зони.

Відволікання ризикує втратою контролю над електроінструментом.

2. Електробезпека

- a.** Штекер електроінструменту повинен підходити до розетки. Не вносьте жодних змін у штекер. Не використовуйте перехідні штекери для електроінструментів із заземленням. Немодифікована вилка, що підходить до розетки, знижує ризик ураження електричним струмом.
- b.** Уникайте контакту із заземленими поверхнями труб, радіаторів, плит і холодильників. Якщо тіло заземлене, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.
- c.** Не піддавайте електроінструмент впливу дощу та не використовуйте його у вологому середовищі. Якщо вода потрапляє в електроінструмент, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Не тягніть за кабель. Забороняється використовувати кабель для перенесення, тягнення або відключення електроінструменту.

Тримайте кабель подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.

Якщо кабель пошкоджений або заплутаний, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- e.** Якщо електроінструмент використовується на відкритому повітрі, використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі. Використання кабелю, придатного для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- a.** Під час використання електроінструменту дотримуйтесь обережності, будьте уважні під час виконання окремих робіт і керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неувважність під час використання електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- b.** Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як протипилова маска, захисне взуття з неслизькою підошвою, шолом та захист органів слуху, що відповідають умовам роботи, знизять ризик травмування.
- c.** Не допускайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням електроінструменту до електромережі джерела живлення та/або акумуляторної батареї, тримаючи його або переміщуючи, переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні. Переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключення електроінструменту з увімкненим вимикачем до електромережі збільшує ризик травмування.
- d.** Перед увімкненням електроінструмента від'єднайте всі регульовальні або машинні ключі. Залишений ключ в обертовій частині електроінструменту може призвести до травми.

- е.** Не перехиляйтеся. Завжди тримайте належну опору та баланс. Це забезпечує кращий контроль електроінструментом у непередбачуваних ситуаціях..
- ф.** Одягайте відповідний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Не наближайте волосся, одяг або рукавички до рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.
- г.** Якщо для видалення і збирання пилу використовуються зовнішні пристрої, переконайтеся, що вони правильно під'єднані. Використання пилосбірного обладнання знижує ризики пов'язані з пилом.

4. Використання та обслуговування акумуляторного електроінструменту

- а.** Заряджайте акумуляторну батарею тільки зарядним пристроєм, вказаним виробником. Коли зарядний пристрій адаптований для одного типу акумуляторних батарей, використовується для заряджання іншого типу акумуляторних батарей, може виникнути небезпека загоряння.
- б.** Використовуйте електроінструменти тільки із вказаними акумуляторними батареями. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травм і пожежі..
- с.** Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від інших металевих предметами, такими як металеві скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предметів, які можуть утворити з'єднання між клемми акумулятора. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- д.** За край не належних умов з акумулятора може витікати рідина. До неї не можна торкатися. У разі випадкового контакту з цією рідиною промийте місце контакту водою. У разі потрапляння рідини в очі, необхідно додатково звернутися по медичну допомогу. Рідина з акумулятора може викликати подразнення або опіки шкіри.

5. Правила безпеки при використанні акумуляторної батареї

- а.** Уникайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням акумуляторної батареї переконайтеся, що лівий/правий перемикач швидкості встановлений у вимкненому положенні. Переноска електроінструменту з пальцем на вимикачі або підключення акумуляторної батареї до електроінструменту з увімкненим вимикачем підвищує ризик нещасного випадку.
- б.** Не відкривайте акумуляторну батарею. Це може призвести до короткого замикання.
- с.** Захищайте акумулятор від нагрівання, в тому числі від тривалого впливу сонячних променів або вогню. Це може призвести до вибуху акумулятора.
- д.** У разі пошкодження та неправильного використання акумулятора з нього можуть виходити пари. У разі необхідності вийдіть на свіже повітря і зверніться за медичною допомогою. Ці пари можуть подразнювати дихальну систему.
- е.** Якщо акумулятор не працює належним чином, з нього може витікати рідина і потрапляти на сусідні частини електроінструменту. Слід перевірити всі доступні частини. За необхідності їх слід почистити або замінити.
- ф.** Акумулятор слід використовувати тільки в електроінструментах Hoegert Technik. Таким чином, електроінструмент захищений від небезпечного перевантаження.
- г.** Акумулятор можна заряджати лише за допомогою зарядного пристрою Hoegert Technik..
- х.** Акумуляторну батарею не можна бити, кидати або пошкоджувати. Акумулятор або зарядний пристрій, який впав або зазнав сильного удару, не можна використовувати. Пошкоджений акумулятор може вибухнути. Впущений або пошкоджений акумулятор необхідно негайно утилізувати належним чином.
- і.** Не заряджайте акумулятор у вологому або мокрому місці. Дотримання цього правила зменшить ризик ураження електричним струмом.

6. Правила безпеки під час роботи із зарядним пристроєм

- а.** Захищайте зарядний пристрій від дощу та вологи. Якщо вода потрапляє в зарядний пристрій, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- b.** Не заряджайте інші акумулятори. Зарядний пристрій підходить тільки для заряджання літій-іонних акумуляторів Hoegert Technik із зазначеним діапазоном напруги. В іншому випадку існує небезпека загоряння і вибуху.
- c.** Тримайте зарядний пристрій у чистоті. Якщо він забрудниться, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Перед використанням зарядного пристрою перевірте зарядний пристрій, його шнур і вилку. У разі виявлення дефектів не використовуйте його і не розкривайте. Розтин і ремонт повинні виконувати тільки кваліфікованим персоналом, який використовує оригінальні запасні частини. Якщо зарядний пристрій, кабель або штепсельна вилка підвищується ризик ураження електричним струмом.
- e.** Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, тканина) або в легкозаймистому середовищі. Нагрівання зарядного пристрою під час заряджання може призвести до пожежі.
- f.** Зарядний пристрій повинен бути підключений до джерела живлення з діапазоном напруги, зазначеним на зарядному пристрої.
- g.** Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед виконанням технічного обслуговування або чищення від'єднайте зарядний пристрій від електричної розетки.
- h.** Коли зарядний пристрій не використовується, його не слід під'єднувати до джерела живлення. Це зменшить ризик ураження електричним струмом або пошкодження зарядного пристрою, якщо металевий предмет потрапить в отвір зарядного пристрою.
- i.** Пам'ятайте про ризик ураження електричним струмом. Не торкайтеся неізолюваної частини вихідного роз'єму або неізолюваної клеми акумулятора.

Обслуговування електроінструментів

- 1.** Перед виконанням будь-яких робіт витягніть вилку з розетки або вийміть акумуляторну батарею.
- 2.** Видаліть бруд, пил тощо за допомогою чистих ганчірок і м'якого мила.
- 3.** Не використовуйте бензин, бензол, розчинники, спирт або інші подібні речовини для очищення електроінструменту оскільки існує ризик зміни кольору, деформації або поломки.
- 4.** Тримайте вентиляційні отвори вільними. Регулярно очищайте всі частини електроінструменту та видаляйте пил. Це допоможе запобігти потраплянню відходів всередину електроінструменту.
- 5.** Усі сервісні роботи **ПОВИННІ** виконуватися тільки в авторизованому сервісному центрі Hoegert Technik. **ЗАВЖДИ** використовуйте тільки те приладдя і пристосування Hoegert Technik, які рекомендовані для відповідного електроінструменту.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не допускайте потрапляння води в двигун і не занурюйте електроінструмент у воду у воду, оскільки це може призвести до виходу з ладу двигуна та ураження електричним струмом.

Сервіс

Доручіть ремонт електроінструменту кваліфікованому фахівцеві, який використовує тільки ті ж самі запасні частини. Це забезпечить безпеку під час використання електроінструменту. Адреса для авторизованого обслуговування та гарантійний бланк знаходяться на сайті www.hoegert.com. Адреса сервісної служби: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Детальні умови гарантії можна знайти в Умовах та положеннях гарантії.



UA

Символ перекресленого смітника на колесах є символом роздільного збору і означає, що відходи електричного обладнання не можна викидати разом із несортованими побутовими відходами. Таке обладнання може містити шкідливі речовини, які були необхідні для його належного функціонування та безпеки. Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні ресурси і запобігти потенційно небезпечному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, які можуть опинитися в небезпеці в разі неналежного поводження з відходами. Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання.

CS Obecné zásady bezpečnosti při používání elektrického nářadí

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte si přečíst všechna varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny je třeba si uschovat pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje jak na elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem), tak pro akumulátorové nářadí (bez kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Neuklizené nebo nedostatečně osvětlené pracoviště zvyšuje riziko úrazů.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v nebezpečných oblastech, jako jsou oblasti s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí udržujte děti a kolemjdoucí mimo pracovní oblast. Rozptýlení hrozí ztrátou kontroly nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka elektrického nářadí musí zapadnout do zásuvky. Zásuvný modul nesmí být nijak upravován. Nepoužívejte žádné přechodové zástrčky pro uzemněné elektrické nářadí. Neupravená zástrčka, která pasuje do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy potrubí, radiátorů, sporáků a ledniček. Pokud je tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani jej nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Netahejte za kabel. Kabel se nesmí používat k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Pokud se kabel poškodí nebo zamotá, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se elektrické nářadí používá venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- Při používání elektrického nářadí dbejte zvýšené opatrnosti, buďte opatrní při provádění jednotlivých operací a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, přilba nebo chrániče sluchu, přizpůsobené podmínkám na pracovišti snižuje riziko úrazu.
- Zabraňte náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, jeho uchopením nebo přemístěním se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- Před zapnutím elektrického nářadí odpojte seřizovací nebo strojní klíče. Klíč ponechaný v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- Nenaklánějte se. Vždy udržujte dostatečnou oporu a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Nepřibližujte vlasy, oděv ani rukavice k pohyblivým částem. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
- Pokud se k odsávání a sběru prachu používá externí zařízení, ujistěte se, že je správně připojeno a používá-

no. Používání zařízení na zachytávání prachu snižuje nebezpečí související s prachem.

4. Používání a údržba akumulátorového elektrického nářadí

- a.** Dobíjecí baterii nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Pokud se nabíječka určená pro jeden typ dobíjecí baterie používá k nabíjení jiného typu dobíjecí baterie, může dojít k požáru.
- b.** Používejte elektrické nářadí pouze s určenými bateriemi. Použití jiných dobíjecích baterií může vést k nebezpečí zranění a požáru.
- c.** Pokud dobíjecí baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kovové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi póly baterie. Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d.** Za mimořádně nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina. Nesmíte se jí dotýkat. V případě náhodného kontaktu s touto kapalinou vypláchněte místo kontaktu vodou. V případě zasažení očí kapalinou je třeba navíc vyhledat lékařskou pomoc. Kapalina z baterie může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.

5. Bezpečnostní pravidla pro dobíjecí baterii

- a.** Vyvarujte se náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením baterie se ujistěte, že je přepínač otáčen vlevo/vpravo v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení baterie k elektrickému nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- b.** Neotevírejte baterii. To může způsobit zkrat.
- c.** Chraňte baterii před teplem, včetně tepla vznikajícího při trvalém vystavení slunečnímu záření nebo ohni. To může vést k výbuchu baterie.
- d.** Při poškození a nesprávném použití baterie mohou unikat výpary. V případě potřeby vyjděte na čerstvý vzduch a vyhledejte lékařskou pomoc. Tyto výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- e.** Pokud baterie nefunguje správně, může z ní vytékat kapalina, která se může dostat do kontaktu s přilehlými částmi elektrického nářadí. Je třeba zkontrolovat všechny odkryté části. V případě potřeby je třeba je vyčistit nebo vyměnit.
- f.** Baterie se smí používat pouze v elektrickém nářadí Hoegert Technik. To chrání elektrické nářadí před nebezpečným přetížením.
- g.** Baterii lze nabít pouze pomocí nabíječky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjecí baterie by neměla být zasažena, upuštěna nebo poškozena. Dobíjecí baterie nebo nabíječka, která byla upuštěna nebo silně zasažena, by se neměla používat. Poškozená baterie může explodovat. Upuštěnou nebo poškozenou baterii je třeba okamžitě řádně zlikvidovat.
- i.** Baterie by se neměla nabíjet na vlhkém nebo mokřém místě. Dodržováním tohoto pravidla snížíte riziko úrazu elektrickým proudem.

6. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO NABÍJEČKU

- a.** Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkostí. Pokud se do nabíječky dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- b.** Nenabíjejte jiné baterie. Dodávaná nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení lithium-iontových baterií Hoegert Technik s uvedeným rozsahem napětí. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíječku v čistotě. Pokud se znečistí, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d.** Před použitím nabíječky zkontrolujte nabíječku, její kabel a zástrčku. V případě zjištění závad se nesmí používat a nesmí se otevírat. Místo toho ji nechte otevřít a opravit pouze kvalifikovaným personálem, který používá originální náhradní díly. Pokud je nabíječka, kabel nebo zástrčka poškozená, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e.** Nepoužívejte nabíječku na extrémně hořlavém povrchu (např. papír, látka) nebo v hořlavém prostředí. Zahřívání nabíječky během nabíjení může vést k požáru.

- f. Nabíječka musí být připojena ke zdroji napájení s napětím kompatibilním s rozsahem napětí uvedeným na nabíječce.
- g. Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, odpojte nabíječku od elektrické zásuvky před prováděním údržby nebo čištění.
- h. Pokud nabíječku nepoužíváte, neměla by být připojena ke zdroji napájení. Tím se sníží riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození nabíječky, pokud do otvoru nabíječky spadne kovový předmět.
- i. Dávejte pozor na riziko úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se neizolované části výstupního konektoru ani neizolovaného pólu baterie.

Údržba elektrického nářadí

1. Před jakoukoli prací vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vyjměte dobíjecí baterii.
2. Čistěte nečistoty, prach apod. čistými utěrkami a jemným mýdlem.
3. K čištění elektrického nářadí nepoužívejte benzín, benzen, ředidla, alkohol ani jiné podobné látky, protože by mohlo dojít k jeho zabarvení, deformaci nebo poškození.
4. Udržujte větrací otvory čisté. Pravidelně čistěte všechny části elektrického nářadí a odstraňujte z nich prach. Tím se zabrání vniknutí odpadu do elektrického nářadí.
5. Veškeré servisní práce MUSÍ provádět pouze autorizované servisní středisko Hoegert Technik. VŽDY používejte pouze příslušenství a nástavce Hoegert Technik, které jsou doporučeny pro vaše elektrické nářadí.

VAROVÁNÍ: Nedovolte, aby se do motoru dostala voda, ani neponořujte elektrické nářadí do vody, protože to může vést k poruše motoru a úrazu elektrickým proudem.

Servis

Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovaným odborníkům, kteří používají pouze stejné náhradní díly. Tím je zajištěna bezpečnost při používání elektrického nářadí. Adresu autorizovaného servisního střediska a záruční formulář najdete na adrese www.hoegert.com. Adresa servisu: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Hala B, Rampa 10.

Podrobné záruční podmínky naleznete v Záručních podmínkách.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



CS

Symbol přeškrtnuté popelnice je symbolem odděleného sběru a znamená, že použité elektrické a elektronické zařízení by neměla být likvidována jako netříděný komunální odpad. Takové zařízení může obsahovat škodlivé látky, které byly nezbytné pro jeho správnou funkci a bezpečnost. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné zdroje a zabránit potenciálně nebezpečným účinkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být ohroženy, pokud by se s odpadem nezacházelo správně. Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektronický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní

prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

SK Všeobecné bezpečnostné pravidlá pri používaní elektrického náradia.

VAROVANIE: Nezabudnite si prečítať všetky upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny by ste si mali uschovávať pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ sa v týchto upozorneniach vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so šnúrou) aj na elektrické náradie napájané z batérie (akumulátorové).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- a. Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neupravené alebo nedostatočne osvetlené pracovisko zvyšuje riziko úrazov.
- b. Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v priestoroch s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c. Pri používaní elektrického náradia držte deti a okolostojace mimo pracovného priestoru. Rozptyľovanie môže viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a. Zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zásuvný modul sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte žiadne prechodové zástrčky pre uzemnené elektrické náradie. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b. Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými povrchmi potrubí, radiátorov, sporákov a chladničiek. Ak je telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c. Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani ho nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. Neťahajte za kábel. Kábel sa nesmie používať na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Ak sa kábel poškodí alebo zamotá, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e. Ak sa elektrické náradie používa vonku, použite predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

- a. Pri používaní elektrického náradia buďte opatrní, pri vykonávaní jednotlivých operácií buďte opatrní a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie.
- b. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Používanie osobných ochranných pomôcok, ako je maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, prilba alebo chrániče sluchu, prispôbené podmienkam na pracovisku zníži riziko úrazu.
- c. Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením elektrického náradia k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, jeho uchopením alebo premiestnením sa uistite, že je prepínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie elektrického náradia so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko nehody.
- d. Pred zapnutím elektrického náradia odpojte všetky nastavovacie alebo strojové kľúče. Kľúč ponechaný v rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť poranenie.
- e. Nenakláňajte sa. Vždy udržiavajte primeranú oporu a rovnováhu. To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f. Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Nepribližujte vlasy, oblečenie ani rukavice k pohyblivým častiam. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- g. Ak sa na odsávanie a zber prachu používa externé zariadenie, uistite sa, že je správne pripojené a používané.

Používanie zariadení na zachytávanie prachu znižuje nebezpečenstvo spojené s prachom.

4. Používanie a údržba akumulátorového elektrického náradia

- a.** Nabíjajte akumulátor iba nabíjačkou určenou výrobcom. Ak sa nabíjačka vhodná pre jeden typ nabíjateľnej batérie používa na nabíjanie iného typu nabíjateľnej batérie, môže vzniknúť riziko požiaru.
- b.** Elektrické náradie používajte len s určenými nabíjateľnými batერიami. Použitie akýchkoľvek iných nabíjateľných batერიí môže viesť k riziku poranenia a požiaru.
- c.** Ak sa nabíjateľná batéria nepoužíva, držte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kovové spony, mince, kľúče, kince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi pólmi batérie. Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d.** Za mimoriadne nevhodných podmienok môže z batérie vytekať kvapalina. Nesmie sa jej dotknúť. V prípade náhodného kontaktu s touto kvapalinou vypláchnite miesto kontaktu vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou je potrebné vyhľadať lekársku pomoc. Kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

5. Bezpečnostné pravidlá pre nabíjateľnú batériu

- a.** Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením nabíjateľnej batérie sa uistite, že prepínač otáčania vľavo/vpravo je nastavený do vypnutej polohy. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie akumulátora k elektrickému náradiu so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko úrazu.
- b.** Batériu neotvárajte. To môže spôsobiť skrat.
- c.** Chráňte batériu pred teplom vrátane tepla vznikajúceho pri trvalom vystavení slnečnému žiareniu alebo ohňu. Môže to spôsobiť výbuch batérie.
- d.** Ak je batéria poškodená a nesprávne používaná, môžu z nej unikáť výpary. V prípade potreby vyjdite na čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Tieto výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- e.** Ak batéria nefunguje správne, môže z nej vytekať kvapalina, ktorá sa môže dostať do kontaktu s príslušnými časťami elektrického náradia. Všetky odkryté časti by sa mali skontrolovať. V prípade potreby by sa mali vyčistiť alebo vymeniť.
- f.** Batéria sa môže používať len v elektrickom náradí Hoegert Technik. Tým sa elektrické náradie ochráni pred nebezpečným preťažením.
- g.** Batériu je možné nabíjať len pomocou nabíjačky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjateľnú batériu neudierajte, nespúšťajte ani ju nepoškodzujte. Nabíjateľná batéria alebo nabíjačka, ktorá spadla alebo bola silno zasiahnutá, by sa nemala používať. Poškodená batéria môže vybuchnúť. Upadnutú alebo poškodenú batériu je potrebné okamžite riadne zlikvidovať.
- i.** Batéria by sa nemala nabíjať na vlhkom alebo mokrom mieste. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko úrazu elektrickým prúdom.

6. BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE NABÍJAČKU

- a.** Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkosťou. Ak sa do nabíjačky dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b.** Nenabíjajte iné batérie. Dodávaná nabíjačka je vhodná len na nabíjanie lítium-iónových batერიí Hoegert Technik s uvedeným rozsahom napätia. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíjačku v čistote. Ak sa znečistí, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d.** Pred použitím nabíjačky skontrolujte nabíjačku, jej kábel a zástrčku. Ak sa zistia chyby, nesmie sa používať a nesmie sa otvárať. Namiesto toho ju nechajte otvoriť a opraviť len kvalifikovaným pracovníkom, ktorí používajú originálne náhradné diely. Ak je nabíjačka, kábel alebo zástrčka poškodená, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e.** Nabíjačku nepoužívajte na extrémne horľavom povrchu (napr. papier, látka) ani v horľavom prostredí. Zah-

rievanie nabíjačky počas nabíjania môže viesť k požiaru.

- f.** Nabíjačka musí byť pripojená k zdroju napájania s napätím kompatibilným s rozsahom napätia uvedeným na nabíjačke.
- g.** Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, pred vykonávaním údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky.
- h.** Ak sa nabíjačka nepoužíva, nemala by byť pripojená k zdroju napájania. Zníži sa tak riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia nabíjačky, ak do otvoru nabíjačky spadne kovový predmet.
- i.** Dávajte pozor na riziko úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa neizolovanej časti výstupného konektora ani neizolovaného pólu batérie.

Údržba elektrického náradia

- 1)** Pred akoukoľvek prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo vyberte nabíjateľnú batériu.
- 2)** Čistite nečistoty, prach atď. čistými handričkami a jemným mydlom.
- 3)** Na čistenie elektrického náradia nepoužívajte benzín, benzén, riedidlá, alkohol ani iné podobné látky, pretože by mohli dôjsť k jeho zafarbeniu, deformácii alebo poškodeniu.
- 4)** Uistite sa, že vetracie otvory sú priechodné. Pravidelne čistite všetky časti elektrického náradia a odstraňujte z nich prach. Tým sa zabráni vniknutiu odpadu do elektrického náradia.
- 5)** Všetky servisné práce MUSÍ vykonávať len autorizované servisné stredisko Hoegert Technik. VŽDY používajte len príslušenstvo a nástavce Hoegert Technik, ktoré sú odporúčané pre vaše elektrické náradie.

VAROVANIE: Nedovoľte, aby sa do motora dostala voda, ani neponárajte elektrické náradie do vody, pretože to môže viesť k poruche motora a úrazu elektrickým prúdom.

Servis

Servis elektrického náradia nechajte vykonávať kvalifikovaným odborníkom, ktorí používajú len rovnaké náhradné diely. Tým sa zabezpečí bezpečnosť pri používaní elektrického náradia. Adresu autorizovaného servisného strediska a záručný formulár nájdete na www.hoegert.com. Adresa servisu:

GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poľsko, Hala B, rampa 10.

Podrobné záručné podmienky nájdete v Záručných podmienkach.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



SK

Symbol prečiarknutého koša je symbolom separovaného zberu a znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takéto zariadenia môžu obsahovať škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre ich správne fungovanie a bezpečnosť. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné zdroje a zabrániť potenciálne nebezpečným účinkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť ohrozené, ak sa s odpadom nebude správne zaobchádzať. Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať

príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené.

FR Règles générales de sécurité lors de l'utilisation d'outils électriques.

AVERTISSEMENT: Veillez à lire tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Tous les avertissements et instructions doivent être conservés pour référence ultérieure.

Dans les avertissements, le terme „outil électrique“ désigne à la fois les outils électriques alimentés sur secteur (avec fil) et les outils électriques alimentés par batterie (sans fil).

1. Sécurité sur le lieu de travail

- a. Maintenir le lieu de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail non rangé ou mal éclairé augmente le risque d'accident.
- b. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telles que des zones où des liquides, des gaz ou des poussières inflammables sont présents. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c. Les enfants et les tiers ne doivent pas s'approcher de la zone de travail lors de l'utilisation de l'outil électrique. La distraction risque de faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

- a. La fiche de l'outil électrique doit être insérée dans la prise. La fiche ne doit pas être modifiée de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches intermédiaires pour les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée adaptée à la prise réduit le risque de choc électrique.
- b. Éviter tout contact avec les surfaces mises à la terre des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est accru.
- c. N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement humide. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'électrocution augmente.
- d. Ne tirez pas sur le câble. Le câble ne doit pas être utilisé pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Si le câble est endommagé ou emmêlé, le risque de choc électrique est accru.
- e. Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un câble adapté à l'utilisation à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

3. Sécurité personnelle

- a. Lors de l'utilisation d'un outil électrique, il faut être prudent, faire attention aux différentes opérations et faire preuve de bon sens. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.
- b. Utiliser des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes, un casque ou des protections auditives, adaptés aux conditions du lieu de travail, réduira le risque de blessure.
- c. Empêchez la mise en marche accidentelle de l'outil électrique. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil électrique à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, de le saisir ou de le déplacer. Le fait de déplacer l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- d. Débranchez toute clé de réglage ou de machine avant d'allumer l'outil électrique. Une clé laissée dans la partie rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e. Ne vous penchez pas. Maintenez toujours un soutien et un équilibre adéquats. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f. Porter des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. N'approchez pas les

cheveux, les vêtements ou les gants des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

- g.** Si un équipement externe est utilisé pour l'extraction et la collecte des poussières, veillez à ce qu'il soit correctement branché et utilisé. L'utilisation d'équipements de dépoussiérage réduit les risques liés à la poussière.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique à batterie

- a.** Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Lorsqu'un chargeur adapté à un type de batterie est utilisé pour charger un autre type de batterie, il peut y avoir un risque d'incendie.
- b.** N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries définies. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c.** Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que pinces métalliques, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient former une connexion entre les bornes de la batterie. Le court-circuit des bornes de la batterie risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- d.** Dans des conditions extrêmement défavorables, du liquide peut s'écouler de la batterie. Il ne doit pas être touché. En cas de contact accidentel avec ce liquide, rincez la zone de contact avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide provenant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

5. Consignes de sécurité pour la batterie

- a.** Évitez d'allumer accidentellement l'outil électrique. Avant de brancher la batterie, assurez-vous que le commutateur de rotation gauche/droite est en position d'arrêt. Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la batterie à l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- b.** Ne pas ouvrir la batterie. Cela peut provoquer un court-circuit.
- c.** Protégez la batterie de la chaleur, y compris celle résultant d'une exposition continue au soleil ou au feu. Cela peut entraîner l'explosion de la batterie.
- d.** Si la batterie est endommagée et mal utilisée, des fumées peuvent s'échapper. Si nécessaire, sortez à l'air libre et demandez de l'aide médicale. Ces vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- e.** Si la batterie ne fonctionne pas correctement, elle peut laisser échapper un liquide qui risque d'entrer en contact avec les parties adjacentes de l'outil électrique. Toute pièce exposée doit être vérifiée. Si nécessaire, elles doivent être nettoyées ou remplacées.
- f.** La batterie ne doit être utilisée que dans les outils électriques Hoegert Technik. Cela protégera l'outil électrique d'une surcharge dangereuse.
- g.** La batterie ne peut être chargée qu'avec le chargeur Hoegert Technik.
- h.** Ne frappez pas, ne laissez pas tomber et n'endommagez pas la batterie. Une batterie ou un chargeur ayant subi une chute ou un choc ne doit pas être utilisé. Une batterie défectueuse peut exploser. Une batterie ayant subi une chute ou un choc doit être mise au rebut immédiatement et de manière appropriée.
- i.** La batterie ne doit pas être chargée dans un endroit humide ou mouillé. Le respect de cette règle permet de réduire le risque de choc électrique.

6. RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- a.** Protégez le chargeur de la pluie et de l'humidité. Si de l'eau pénètre dans le chargeur, le risque d'électrocution augmente.
- b.** Ne pas charger d'autres batteries. Le chargeur fourni ne convient que pour charger les batteries lithium-ion de Hoegert Technik dans la plage de tension indiquée. Sinon, il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- c.** Gardez le chargeur propre. S'il est sale, le risque d'électrocution augmente.

- d. Avant d'utiliser le chargeur, vérifiez le chargeur, son câble et sa fiche. Si des défauts sont constatés, il ne doit pas être utilisé et ne doit pas être ouvert. Faites-le ouvrir et réparer uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine. Si le chargeur, le câble ou la fiche sont défectueux, le risque de choc électrique est accru.
- e. N'utilisez pas le chargeur sur une surface extrêmement inflammable (papier, tissu, etc.) ou dans un environnement combustible. L'échauffement du chargeur pendant la charge peut provoquer un incendie.
- f. Le chargeur doit être branché à une source d'alimentation dont la tension est compatible avec la plage de tension indiquée sur le chargeur.
- g. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise électrique avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage.
- h. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le chargeur ne doit pas être branché à une source d'alimentation. Cela réduira le risque de choc électrique ou de défaut du chargeur si un objet métallique tombe dans l'ouverture du chargeur.
- i. Attention au risque d'électrocution. Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ou la borne non isolée de la batterie.

Entretien des outils électriques

- 1) Débranchez la fiche de la prise de courant ou retirez la batterie avant toute intervention.
- 2) Nettoyer la saleté, la poussière, etc. avec des chiffons propres et du savon doux.
- 3) N'utilisez pas d'essence, de benzène, de diluants, d'alcool ou d'autres substances similaires pour nettoyer l'outil électrique, car cela pourrait le décolorer, le déformer ou le casser.
- 4) Veillez à ce que les bouches d'aération soient dégagées. Nettoyez régulièrement toutes les pièces de l'outil électrique et dépoussiérez-les. Cela empêchera les déchets de pénétrer dans l'outil électrique.
- 5) Tous les travaux d'entretien DOIVENT être effectués uniquement par un centre de service agréé de Hoegert Technik. Utilisez TOUJOURS les accessoires et pièces jointes de Hoegert Technik recommandés pour votre outil électrique.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le moteur et n'immergez pas l'outil électrique dans l'eau, car cela entraînerait une défaillance du moteur et un choc électrique.

Service après-vente

5. Service après-vente

Faites réparer l'outil électrique par des spécialistes qualifiés qui n'utilisent que les mêmes pièces de rechange. Cela permet de garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique. L'adresse du centre de service agréé et le formulaire de garantie sont disponibles sur le site www.hoegert.com. Adresse du SAV: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Pologne Hall B, rampe 10.

Les conditions détaillées de la garantie se trouvent dans les conditions générales de la garantie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



FR

Le symbole de la poubelle barrée est un symbole de collecte sélective et signifie que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Ces équipements peuvent contenir des substances nocives nécessaires à leur bon fonctionnement et à leur sécurité. L'élimination correcte de ce produit permet d'économiser des ressource

ces précieuses et d'éviter des effets potentiellement dangereux sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient être mis en danger si les déchets ne sont pas traités correctement. Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement.

ES Principios generales de seguridad al utilizar herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias y directrices. Si no se observan las advertencias y directrices pueden provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Todas las advertencias y directrices deben conservarse para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere tanto a las herramientas eléctricas alimentadas por la red eléctrica (con cable) y con batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a. Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Desordenado o mal iluminado lugar de trabajo aumenta el riesgo de accidentes.
- b. No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como zonas en las que haya Líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar polvo o vapores.
- c. Mantenga a los niños y a otras personas alejadas de la zona de trabajo cuando utilice la herramienta eléctrica. Si se distrae, corre el riesgo de perder el control de la herramienta eléctrica.

2 Seguridad eléctrica

- a. El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna manera. No utilice enchufes de transición para herramientas eléctricas con toma de tierra. No modificar un enchufe que encaje en la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b. Evite el contacto con superficies conectadas a tierra de tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Si el cuerpo está conectado a tierra, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c. No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia ni la utilice en un entorno húmedo. Si penetra agua en la herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d. No tire del cable. El cable no debe utilizarse para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Si el cable se daña o se enreda, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- e. Si la herramienta eléctrica se utiliza al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso exterior. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. electricidad.

3. seguridad personal

- a. Tenga cuidado al utilizar la herramienta eléctrica, tenga cuidado al realizar cada actividades y utilice el sentido común. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b. Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Uso del equipo de protección personal, como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad con suela antideslizante, un casco o un protectores auditivos adecuados para el lugar de trabajo reducirá el riesgo de sufrir lesiones.
- c. Evite que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente. Antes de conectar una herramienta eléctrica a una fuente de alimentación y/o batería recargable, agarrándolo o moviéndolo, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado. Mover la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conectar una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- d. Desconecte cualquier llave de ajuste o de máquina antes de conectar la herramienta eléctrica. Una llave dejada en la parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- e. No se incline. Mantenga siempre el apoyo y el equilibrio adecuados. Esto proporciona un mejor control sobre la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. No acerque el pelo, la ropa o los guantes a piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

- g.** Si se utiliza equipo externo para la extracción y recogida de polvo, asegurarse de que es se conectan y utilizan correctamente. El uso de equipos de captación de polvo reduce los riesgos relacionados con el polvo.

4. Uso y mantenimiento de una herramienta eléctrica a batería

- a.** Cargue la batería recargable únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Cuando el cargador adaptado para un tipo de pila recargable se utiliza para cargar otro tipo de pila batería, puede haber riesgo de incendio.
- b.** Utilice únicamente herramientas eléctricas con las baterías recargables especificadas. El uso de cualquier otras baterías recargables puede causar riesgo de lesiones e incendio.
- c.** Cuando no utilice la batería recargable, guárdela alejada de otros objetos metálicos como clips metálicos, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños objetos que puedan formar una conexión entre los terminales de la batería. Los cortocircuitos en los bornes de la batería pueden provocar quemaduras o fuego.
- d.** En condiciones extremadamente inadecuadas, puede salir líquido de la batería. No debe tocarse. En caso de contacto accidental con este líquido, lave la zona de contacto con agua. Si el líquido entra en contacto con ojos debe obtener además asistencia médica. El líquido de la batería puede causar irritación o quemadura en la piel.

5. normas de seguridad relacionadas con la batería recargable

- a.** Evite encender accidentalmente la herramienta eléctrica. Antes de conectar la batería recargable asegúrese de que el interruptor de velocidad izquierda/derecha esté en la posición de apagado. Desplazamiento de la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar la batería a una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- b.** No abra la batería. Podría provocar un cortocircuito.
- c.** Proteger la batería del calor, incluido el resultante de la exposición continua a la luz solar o incendio. Esto puede provocar la explosión de la batería.
- d.** Si la batería está dañada y se utiliza mal, pueden salir vapores. En caso necesario salga al aire libre y busque atención médica. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- e.** Si la batería no funciona correctamente, puede salir líquido de ella, que puede entrar en contacto con las adyacentes partes de la herramienta eléctrica. Compruebe todas las piezas expuestas. Si es necesario, deben se debe limpiar o sustituir.
- f.** Las baterías sólo deben utilizarse en herramientas eléctricas de Hoegert Technik. De este modo se garantiza que la herramienta eléctrica estará protegida contra sobrecargas peligrosas.
- g.** La batería sólo puede cargarse con el cargador Hoegert Technik.
- h.** No golpee, deje caer ni dañe la batería recargable o cargador.

La batería o el cargador que se haya caído o golpeado con fuerza no debe utilizarse. Una batería dañada puede explotar.

Una batería caída o dañada debe desecharse inmediatamente de forma adecuada.

- i.** La batería recargable no debe cargarse en un lugar húmedo o mojado. El cumplimiento de esta norma reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

6. NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA PALA CARGADORA

- a.** Proteja el cargador de la lluvia y la humedad. Si entra agua en el cargador, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- b.** No cargue otras baterías. El cargador suministrado sólo es adecuado para cargar baterías de iones de litio Hoegert Technik con el rango de tensión especificado. De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.
- c.** Mantenga limpio el cargador. Si se ensucia, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d.** Antes de utilizar el cargador, compruebe el cargador, su cable y el enchufe. Si se detectan defectos no lo uti-

lice ni lo abra. En su lugar, hágalo abrir y reparar sólo por personal cualificado utilizando piezas de repuesto originales. Si el cargador, el cable o el enchufe se dañan, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- e. No utilice el cargador sobre una superficie extremadamente inflamable (por ejemplo, papel, tela) o en un entorno combustible. El calentamiento del cargador durante la carga puede provocar un incendio.
- f. El cargador deberá conectarse a una fuente de alimentación con un rango de tensión acorde con el rango de tensión indicado en el cargador.
- g. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza desconecte el cargador de la toma de corriente.
- h. Cuando el cargador no esté en uso, no debe conectarse a una fuente de alimentación. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica o daños en el cargador si cae un objeto metálico en en la abertura del cargador.
- i. Tenga cuidado con el riesgo de descarga eléctrica. No toque la parte no aislada del conector de salida ni un borne de batería sin aislar.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica

1. Desenchufe la clavija de la toma de corriente o extraiga la batería recargable antes de realizar cualquier trabajo.
2. Limpie la suciedad, el polvo, etc. con paños limpios y jabón suave.
3. No utilice gasolina, benceno, diluyentes, alcohol u otros sustancias similares, ya que existe riesgo de decoración, deformación o rotura.
4. Mantenga despejadas las rejillas de ventilación. Limpie todas las piezas de la herramienta eléctrica con regularidad y retire el polvo. Esto evitará que entren residuos en la herramienta eléctrica.
5. Todos los trabajos de mantenimiento DEBEN ser realizados exclusivamente por un centro de servicio autorizado Hoegert Technik. Utilice SIEMPRE sólo los accesorios Hoegert Technik recomendados para la herramienta eléctrica correspondiente.

ADVERTENCIA: No permita que entre agua en el motor ni sumerja la herramienta eléctrica en el agua, ya que esto provocaría averías en el motor y descargas eléctricas.

14 Servicio

Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a profesionales cualificados que sólo utilicen las mismas piezas de repuesto. Esto garantizará que se mantenga la seguridad al utilizar la herramienta eléctrica. Dirección del servicio autorizado y el formulario de garantía en www.hoegert.com. Dirección del servicio técnico: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Pabellón B Rampa 10.

Las condiciones detalladas de la garantía pueden consultarse en las Condiciones de la garantía.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



ES

El símbolo del contenedor con ruedas tachado es el símbolo de la recogida selectiva e indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos urbanos sin clasificar. Dichos dispositivos pueden contener sustancias nocivas que eran necesarias para su correcto funcionamiento y seguridad. La correcta eliminación de este producto ayudará a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser en peligro en caso de manipulación inadecuada de los residuos. ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de

los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato.

HU Az elektromos szerszámok használatára vonatkozó általános biztonsági szabályok.

FIGYELMEZTETÉS: Olvasd el az összes figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és irányelvek figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és iránymutatást meg kell őrizni későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekben az „elektromos szerszám” kifejezés hálózati (vezetékes) és akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra egyaránt vonatkozik.

1. Biztonság a munkavégzés helyén

- a. Gondoskodjon a tisztaságról és a megfelelő megvilágításról a munkahelyen. A rendezetlen vagy nem megfelelően megvilágított munkahely növeli a balesetek kockázatát.
- b. Ne működtesd az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például olyan területeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por van jelen. Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- c. Az elektromos szerszám használata közben tartsd távol a gyermekeket és a közelben állókat a munkaterülettől. A figyelem elterelődése az elektromos szerszám feletti uralom elvesztésének kockázatával jár.

2. Elektromos biztonság

- a. Az elektromos kéziszerszám csatlakozónak illeszkednie kell a konnektorba. Az elektromos vezeték dugója semmilyen módon nem módosítható. Nem szabad semmilyen átmeneti dugót alkalmazni földelt elektromos szerszámokhoz. A konnektorba illeszthető, nem módosított dugó csökkenti az áramütés kockázatát.
- b. Kerüld a csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények földelt felületeivel való érintkezést. Ha az emberi test földelt, megnő az áramütés veszélye.
- c. Ne tedd ki az elektromos szerszámot esőnek, és ne használd nedves körülmények között. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- d. Ne húzd a szerszám kábelét. Ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, elhúzására vagy leválasztására. Tartsd a kábelt távol minden hőforrástól, olajtól, az éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. Ha a kábel sérült vagy összegubancolódott, megnő az áramütés veszélye.
- e. Ha az elektromos szerszámot kültéren kívánod használni, alkalmazz kültéri használatra alkalmas hosszabítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyi biztonság

- a. Legyél óvatos az elektromos szerszám használatakor, az egyes műveletek elvégzésekor, és hallgass a józan eszedre. Ne használd az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Az elektromos szerszám használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- b. Használj egyéni védőfelszerelést. Viselj mindig védőszemüveget. A munkahelyi körülményekhez igazodó egyéni védőfelszerelések, például a porvédő maszk, a csúszásmentes talpú biztonsági cipő, a sisak vagy a fülvédő használata csökkenti a sérülés kockázatát.
- c. Akadályozd meg az elektromos szerszám véletlen bekapcsolódását. Mielőtt az elektromos szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatod, győződj meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van-e. Ha az elektromos szerszámot az ujjaddal a kapcsolón hordozod, vagy ha az elektromos szerszámot a kapcsoló bekapcsolt helyzetében csatlakoztatod, az megnöveli a baleset kockázatát.
- d. Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt húzd ki a beállítási vagy gépi kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt kulcs sérülést okozhat.
- e. Ne dőlj előre. Mindig ügyelj a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f. Viselj megfelelő ruházatot. Ne hordj laza ruházatot vagy ékszert. Ne közelíts a hajaddal, ruháddal vagy

kesztyűvel a mozgó alkatrészek közelébe. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

- g.** Ha a porelszíváshoz és összegyűjtéshez külső berendezéseket használsz, gondoskodj azok megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő eszközök használata csökkenti a porral járó veszélyeket.

4. Az akkumulátoros elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

- a.** Az akkumulátort csak a gyártó által megadott töltővel tölts. Ha az egyik típusú akkumulátorhoz alkalmas töltőt egy másik típusú akkumulátor töltésére használják, az tűzveszélyes.
- b.** Az elektromos kéziszerszámokat csak bizonyos akkumulátorcsomagokkal használd. Bármely más akkumulátor használata sérülést és tüzet okozhat.
- c.** Amikor az újratölthető akkumulátort nem használod, tartsd távol olyan fém tárgytól, például fémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fém alkatrészekről, amelyek kapcsolatot képezhetnek az akkumulátor pólusai között. Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d.** Bizonyos rendkívül alkalmatlan körülmények között folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Nem szabad hozzáérni. Ha véletlenül mégis érintkezel ezzel a folyadékkal, öblítse le vízzel az érintkezés területét. A folyadék szembe jutása esetén orvosi segítséget kell kérni. Az akkumulátorból származó folyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

5. Az újratölthető akkumulátorra vonatkozó biztonsági szabályok

- a.** Kerüld el az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását. Mielőtt csatlakoztatja az újratölthető akkumulátort, győződjön meg arról, hogy a bal/jobbs fordulatra átkapcsoló kikapcsolt pozícióban van-e. Ha úgy hordozod az elektromos szerszámot, hogy az ujjad a kapcsolón van, vagy ha úgy csatlakoztatod az akkumulátort az elektromos szerszámhoz, hogy a kapcsoló bekapcsolt állapotban van, akkor megnő a balesetveszély kockázata.
- b.** Ne nyisd ki az elemet. Ez ugyanis rövidzárlatot okozhat.
- c.** Védj az akkumulátort a hőtől, beleértve a folyamatos napfénynek vagy tűznek való kitettségből eredő hőt is. Ez ugyanis az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- d.** Ha az akkumulátor sérült vagy nem megfelelően használják, kártékony gőzök szabadulhatnak belőle fel. Amennyiben szükséges, menj ki a friss levegőre, és kérj orvosi segítséget. Ezek a gőzök irritálhatják a légzőrendszert.
- e.** Ha az akkumulátor nem működik megfelelően, folyadék szivároghat ki az akkumulátorból, amely érintkezhet az elektromos kéziszerszám többi alkatréseivel. Minden érintkező alkatrészt ellenőrizni kell. Szükség esetén meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni őket.
- f.** Az akkumulátort csak Hoegert Technik elektromos kéziszerszámokkal szabad használni. Ez megvédi az elektromos szerszámot a veszélyes túlterheléstől.
- g.** Az akkumulátor csak Hoegert Technik töltővel tölthető.
- h.** Az akkumulátort nem szabad megütni, leejteni vagy megsérteni. Nem szabad olyan akkumulátort vagy töltőt használni, amely leesett vagy erős ütés ért. A megsérült akkumulátor felrobbanhat. Az elejtett vagy sérült akkumulátort azonnal megfelelően utilizálni kell.
- i.** Ne töltsd az akkumulátort nedves vagy párás helyen. Ennek a szabálynak a betartása csökkenti az áramütés kockázatát.

6. A RAKODÓGÉPRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- a.** Óvd a töltőt az esőtől és a nedvességtől. Ha víz kerül a töltőbe, megnő az áramütés veszélye.
- b.** Ne tölts fel más akkumulátorokat. A mellékelt töltő csak a megadott feszültségtartományú Hoegert Technik lítium-ion akkumulátorok töltésére alkalmas. Ellenkező esetben tűz és robbanás veszélye áll fenn.
- c.** Tartsd tisztán a töltőt. Ha szennyeződik, megnő az áramütés veszélye.

- d. A töltő használata előtt ellenőrizze a töltőt, annak kábelét és a csatlakozót. Hiba észlelése esetén nem szabad a töltőt használni, és nem szabad kinyitni. Csak szakképzett, eredeti pótalkatrészeket használó személyzet nyithatja ki és javíthatja meg. Ha a töltő, a kábel vagy a dugó sérült, megnő az áramütés veszélye.
- e. Ne használj a töltőt rendkívül gyúlékony felületen (pl. papíron, textilen) vagy gyúlékony környezetben. Ha a töltő töltés közben felmelegszik, akkor tűz keletkezhet.
- f. A töltőt az eszközön megadott feszültségtartományon belüli áramforráshoz kell csatlakoztatni.
- g. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a karbantartás vagy tisztítás előtt húzd ki a töltőt a konnektorból.
- h. Amikor a töltő nincs használatban, nem szabad áramforráshoz csatlakoztatni. Ez csökkenti az áramütés vagy a töltő sérülésének kockázatát, ha egy fémtárgy a töltő nyílásába kerül.
- i. Tisztában kell lenni az áramütés veszélyével. Ne érintsd meg a kimeneti csatlakozó szigetetlen részét vagy a szigetetlen akkumulátorcsatlakozót.

Az elektromos szerszám karbantartása

- 1) Bármilyen munka elvégzése előtt húzd ki a dugót a konnektorból, vagy vedd ki az akkumulátort.
- 2) Távolítsd el a szennyeződések, a port stb. tiszta textillel és enye hatású szappannal.
- 3) Ne használj benzint, hígítót, alkoholt vagy más hasonló anyagot az elektromos szerszám tisztításához, mert azok elszíneződést, deformálódást vagy repedést okozhatnak.
- 4) Ellenőrizd, hogy a szellőzőnyílások nincsenek-e eltömődve. Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám minden alkatrészét, és távolítsa el rólok a port. Ez megakadályozza, hogy a szennyeződés kerüljön az elektromos szerszámba.
- 5) Minden szervizmunkát csak a hivatalos Hoegert Technik szervizközpont végezhet. MINDIG csak az elektromos szerszámmal ajánlott Hoegert Technik tartozékokat és kiegészítőket használj.

FIGYELMEZTETÉS: Ne engedd, hogy víz kerüljön a motorba, és ne merítsd vízbe az elektromos szerszámot, mert ez a motor meghibásodásához és áramütéshez vezethet.

Szerviz

Az elektromos szerszámot olyan szakképzett szakemberekkel szervizeltess, akik az eredetivel megegyező pótalkatrészeket használnak. Ez garantálja a biztonságot az elektromos szerszám használatakor. A hivatalos szervizközpont címe és a garanciális nyomtatvány a www.hoegert.com oldalon található. A szerviz címe:

GTV Poland S.A. ul. Przewodowa 21, 05-800 Pruszków, Lengyelország, B csarnok, 10 rámpa.

A részletes garanciális feltételeket a Garanciális Feltételek biztosítják.

KÖRNYEZETVÉDELEM



HU

Az áthúzott kuka szimbólum a szelektív gyűjtést jelképezi, és azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát nem szabad a szelektálatlan települési hulladékkal együtt elhelyezni. Az ilyen berendezések olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a megfelelő és biztonságos működésükhöz szükségesek voltak. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megmenteni az értékes erőforrásokat, és megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciálisan veszélyes hatásokat, amelyek a hulladék nem megfelelő kezelése esetén veszélybe kerülhetnek. A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre,

ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta.

HR Opća sigurnosna pravila pri korištenju električnih alata

UPOZORENJE: Molimo pročitajte sva upozorenja i smjernice. Nepoštivanje upozorenja i smjernica može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i smjernice za buduće potrebe.

Izraz „električni alat” u upozorenjima odnosi se i na električne alate koji se napajaju iz mreže (sa kablom) i na bežične (bez kabla.).

1. Sigurnost na radnom mjestu.

- a. Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno ili nedovoljno osvijetljeno radno mjesto povećava rizik od nezgoda.
- b. Ne koristite električne alate u potencijalno eksplozivnim okruženjima, kao što su mjesta gdje su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.. Električni alati stvaraju iskre koje mogu uzrokovati paljenje prašine ili isparenja.
- c. Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja kada koristite električni alat. Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost.

- a. Utikač električnog alata mora biti kompatibilan sa utičnicom. Ne smije se ni na koji način mijenjati utikač. Ne koristite adapterske utikače na električnim alatima s uzemljenjem. Originalni utikač koji se uklapa u utičnicu smanjuje rizik od strujnog udara.
- b. Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Ako je tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Ne izlažite električne alate kiši i ne koristite ih u vlažnim okruženjima.
- d. Nemojte povlačiti kabel. Kabel se ne smije koristiti za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Ako se kabel ošteti ili zapetlja, povećava se opasnost od strujnog udara.
- e. Ako se električni alat koristi na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela namijenjenog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. Kada koristite električni alat, budite oprezni, budite oprezni i koristite zdrav razum. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.
- b. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele s protukliznim potplatom, kaciga ili zaštita za sluh, prilagođena uvjetima na radnom mjestu smanjit će rizik od ozljeda.
- c. Sprječite slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja električnog alata na izvor struje i/ili baterije, rukovanja ili nošenja, provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nesreća..
- d. Odspojite sve ključeve za regulaciju prije nego što uključite električni alat. Ključ ostavljen u rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
- e. Ne naginji se previše. Uvijek održavajte odgovarajuću potporu i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f. Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu ostati zarobljeni u pokretnim dijelovima.
- g. Ako se vanjski uređaji koriste za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite jesu li pravilno spojeni i korišteni.

Upotreba uređaja za sakupljanje prašine smanjuje rizike vezano za prašinu.

4. Korištenje i održavanje električnog alata na baterije

- a.** Bateriju treba puniti samo punjačem koji je naveo proizvođač. Korištenje punjača dizajniranoga za jednu vrstu punjive baterije za punjenje druge vrste baterije, može dovesti do požara.
- b.** Koristite električne alate samo s navedenim baterijama. Korištenje bilo koje druge punjive baterije može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
- c.** Kada se punjiva baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što su metalne kopče, novčići, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu stvoriti vezu između polova baterije. Kratki spoj na terminalima baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d.** U izuzetno neprikladnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz baterije. Ne smijete ju dirati. U slučaju slučajnog kontakta s ovom tekućinom, isperite područje kontakta vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potrebno je potražiti dodatnu liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekline.

5. Sigurnosna pravila za baterije

- a.** Izbjegavajte slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja baterije, provjerite je li prekidač za okretanje lijevo/desno postavljen na isključeno. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili spajanje baterije na električni alat s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nezgode..
- b.** Ne otvarati bateriju. Može to uzrokovati njezin kratki spoj.
- c.** Zaštitite bateriju od topline, uključujući onu koja je posljedica kontinuiranog izlaganja sunčevoj svjetlosti ili vatri. To može uzrokovati eksploziju baterije.
- d.** Ako se ošteti i nepravilno koristi, baterija može ispuštati pare. U slučajh potrebe izađite na svjež zrak i potražite liječničku pomoć. Ove pare mogu nadražiti dišni sustav.
- e.** Ako baterija ne radi ispravno, iz nje može curiti tekućina koja može doći u dodir sa susjednim dijelovima električnog alata. Provjerite sve izložene dijelove. Po potrebi ih treba očistiti ili zamijeniti.
- f.** Baterije se smiju koristiti samo u električnim alatima Hoegert Technik. Zahvaljujući tome, električni alat će biti zaštićen od opasnog preopterećenja.
- g.** Baterija se može puniti samo punjačem Hoegert Technik.
- h.** Nemojte udarati, ispuštati ili oštetiti punjivu bateriju. Nemojte koristiti punjivu bateriju ili punjač koji je pao ili bio izložen jakom udarcu. Oštećena baterija može eksplodirati. Ispuštena ili oštećena baterija mora se odmah pravilno zbrinuti.
- i.** Nemojte puniti punjivu bateriju na vlažnom ili mokrom mjestu. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od električnog udara.

6. SIGURNOSNA PRAVILA ZA PUNJAČ

- a.** Zaštitite punjač od kiše i vlage. Ako voda uđe u punjač, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- b.** Ne puniti druge baterije. Isporučeni punjač prikladan je samo za punjenje litij-ionskih baterija Hoegert Technik s navedenim rasponom napona. U protivnom postoji opasnost od požara i eksplozije.
- c.** Održavajte punjač čistim. Ako se zaprlja, povećava se rizik od strujnog udara.
- d.** Prije uporabe punjača provjerite punjač, njegov kabel i utikač. Ako se otkriju bilo kakvi nedostaci, ne smije se koristiti i ne smije se otvarati. Umjesto toga, trebali biste ga otvoriti i popraviti isključivo kvalificirano osoblje koje koristi originalne rezervne dijelove. Ako su punjač, kabel ili utikač oštećeni, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- e.** Nemojte koristiti punjač na izuzetno zapaljivoj površini (npr. papir, tkanina) ili u zapaljivom okruženju. Zagrijavanje punjača tijekom punjenja može izazvati požar.
- f.** Punjač treba biti spojen na izvor napajanja s naponom koji odgovara rasponu napona danom punjaču.
- g.** Prije održavanja ili čišćenja kako biste smanjili rizik od strujnog udara, isključite punjač iz električne utičnice.
- h.** Ako se punjač ne koristi, ne smije se spajati na izvor napajanja. To će smanjiti rizik od električnog udara ili

oštećenja punjača ako metalni predmet upadne u otvor punjača.

- i. Budite svjesni opasnosti od strujnog udara. Ne dirajte neizolirani dio izlaznog konektora ili neizolirani terminal baterije.

Održavanje električnih alata

1. Prije početka bilo kakvog rada izvucite utikač iz utičnice ili izvadite bateriju..
2. Očistite prljavštinu, prašinu itd. čistim krpama i blagim sapunom.
3. Ne koristite benzin, benzol, razrjeđivač, alkohol ili druge slične tvari za čišćenje električnog alata jer bi mogao promijeniti boju, deformirati se ili napuknuti..
4. Provjerite jesu li otvori za zrak prohodni. Redovito čistite i uklanjajte prašinu sa svih dijelova električnog alata. To će spriječiti ulazak otpada u električni alat.
5. Sve servisne radove MORA obavljati samo ovlašteni Hoegert Technik servisni centar. UVIJEK koristite samo Hoegert Technik nastavke i pribor koji su preporučeni za vaš električni alat.

UPOZORENJE: Nemojte dopustiti da voda uđe u motor ili nemojte uranjati električni alat u vodu jer će to dovesti do kvara motora i strujnog udara..

Servis

Električne alate trebaju servisirati kvalificirani stručnjaci koji koriste samo identične rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost pri korištenju električnog alata. Adresu ovlaštenog servisa i obrazac jamstva možete pronaći na www.hoegert.com. Adresa servisa: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Detaljne uvjete jamstva možete pronaći u Uvjetima jamstva.

ZAŠTITA OKOLIŠA



HR

Simbol precrtane kante označava da proizvod nakon isteka vijeka trajanja mora se odložiti na odvojeno odlagalište i da elektronička oprema ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad. Takvi uređaji mogu sadržavati štetne tvari koje su neophodne za njihov pravilan rad i sigurnost. Ispravno zbrinjavanje ovog proizvoda pomoći će vam uštedjeti dragocjene resurse i spriječiti potencijalno štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli biti ugroženi ako se otpadom nepravilno postupa. Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, uporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena.

LT Bendrosios saugos taisyklės naudojant elektrinius įrankius.

ĮSPĖJIMAS: Būtina susipažinti su visais įspėjimais ir nurodymais. Įspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius sužalojimus.

Visus įspėjimus ir nurodymus reikėtų saugoti, kad būtų prieinami pasinaudoti ateityje.

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia tiek maitinimo šaltinio energiją naudojančius (laidinius), tiek bateriją naudojančius (belaidžius) elektrinius įrankius.

1. Sauga darbo vietoje

- Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkinga arba netinkamai apšviesta darbo vieta padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.
- Naudojant elektrinį įrankį vaikai ir pašaliniai asmenys negali artintis prie darbo vietos. Dėmesio atitraukimas gali elektrinio įrankio valdymo praradimą.

2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Kištuko jokių būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių pereinamųjų kištukų žemintiems elektriniams įrankiams. Nemodifikuotas kištukas, tinkantis į kištukinį lizdą, sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite sąlyčio su žemintais vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų paviršiais. Jei kūnas žemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nelaikykite elektrinio įrankio po lietu mi ir nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje. Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Netraukite laido. Laido negalima naudoti elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Laikykitės laidą atokiau nuo karščio šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Jei laidas bus pažeistas arba susipainios, padidės elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis naudojamas lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke naudojimui pritaikytą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmeninis saugumas

- Naudodamiesi elektriniu įrankiu būkite atsargūs, atlikdami atskiras operacijas būkite atidūs ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Naudojant elektrinį įrankį dėl akimirkos neatidumo kyla pavojus rimtai susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, dulkių kaukę, apsauginius batus neslystančiu padu, šalmą arba ausų apsaugas, pritaikytas darbo vietos sąlygoms, sumažės susižalojimo rizika.
- Apsaugokite elektrinį įrankį nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) įkraunamo akumulatoriaus, paimdami jį į rankas arba perkeldami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba jungdami elektrinį įrankį, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, atjunkite visus reguliavimo arba mašininius veržliarakčius. Į besisukančią elektrinio įrankio dalį paliktas veržliaraktis gali sukelti sužeidimus.
- Neišsilenkite. Visada išlaikykite tinkamą atramą ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Neprisilieskite plaukais, drabužiais ar pirštinėmis prie judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- Jei dulkių ištraukimui ir surinkimui naudojama išorinė įranga, įsitikinkite, kad ji tinkamai prijungta ir naudo-

jama. Naudojant dulkių surinkimo įrangą sumažinamas su dulkėmis susijęs pavojus.

4. Bateriją naudojančio elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a.** Įkraukite įkraunamą bateriją tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Kai vieno tipo įkraunamai baterijai tinkamas įkroviklis naudojamas kito tipo įkraunamai baterijai įkrauti, gali kilti gaisro pavojus.
- b.** Elektrinius įrankius naudokite tik kartu su nurodytomis įkraunamomis baterijomis. Naudojant bet kokias kitas įkraunamas baterijas gali kilti sužeidimų ir gaisro pavojus.
- c.** Kai įkraunama baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, metalinių spaustukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukurti jungtį tarp baterijos gnybtų. Trumpai sujungus baterijos gnybtus kyla nudegimų arba gaisro pavojus.
- d.** Ypač netinkamomis sąlygomis iš baterijos gali ištekti skysčio. Jo negalima liesti. Atsitiktinai patekę į šį skystį, sąlyčio vietą nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, papildomai reikia kreiptis į gydytoją. Baterijos skystis gali sudirginti odą arba ją nudeginti.

5. Įkraunamos baterijos saugos taisyklės

- a.** Venkite netyčia įjungti elektrinį įrankį. Prieš prijungdami įkraunamą bateriją įsitikinkite, kad kairės / dešinės pusės sukimosi jungiklis nustatytas į išjungimo padėtį. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba prijungdami bateriją prie elektrinio įrankio, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- b.** Neatidarykite baterijos. Tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
- c.** Saugokite bateriją nuo karščio, įskaitant karštį, atsirandantį dėl nuolatinio saulės spindulių poveikio arba ugnies. Dėl to baterija gali sprogti.
- d.** Jei baterija pažeista ir netinkamai naudojama, gali išsiskirti dūmai. Jei reikia, išeikite į gryną orą ir pasinaudokite medicininės pagalbos paslaugomis. Šie garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- e.** Jei baterija veikia netinkamai, iš jos gali ištekti skystis, kuris gali patekti ant gretimų elektrinio įrankio dalių. Būtina patikrinti visas į pavojų pastatytas dalis. Esant reikalui, jas būtina išvalyti arba pakeisti.
- f.** Bateriją galima naudoti tik „Hoegert Technik“ elektriniuose įrankiuose. Tai apsaugos elektrinį įrankį nuo pavojingos perkrovos.
- g.** Bateriją galima įkrauti tik „Hoegert Technik“ įkrovikliu.
- h.** Įkraunamos baterijos negalima daužyti, numesti ar pažeisti. Negalima naudoti įkraunamos baterijos arba įkroviklio, kuris buvo numestas arba stipriai paveiktas. Sugedusi baterija gali sprogti. Pamestą ar pažeistą bateriją reikia nedelsiant tinkamai utilizuoti.
- i.** Įkraunamos baterijos negalima krauti drėgnoje ar šlapioje vietoje. Laikydamiesi šios taisyklės sumažinsite elektros smūgio riziką.

6. ĮKROVIKLIO SAUGOS TAISYKLĖS

- a.** Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Jei į įkroviklį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- b.** Neįkraukite kitų baterijų. Pateiktas įkroviklis tinka tik „Hoegert Technik“ ličio jonų baterijoms su nurodytu įtampų diapazonu įkrauti. Priešingu atveju kyla gaisro ir sprogimo pavojus.
- c.** Laikykite įkroviklį švarų. Jei jis bus nešvarus, padidės elektros smūgio pavojus.
- d.** Prieš naudodami įkroviklį patikrinkite įkroviklį, jo laidą ir kištuką. Jei aptinkama defektų, jo negalima naudoti ir atverti. Atverti ir remontuoti jį turi tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja originalias atsargines dalis. Jei įkroviklis, laidas arba kištukas yra pažeisti, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e.** Nenaudokite įkroviklio ant itin degių paviršių (pvz., popieriaus, audinio) arba degioje aplinkoje. Įkrovimo metu įkaitęs įkroviklis gali sukelti gaisrą.
- f.** Įkroviklis turi būti prijungtas prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa atitinka ant įkroviklio nurodytą įtampų diapazoną.
- g.** Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, prieš atlikdami techninę priežiūrą ar valymą ištraukite įkroviklį

iš elektros lizdo.

- h. Kai įkroviklis nenaudojamas, jis neturėtų būti prijungtas prie maitinimo šaltinio. Tai sumažins elektros smūgio ar įkroviklio sugadinimo riziką, jei į įkroviklio angą patektų metalinis daiktas.
- i. Atkreipkite dėmesį į elektros smūgio pavojų. Nelieskite neizoliuotos išėjimo jungties dalies arba neizoliuoto akumulatoriaus gnybto.

Elektrinių įrankių priežiūra

- 1) Prieš atlikdami bet kokius darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo arba išimkite įkraunamą bateriją.
- 2) Nešvarumus, dulkes ir kt. nuvalykite švariomis šluostėmis ir švelniu muilu.
- 3) Elektriniam įrankiui valyti nenaudokite benzino, benzeno, skiediklių, alkoholio ar kitų panašių medžiagų, nes tai gali pakeisti jo spalvą, deformuoti ar sulaužyti.
- 4) Pasirūpinkite, kad ventiliacijos angos būtų laisvos. Reguliariai valykite visas elektrinio įrankio dalis ir šalinkite nuo jų dulkes. Taip bus išvengta atliekų patekimo į elektrinį įrankį.
- 5) Visus aptarnavimo darbus TURI atlikti tik įgaliotas „Hoegert Technik“ aptarnavimo centras. VISADA naudokite tik tokią „Hoegert Technik“ aprangą ir priedus, kurie rekomenduojami tam tikram elektriniam įrankiui.

ĮSPĖJIMAS: Neleiskite vandeniui patekti į variklį ir nemerkite elektrinio įrankio į vandenį, nes tai gali sukelti variklio gedimą ir elektros smūgį.

Aptarnavimas

Elektrinių įrankių aptarnavimą būtina priskirti kvalifikuotiems specialistams, kurie naudoja tik tas pačias atsargines dalis. Tai užtikrins saugą naudojant elektrinį įrankį. Įgaliotojo aptarnavimo centro adresą ir garantijos formą rasite adresu www.hoegert.com. Aptarnavimo centro adresas: „GTV Poland“ S.A. ul. Prejazdowa 21, 05-800 Pruškovas (Prużków), Lenkija. B salė, 10 rampa.

Išsamias garantijos sąlygas rasite Garantijos sąlygose.

APLINKOS APSAUGA



LT

Perbraukto šiukšliadėžės su ratukais ženklas yra atskiro surinkimo simbolis ir reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekų negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Tokiuose įrenginiuose gali būti kenksmingų medžiagų, kurios buvo būtinos tinkamam jų veikimui ir saugai užtikrinti. Tinkamas šio gaminio šalinimas padės sutaupyti vertingų išteklių ir išvengti potencialiai pavojingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali kilti, jei atliekos bus netinkamai tvarkomos. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolis žymi atrankinį naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinėti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokios įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įranga buvo pirкта.

LV Vispārīgie drošības noteikumi, lietojot elektroinstrumentus.

BRĪDINĀJUMS: Noteikti izlasiet visus brīdinājumus un norādījumus. Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un / vai nopietnus ievainojumus.

Visi brīdinājumi un norādījumi ir jāsaplabā turpmākai atsaucei.

Termins “elektroinstrumenti” brīdinājumos attiecas gan uz no enerģotikla darbināmiem (ar vadu), gan uz ar akumulatoru darbināmiem (bezvadu) elektroinstrumentiem.

1. Drošība darba vietā

- a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Netīra vai nepietiekami apgaismota darba vieta palielina nelaimes gadījumu risku.
- b. Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, vietās, kur ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- c. Bērni un blakus esošas personas nedrīkst pietuvoties darba zonai, kad tiek izmantoti elektroinstrumenti. Novēršot uzmanību, pastāv risks zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

- a. Elektroinstrumenta kontaktdakšai ir jāiekļaujas kontaktligzdā. Spraudni nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Neizmantojiet nekādas pārejas kontaktdakšas iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b. Izvairieties no saskares ar cauruļu, radiatoru, plīts un ledusskapju iezemētām virsmām. Ja ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- c. Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietus iedarbībai un nelietojiet to slapjā vidē. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- d. Nevelciet vadu. Kabeļi nedrīkst izmantot, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu elektroinstrumentu. Glabājiet kabeļi tālu no karstuma avotiem, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Ja vads tiek bojāts vai sajaukts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- e. Ja elektroinstrumentu izmanto ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Vada, kas piemērots lietošanai ārā, lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. Personiskā drošība

- a. Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, uzmanīgi veiciet atsevišķas darbības un rīkojieties ar veselo saprātu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnas traumas.
- b. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslīdošām zolēm, ķiveres vai ausu aizsargu izmantošana, kas pielāgoti darba apstākļiem, samazinās traumu risku.
- c. Novērsiet iespēju nejauši ieslēgt elektroinstrumentu. Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un / vai uzlādējamajai baterijai, tās satveršanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārvietošana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta pieslēgšana, ja slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaimes gadījuma risku.
- d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas atvienojiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Atslēga, kas atstāta rotējošā elektroinstrumenta daļā, var radīt traumas.
- e. Neizliecinieties. Vienmēr saglabājiet atbilstošu atbalstu un līdzsvaru. Tas nodrošina labāku elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f. Valkājiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Nepietuviniet matus, apģērbu vai cimdus kustīgajām daļām. Kustīgajās daļās var iesprūst vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati.
- g. Ja putekļu novadīšanai un savākšanai tiek izmantotas ārējās ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pieslēgtas

un lietotas. Putekļu savākšanas iekārtu izmantošana samazina ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

4. Ar akumulatoru darbināma elektroinstrumenta lietošana un apkope

- a. Uzlādējiet uzlādējamo bateriju tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Ja lādētāju, kas piemērots viena tipa uzlādējamajai baterijai, izmanto cita tipa uzlādējamās baterijas uzlādei, var rasties ugunsgrēka risks.
- b. Lietojiet elektroinstrumentos tikai norādītās uzlādējamajās baterijas. Jebkuru citu uzlādējamu bateriju izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
- c. Ja uzlādējamo bateriju nelietojat, turiet to tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, metāla skavām, monētām, atslēgām, nagiem, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu starp akumulatora spailēm. Baterijas spaiļu īssavienojuma risks ir apdegumi vai ugunsgrēks.
- d. Īpaši nepiemērotos apstākļos no baterijas var noplūst šķidrums. Tam nedrīkst pieskarties. Nejaušas saskares gadījumā ar šo šķidrumu skalošanas vietu noskalojiet ar ūdeni. Šķidruma nokļūšanas acīs gadījumā papildus jāsaņem medicīniskā palīdzība. Baterijas šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

5. Uzlādējamās baterijas drošības noteikumi

- a. Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms uzlādējamās baterijas pievienošanas pārliecinieties, vai kreisās / labās puses rotācijas slēdzis ir iestatīts izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta turēšana ar pirkstu uz slēdža vai akumulatora pieslēgšana elektroinstrumentam, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaimes gadījuma risku.
- b. Neatveriet bateriju. Tas var izraisīt īssavienojumu.
- c. Aizsargājiet bateriju no karstuma, tostarp no karstuma, kas rodas ilgstošas saules gaismas vai uguns iedarbības rezultātā. Tas var izraisīt akumulatora eksploziju.
- d. Ja akumulators ir bojāts un nepareizi lietots, var izdalīties dūmi. Ja nepieciešams, izejiet svaigā gaisā un meklējiet medicīnisko palīdzību. Šie tvaiki var kairināt elpošanas sistēmu.
- e. Ja baterija nedarbojas pareizi, no tās var noplūst šķidrums, kas var nonākt saskarē ar blakus esošajām elektroinstrumenta daļām. Jāpārbauda visas atklātās daļas. Vajadzības gadījumā tās jānotīra vai jānomaina.
- f. Bateriju drīkst izmantot tikai Hoegert Technik elektroinstrumentos. Tas pasargās elektroinstrumentu no bīstamas pārslodzes.
- g. Bateriju var uzlādēt tikai ar Hoegert Technik lādētāju.
- h. Uzlādējamo bateriju nedrīkst sist, nomest vai sabojāt. Nevajadzētu lietot uzlādējamo bateriju vai lādētāju, kas ir nomests vai stipri notriekts. Bojāta baterija var eksplodēt. Nomestā vai bojātā baterija nekavējoties pienācīgi jāiznīcina.
- i. Uzlādējamo akumulatoru nedrīkst uzlādēt mitrā vai slapjā vietā. Šī noteikuma ievērošana samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.

6. LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- a. Sargājiet lādētāju no lietus un mitruma. Ja lādētājā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- b. Neuzlādējiet citas baterijas. Piegādātais lādētājs ir piemērots tikai Hoegert Technik litiņa jonu bateriju uzlādei ar norādīto sprieguma diapazonu. Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka un sprādziena risks.
- c. Uzturiet lādētāju tīru. Ja tas kļūst netīrs, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d. Pirms lādētāja lietošanas pārbaudiet to, tā kabeli un kontaktdakšu. Ja konstatēti defekti, to nedrīkst lietot un atvērt. Tā vietā to drīkst atvērt un remontēt tikai kvalificēts personāls, kas izmanto oriģinālās rezerves daļas. Ja lādētājs, kabelis vai kontaktdakša ir bojāta, palielinās elektrošoka risks.
- e. Nelietojiet lādētāju uz īpaši viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, auduma) vai degošā vidē. Lādētāja sakaršana uzlādes laikā var izraisīt ugunsgrēku.
- f. Lādētājs ir jāpievieno strāvas avotam ar spriegumu, kas atbilst uz lādētāja norādītajam sprieguma diapazonam.
- g. Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet

lādētāju no elektriskās kontaktligzdas.

- h.** Ja lādētājs netiek lietots, to nedrīkst pieslēgt strāvas avotam. Tas samazinās elektriskās strāvas trieciena vai lādētāja bojājumu risku, ja lādētāja atverē iekrīt metāla priekšmets.
- i.** Ņemiet vērā elektriskās strāvas trieciena risku. Nepieskarieties neizolētajai izejas savienotāja daļai vai neizolētajai baterijas spaiļei.

Elektroinstrumentu uzturēšana

- 1)** Pirms jebkuru darbu veikšanas izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas vai izņemiet uzlādējamo bateriju.
- 2)** Notīriet netīrumus, putekļus utt. ar tīrām drānām un maigām ziepēm.
- 3)** Elektroinstrumentu tīrīšanai nelietojiet benzīnu, benzolu, atšķaidītājus, spirtu vai citas līdzīgas vielas, jo tas var mainīt to krāsu, deformēties vai salūzt.
- 4)** Uzturiet ventilācijas atveres tīras. Regulāri notīriet visas elektroinstrumenta daļas un notīriet no tām putekļus. Tas novērsīs atkritumu iekļūšanu elektroinstrumentā.
- 5)** Visus apkopes darbus drīkst veikt tikai pilnvarotā Hoegert Technik apkopes centrā. VIENMER izmantojiet tikai Hoegert Technik iekārtu un piederumus, kas ir ieteikti jūsu elektroinstrumentam.

BRĪDINĀJUMS: Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinējā vai iegremdēt elektroinstrumentu ūdenī, jo tas var izraisīt dzinēja atteici un elektrošoku.

Apkope

Nododiet savas elektroinstrumenta apkopi kvalificētiem speciālistiem, kuri izmanto tikai tās pašas rezerves daļas. Tādējādi tiks nodrošināta drošība, lietojot elektroinstrumentu. Pilnvarotā apkopes centra adrese un garantijas veidlapa atrodama www.hoegert.com. Apkopes centra adrese: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkowa (Pruszków), Polija. B zāle, 10. rampa.

Sīkāki garantijas nosacījumi ir izklāstīti Garantijas nosacījumos.

VIDES AIZSARDZĪBA



LV

Pārsvītrotā atkritumu tvertnes uz riteņiem zīme simbolizē dalītu savākšanu un nozīmē, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Šādas iekārtas var saturēt kaitīgas vielas, kas bija nepieciešamas to pareizai darbībai un drošībai. Pareiza šī produkta iznīcināšana palīdzēs ietaupīt vērtīgus resursus un novērst potenciāli bīstamu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt apdraudēta, ja atkritumi netiks pareizi apsaimniekoti. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgā veidā atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsazinās ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārta iegādāta.

EST Üldised ohutuseeskirjad elektritööriistade kasutamisel.

HOIATUS: Tutvuge kõigi hoiatuste ja juhistega. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsisete vigastuste teket.

Kõik hoiatused ja juhised tuleb hoida alles edaspidise kasutamise eesmärgil.

Hoiatuses kasutatud mõiste „elektritööriist” viitab nii võrgutoitega (juhtmega) kui ka akutoitega (juhtmevabadele) elektritööriistadele.

1. Ohutus töökohal

- a. Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna. Korrastamata või ebapiisavalt valgustatud töökoht suurendab õnnetuste ohtu.
- b. Ärge kasutage elektrilisi tööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohtades, kus on süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- c. Elektritööriista kasutamise ajal ei tohi tööpiirkonnale läheneda lapsed ega kõrvalised isikud. Tähelepanu hajumine ohustab kontrolli kaotusega elektrilise tööriista üle.

2. Elektroohutus

- a. Elektrilise tööriista pistik peab sobima pistikupesasse. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Mitte kasutada mandatud elektritööriistade puhul adapterpistikuid. Pistikupesaga sobiv modifitseerimata pistik vähendab elektrilöögi ohtu.
- b. Vältige kokkupuudet torude, radiaatorite, pliitide ja külmikute maandatud pindadega. Kui keha on maandatud, on suurem elektrilöögi oht.
- c. Mitte jätta elektritööriista vihma kätte ega kasutada seda märjas keskkonnas. Kui vesi satub elektritööriista sisse, suureneb elektrilöögi oht.
- d. Mitte tõmmata kaablist. Mitte kasutada kaablit elektritööriista teisaldamiseks, tõmbamiseks ega lahtiühendamiseks. Hoidke kaabel eemal soojusallikatest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kui kaabel saab kahjustada või takerdub, suureneb elektrilöögi oht.
- e. Kui elektritööriista kasutatakse välitingimustes, kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välitingimustes kasutamiseks sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- a. Elektritööriista kasutamisel tuleb olla ettevaatlik, üksikute tööde tegemisel tähelepanelik, juhindudes tervest mõistusest. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või kui olete narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriista kasutamisel võib hetkeline tähelepanematus põhjustada tõsiselt vigastusi.
- b. Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati silmakaitsevahendeid. Töökoha tingimustega kohandatud isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemisvastase tallaga kaitsejalatsite, kiivri ja kõrvakaitsete kasutamine vähendab vigastuste tekkimise ohtu.
- c. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne elektritööriista ja/või aku vooluvõrku ühendamist, selle kättevõtmist või teisaldamist veenduge, kas lüliti on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülilil või elektritööriista ühendamine toitega sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- d. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleeritavad või mutrivõtmed. Elektritööriista pöörlevasse osasse jäänud mutrivõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e. Mitte ettepoole kummarduda. Säilitage alati vajalik tugi ja tasakaal. See tagab parema kontrolli elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
- f. Kanda sobivat riietust. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Ärge hoidke juukseid, riideid või kindaid liikuvate osade läheduses. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.

- g. Kui tolmu eemaldamiseks ja kogumiseks kasutatakse väliseid seadmeid, veenduge, kas nad on korrektselt ühendatud ja kasutusel. Tolmukogumisseadmete kasutamine vähendab tolmuga seotud ohte.
- 4. Akutoitega elektrilise tööriista kasutamine ja hooldus
 - a. Akut tuleb laadida ainult tootja poolt määratud laadijaga. Kui ühe akutüübi jaoks sobivat laadijat kasutatakse teise akutüübi laadimiseks, võib tekkida tulekahjuoht.
 - b. Kasutage elektritööriistu koos ainult määratud akudega. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahjuohtu.
 - c. Juhul, kui akut ei kasutata, tuleb seda hoida eemal teistest metallesemetest, näiteks metallklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võivad luua aku klemmide vahel ühenduse. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
 - d. Äärmiselt mittevastavates tingimustes võib akut lekkida vedelik. Seda ei tohi puudutada. Juhuslikul kokkupuutel sellise vedelikuga loputage kokkupuutekohta veega. Juhul, kui vedelik satub silma, tuleb täiendavalt pöörduda arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.

5. Laetavat akut puudutavad ohutuseeskirjad

- a. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne aku ühendamist tuleb veenduda, kas vasak/parem pöördlüliti on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülilil või aku ühendamine elektritööriistaga sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- b. Akut mitte avada. See võib põhjustada selle lühise.
- c. Kaitske akut soojuse eest, kaasa arvatud kuumuse eest, mis tuleneb pidevast kokkupuutest päikesevalguse või tulega. See võib põhjustada aku plahvatamist.
- d. Aku kahjustuse või mitteotstarbekohase kasutamise korral võivad sellelt eralduda aurud. Vajaduse korral tuleb minna värske õhu kätte ja kutsuda arstiabi. Need aurud võivad ärritada hingamisteid.
- e. Kui aku ei tööta korrektselt, võib sellest lekkida vedelik, mis võib puutuda kokku elektritööriista kõrval olevate osadega. Kontrollida tuleks kõiki ohustatud osi. Vajaduse korral tuleb nad puhastada või asendada.
- f. Akut tuleb kasutada ainult Hoegert Technik elektritööriistades. See kaitseb elektritööriista ohtliku ülekoormuse eest.
- g. Akusid saab laadida ainult Hoegert Technik laadija abil.
- h. Tuleb vältida laetavate akude löömist, kukumist ja kahjustamist. Ärge kasutage akut või laadijat, mis on kukkunud või mis on saanud tugeva löögi. Kahjustatud aku võib plahvatada. Mahakukkunud või kahjustatud aku tuleb kohe nõuetekohaselt utiliseerida.
- i. Akut ei tohi laadida niisketes või märgades kohas. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi ohtu.

6. LAADIJAT PUUDUTAVAD OHUTUSEESKIRJAD

- a. Kaitske laadijat vihma ja niiskuse eest. Kui vesi satub laadijasse, suureneb elektrilöögi oht.
- b. Ärge laadige teisi akusid. Kaasasolev laadija sobib ainult Hoegert Technik kindlas pingevahemikus liitium-ioonakude laadimiseks. Vastasel korral tekib tule- ja plahvatusoht.
- c. Laadija tuleb hoida puhtana. Laadija määrdumise korral kasvab elektrilöögi oht.
- d. Enne laadija kasutamist tuleb kontrollida laadijat, selle kaablit ja pistikut. Defektide leidmisel ei tohi seda kasutada ega avada. Selle asemel tuleb lasta see avada ja parandada ainult kvalifitseeritud personalil, kes kasutab originaalvaruosasid. Kui laadija, kaabel või pistik on kahjustatud, kasvab elektrilöögi oht.
- e. Ärge kasutage laadijat väga kergesti süttival pinnal (nt paberil, kangal) või süttivas keskkonnas. Laadija kumenemine laadimise ajal võib põhjustada tulekahju.
- f. Laadija tuleb ühendada vooluallikaga, mille pinge vastab laadijal märgitud pingevahemikule.
- g. Elektrilöögi ohtu vähendamiseks tõmmake laadija enne hooldust või puhastamist pistikupesast välja.
- h. Kui seadet ei kasutata, ei tohiks seda ühendada vooluallikaga. See vähendab elektrilöögi või laadija kahjustumise ohtu juhul, kui laadija avasse satub metallist ese.

i. Olge teadlik elektrilöögi ohust. Ärge puudutage väljundliitmiku isoleerimata osa ega isoleerimata akuklemmi.

Elektritööriista hooldus

- 1) Enne tööde teostamist võtke pistik võrgupesast või eemaldage aku.
- 2) Puhastage mustus, tolm jms puhta lapi ja pehme seebiga.
- 3) Ärge kasutage elektritööriista puhastamiseks bensiini, benseeni, lahusteid, alkoholi ega muid sarnaseid aineid, kuna see võib põhjustada tööriista värvimuutusi, deformatsiooni või pragunemist.
- 4) Hoidke ventilatsiooniavad puhtana. Puhastage regulaarselt kõiki elektritööriista osi ja eemaldage neilt tolm. See takistab jäätmete sattumist elektritööriista sisse.
- 5) Kõiki hooldustöid PEAB teostama ainult volitatud Hoegert Technik volitatud teeninduskeskus. Kasutage ALATI ainult neid Hoegert Technik tarvikuid ja lisaseadmeid, mida soovitakse antud elektritööriista jaoks.

HOIATUS: Mitte lasta vett mootorisse sattuda ega panna elektritööriista vette, sest see võib põhjustada mootori riket ja elekt rilööki.

Teenindus

Elektritööriista hooldus tuleb tellida kvalifitseeritud spetsialistidelt, kes kasutavad ainult sama liiki varuosasid. See tagab ohutuse tagamise elektritööriista kasutamisel. Volitatud teeninduskeskuse aadress ja garantiivorm on saadaval veebilehel www.hoegert.com. Teeninduse aadress: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poola. Hala B, Rampa 10.

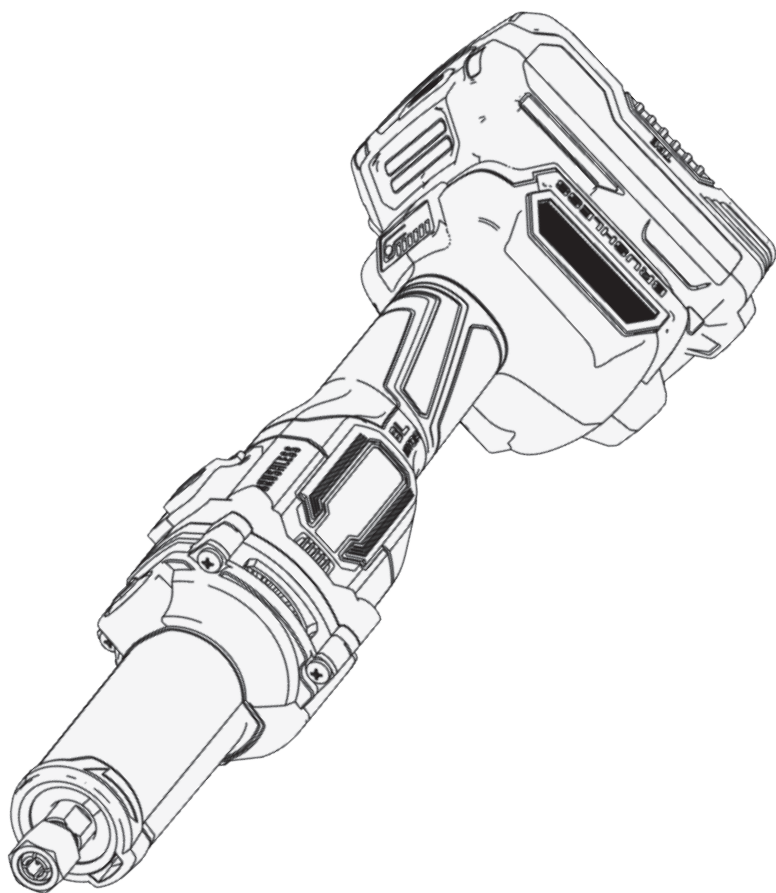
Üksikasjalikud garantiitingimused on esitatud Garantiitingimustes.

KESSKONNAKAITSE



ES

Läbikriipsutatud prügikasti märgistus on liigiti kogumiseni sümbol ja tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ei tohi ära visata koos sorteerimata olmejäätmetega. Need seadmed võivad sisaldada kahjulikke aineid, mis olid vajalikud nende nõuetekohaseks toimimiseks ja ohutuseks. Antud toote nõuetekohane kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja vältida potentsiaalselt ohtlikku mõju keskkonnale ja inimestele, mis võivad ohtu sattuda, kui jäätmeid ei käidelda vastavalt eeskirjadele. Sümbol tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane käsitlemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeromud selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid keskkonnohutul viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunktiga või müügikohaga, kust seade osteti.



PL HT2E280 – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Należy przeczytać ze zrozumieniem wszystkie zasady i wytyczne dotyczące bezpieczeństwa przed przystąpieniem do korzystania z elektronarzędzia, a następnie ich przestrzegać. Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość.

Bezszcotkowa szlifierka prosta zasilana baterią litową HT2E280

Przed użyciem prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji!

Schemat produktu

1. Tuleja zaciskowa
2. Nakrętka tulei zaciskowej
3. Wrzeciono
4. Dioda LED
5. Rękojeść pomocnicza
6. Blokada wrzeciona
7. Włącznik
8. Przycisk regulacji prędkości
9. Akumulator
10. Klucz (13 mm/17 mm)

Zasady bezpiecznej obsługi

Ostrzeżenie: Używanie lub obsługa niezgodna z poniższymi instrukcjami może prowadzić do porażenia prądem, pożaru lub poważnych obrażeń.

We wszystkich poniższych ostrzeżeniach termin „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych z sieci (przewodowych) lub z akumulatora (beprzewodowych).

1. Miejsce pracy

1. Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Bałagan i ciemność mogą prowadzić do wypadków.
2. Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Iskry wytwarzane przez elektronarzędzia mogą zapalić pył lub opary.
3. Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas obsługi elektronarzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

1. Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki i lodówki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
2. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
3. Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
4. Nie nadużywaj przewodu. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj elektronarzędzie z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

5. Używając elektronarzędzia na zewnątrz, używaj przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego. Użycie przewodu odpowiedniego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osobiste

1. Bądź czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
2. Używaj wyposażenia ochronnego. Zawsze noś okulary ochronne. Wyposażenie ochronne, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochrona słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała.
3. Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do zasilania. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie włącznego elektronarzędzia do prądu grozi wypadkiem.
4. Usuń wszelkie klucze regulacyjne lub płaskie przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
5. Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas. Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
6. Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, odzież i rękawy z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
7. Jeśli przewidziano urządzenia do podłączenia odciągu i zbierania pyłu, upewnij się, że są one podłączone i prawidłowo używane. Używanie tych urządzeń może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
8. Użyj zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby zabezpieczyć i podeprzeć obrabiany przedmiot na stabilnej platformie. Trzymanie maszyny ręką lub opieranie jej o ciało prowadzi do niestabilności i może spowodować utratę kontroli.
9. Nie używaj drabiny ani innych niestabilnych podpór. W szczególnych przypadkach stabilna postawa pozwala użytkownikowi na lepszą kontrolę nad maszyną.
10. Utrzymuj ręce suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Tłuste dłonie mogą prowadzić do utraty kontroli.
11. Zawsze noś okulary ochronne z osłonami bocznymi. Zwykłe okulary mogą mieć soczewki odporne na uderzenia, ale nie są to okulary ochronne. Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko urazów oczu.
12. Chroń swoje drogi oddechowe. Podczas pracy w pyłe noś maskę przeciwpyłową. Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko poważnych obrażeń ciała.
13. Chroń swój słuch. Podczas długotrwałej pracy należy nosić zatyczki do uszu. Przestrzeganie tej zasady zmniejszy ryzyko poważnych obrażeń ciała.

4. Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

1. Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj odpowiedniego elektronarzędzia do swojego zastosowania. Wybór elektronarzędzia o odpowiedniej mocy znamionowej sprawi, że praca będzie bardziej wydajna i bezpieczniejsza.
2. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik nie włącza go lub nie wyłącza. Elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
3. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przechowywania elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania lub wyjąć akumulator. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- 4) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj poza zasięgiem dzieci i nie pozwalaj osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na jego obsługę.

Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

- 5) Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdzaj, czy nie ma niewspółosiowości lub zakleszczenia ruchomych części, uszkodzeń części i wszelkich innych warunków, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. W przy-

padku uszkodzenia, elektronarzędzie musi zostać naprawione przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.

- 6) Używaj elektronarzędzia, akcesoriów i końcówek narzędziowych itp. zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi oraz w sposób przewidziany dla danego typu elektronarzędzia, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia do operacji innych niż te, do których jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- 7) Udostępnij tę instrukcję użytkownikom tego urządzenia. Jeśli pożyczasz to urządzenie komuś innemu, prze-każ również tę instrukcję.

5. Użytkowanie i konserwacja narzędzi akumulatorowych

- 1) Ładuj tylko za pomocą ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać ryzyko pożaru w przypadku użycia z innym akumulatorem.
- 2) Używaj elektronarzędzi tylko z dedykowanymi akumulatorami. Używanie innych akumulatorów może stwar-zać ryzyko obrażeń i pożaru.
- 3) Gdy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, mo-nety, klucze, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie jednego bieguna z drugim. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- 4) W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wyciekać płyn; unikaj kontaktu. W przypadku kontaktu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarskiej. Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodo-wać podrażnienia lub oparzenia.

6. Serwis

1. Zleć serwisowanie elektronarzędzia wykwalifikowanemu personelowi, używając tylko identycznych czę-ści zamiennych. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

Podczas serwisowania używaj tylko wskazanych części zamiennych.

2. Postępuj zgodnie z instrukcjami w sekcji dotyczącej konserwacji niniejszej instrukcji. Używanie nieautory-zowanych części lub nieprzestrzeganie instrukcji może stwarzać ryzyko porażenia prądem.

Środki ostrożności dotyczące użytkowania akumulatora

1. Przed zainstalowaniem akumulatora upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej, a przełącznik kierunku obrotów znajduje się w pozycji środkowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu elek-tronarzędzia. Jeśli podczas przenoszenia elektronarzędzia palec spoczywa na włączniku, lub jeśli aku-mulator jest instalowany, gdy elektronarzędzie nie jest wyłączone, może to spowodować wypadek przy pracy.
2. Nigdy nie otwieraj akumulatora. Może to spowodować zwarcie.
3. Akumulator należy chronić przed wysoką temperaturą, np. długotrwałym nasłonecznieniem i ogniem. Istnieje ryzyko wybuchu. W przypadku nadmiernego użytkowania lub w ekstremalnych temperaturach może dojść do wycieku z akumulatora.
4. Jeśli akumulator jest uszkodzony lub używany niezgodnie z przeznaczeniem, mogą z niego wydobywać się toksyczne opary. Miejsce pracy musi być dobrze wentylowane, a w przypadku wystąpienia jakichkolwiek dolegliwości należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Opary z akumulatora mogą podrażniać drogi oddechowe.
5. Uszkodzony akumulator może wyciekać i zanieczyszczać inne części. Sprawdź zanieczyszczone części. Wy-czyść te części, a w razie potrzeby wymień je na nowe.
6. Jeśli płyn z akumulatora wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast spłucz wodą z mydłem. Następnie po-smaruj sokiem z cytryny.
7. Jeśli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, natychmiast płucz je czystą wodą przez co najmniej 10 minut i skontaktuj się z lekarzem. Postępowanie zgodnie z tą zasadą zmniejszy ryzyko poważnych obrażeń ciała.

8. Ten akumulator może być używany tylko z oryginalnymi elektronarzędziami producenta. Gwarantuje to, że akumulator nie zostanie przeciążony.
9. Nie uderzaj ani nie uszkadzaj akumulatora. Nie używaj akumulatora, który został uderzony lub jest uszkodzony. Używanie uszkodzonego akumulatora może spowodować wybuch. Uszkodzony akumulator należy niezwłocznie zutylizować.
10. Nie ładuj w wilgotnych warunkach ani w deszczu. Postępowanie zgodnie z tą zasadą zmniejszy ryzyko porażenia prądem.

Środki ostrożności dotyczące użytkowania ładowarki

Ostrzeżenie: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem oraz uszkodzenia ładowarki i akumulatora, należy używać wyłącznie akumulatorów litowych wymienionych na ładowarce. Używanie innych typów akumulatorów może spowodować wybuch i obrażenia.

1. Przed użyciem tej ładowarki należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz ostrzeżenia umieszczone na instrukcji i ładowarce, aby zapobiec ryzyku obrażeń w wyniku niewłaściwego użytkowania.
2. Nie używaj ładowarki na zewnątrz. Musi być chroniona przed deszczem i wilgocią. Dopuszczenie do przedostania się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
3. Nie używaj tej ładowarki do ładowania akumulatorów innych marek. Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem może spowodować pożar, a nawet wybuch.
4. Nie nadużywaj ładowarki ani przewodu. Nie przenoś ładowarki, trzymając za przewód. Odłączając ładowarkę od zasilania, nie ciągnij za przewód. Może to spowodować uszkodzenie ładowarki i przewodu, prowadząc do porażenia prądem. Natychmiast wymień przewód.
5. Upewnij się, że przewód jest umieszczony w odpowiednim miejscu, tak aby nie stykał się z ostrymi krawędziami ani ruchomymi częściami, w przeciwnym razie może ulec uszkodzeniu. Zmniejszy to ryzyko uszkodzenia przewodu i porażenia prądem.
6. Trzymaj przewód i ładowarkę z dala od wysokich temperatur, aby zapobiec uszkodzeniu obudowy i wewnętrznych komponentów ładowarki.
7. Nie dopuszczaj do kontaktu benzyny, ropy naftowej itp. z częściami z tworzywa sztucznego. Substancje te zawierają składniki chemiczne, które mogą uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik.
8. Używanie przedłużacza nie jest konieczne, chyba że jest to absolutnie niezbędne. Użycie nieodpowiedniego przedłużacza może spowodować pożar i porażenie prądem. Jeśli musisz użyć przedłużacza, upewnij się, że liczba pinów, rozmiar i kształt gniazda przedłużacza odpowiadają gniazdu ładowarki. Przedłużacz musi być w dobrym stanie technicznym.
9. Nie używaj ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, ponieważ może to spowodować zwarcie i porażenie prądem. W przypadku uszkodzenia, oddaj ją do naprawy w miejscu zakupu.
10. Nie używaj ładowarki, która została uderzona lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzona. Zanieś ładowarkę do miejsca zakupu w celu sprawdzenia, czy jest w dobrym stanie.
11. Nie demontuj ładowarki samodzielnie. Ładowarka może być naprawiana wyłącznie przez profesjonalnego elektryka. Nieprawidłowy montaż może prowadzić do porażenia prądem i pożaru.
12. Przed konserwacją lub czyszczeniem ładowarki należy zawsze odłączyć ją od gniazda. Postępowanie w ten sposób zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
13. Odłączaj nieużywaną ładowarkę od zasilania. Zmniejsza to ryzyko porażenia prądem i zapobiega wpadnięciu metalowych przedmiotów do gniazda, co mogłoby uszkodzić ładowarkę.
14. Zapobiegaj porażeniu prądem. Nie dotykaj niez izolowanych części gniazda.

Środki ostrożności dotyczące użytkowania szlifierki prostej

1. Ta szlifierka prosta może być używana do szlifowania i polerowania.
2. Podczas pracy, jeśli urządzenie zacznie wyraźnie wibrować lub wystąpią inne nieprawidłowości, natych-

miast je zatrzymaj. Kontynuuj pracę dopiero po usunięciu usterki.

3. Podczas szlifowania metalu powstają iskry. Uważaj, aby iskry i opiłki nie dostały się na ciało. Nie używaj elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą zapalić te materiały.
4. Pył powstający podczas szlifowania kamienia zawierającego krzemiany jest szkodliwy dla zdrowia. Nie obrabiaj materiałów zawierających azbest.
5. Noś sprzęt ochronny. W zależności od zastosowania używaj osłony twarzy, gogli ochronnych lub okularów ochronnych. Podczas użytkowania noś maskę przeciwpyłową, ochroniacze słuchu, rękawice i fartuch roboczy, który chroni przed drobnymi cząstkami ściernymi i fragmentami obrabianego przedmiotu. Ochrona oczu musi blokować odłamki powstające podczas różnych operacji. Maskę przeciwpyłową lub respirator muszą być w stanie odfiltrować cząstki powstające podczas pracy. Długotrwałe narażenie na hałas o dużym natężeniu może spowodować utratę słuchu.
6. Osoby postronne powinny zachować bezpieczną odległość od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca do obszaru roboczego musi nosić sprzęt ochronny. Fragmenty obrabianego przedmiotu lub uszkodzonego osprzętu mogą odlecieć i spowodować obrażenia osób postronnych w obszarze roboczym.
7. Gdy istnieje ryzyko, że akcesorium szlifierskie może zetknąć się z ukrytym okablowaniem, elektronarzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne. Kontakt akcesorium z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem i porazić operatora prądem.
8. Po zakończeniu pracy odłóż elektronarzędzie dopiero po całkowitym zatrzymaniu się akcesorium. Wirujące akcesorium może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
9. To urządzenie może być używane tylko do obróbki na sucho. Regularnie czyść otwory wentylacyjne elektronarzędzia, ponieważ wentylator silnika zasysa pył do obudowy. W środowiskach o dużym zapyleniu należy skrócić okresy między czyszczeniem elektronarzędzia.

Akcesoria

Akumulatorowa szlifierka prosta

- Szlifierka prosta
- Klucz

W niektórych krajach lub w przypadku niektórych specjalnych modeli, dostarczone akcesoria mogą nieznacznie różnić się od informacji podanych powyżej.

Ostrzeżenie: Pył powstający podczas pracy szlifierki prostej może zawierać substancje chemiczne, które są rakotwórcze lub szkodliwe dla zdrowia ludzkiego. Na przykład:

- Ołów zawarty w farbie.
- Arsen i chrom mogą również tworzyć toksyczne substancje w reakcji z drewnem.

Aby zmniejszyć szkodliwy wpływ tych toksycznych substancji chemicznych na organizm, należy w miarę możliwości pracować w dobrze wentylowanym środowisku i nosić odpowiedni sprzęt ochronny.

Instrukcja obsługi

1. Ładowanie akumulatora

Proszę ładować w pomieszczeniu.

Używaj wyłącznie akumulatora i ładowarki Högert Technik. Akumulator jest częściowo naładowany w momencie dostawy. Przed pierwszym użyciem elektronarzędzia należy w pełni naładować akumulator, aby zapewnić jego pełną moc.

Baterię litową można ładować w dowolnym momencie bez skracania jej żywotności. Nagłe przerwanie procesu ładowania nie uszkodzi baterii.

Uwaga: Akumulator i ładowarka muszą być ze sobą kompatybilne. Jeśli akumulator nie pasuje do ładowarki,

nie należy go wciskać na siłę. Sprawdź, czy akumulator i ładowarka są zgodne.

Akumulator jest wyposażony w urządzenie do kontroli temperatury. Ładowanie jest możliwe tylko wtedy, gdy temperatura mieści się w zakresie od 5 do 65 stopni Celsjusza. Pozwala to na przedłużenie żywotności akumulatora.

Prosimy o przestrzeganie przepisów dotyczących utylizacji.

Konserwacja narzędzia

Uwaga: Przed przystąpieniem do konserwacji lub sprawdzania szlifierki prostej należy wyjąć z niej akumulator.

1. Regularnie sprawdzaj przewód ładowarki. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy niezwłocznie zlecić naprawę autoryzowanemu centrum serwisowemu Högert Technik.
2. Utrzymuj otwory wentylacyjne w czystości i drożności. Regularnie usuwaj kurz i smar oraz zapobiegaj przedostawaniu się ciał obcych do środka.
3. Naprawy muszą być wykonywane przez autoryzowane centrum serwisowe Högert Technik. Używaj wyłącznie akcesoriów i części zamiennych Högert Technik.
4. Czyszczenie: Unikaj używania rozpuszczalników, które mogą powodować pękanie lub uszkodzenie części z tworzyw sztucznych. Zaleca się używanie miękkiej szmatki lekko zwilżonej wodą z mydłem.

Nie dopuszczaj do zamoczenia silnika i nie zanurzaj całego korpusu w wodzie, aby uniknąć awarii silnika i wypadków porażenia prądem!

Ochrona środowiska

1. Wycofane z eksploatacji elektronarzędzia i akcesoria zawierają duże ilości cennych surowców i materiałów syntetycznych, które mogą być poddane recyklingowi.
2. Pył powstający podczas szlifowania lub cięcia może zawierać szkodliwe substancje i dlatego nie powinien być wyrzucany wraz ze zwykłymi odpadami, lecz oddawany do specjalnych punktów zbiórki odpadów.

2. Montaż i demontaż akumulatora

1. Instalacja akumulatora: Wyrównaj go z gniazdem w urządzeniu i wsuń, aż przycisk blokady akumulatora całkowicie wyskoczy.
2. Wyjmowanie akumulatora: Naciśnij przycisk blokady akumulatora i wyjmij go.

Montaż i demontaż końcówki szlifierskiej

1. Przed montażem lub wymianą akcesoriów należy wyjąć akumulator.
2. Montaż końcówki szlifierskiej: Naciśnij blokadę wrzeczona, użyj klucza, aby poluzować nakrętkę tulei zaciskowej, a następnie zamontuj końcówkę. Po zamontowaniu końcówki naciśnij blokadę wrzeczona i dokręć nakrętkę tulei zaciskowej zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
3. Demontaż końcówki szlifierskiej: Naciśnij blokadę wrzeczona i użyj klucza, aby poluzować nakrętkę tulei zaciskowej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
4. Po zamontowaniu uruchom szlifierkę próbną, aby sprawdzić, czy wszystkie części są prawidłowo zainstalowane i czy nie występują nietypowe wibracje.

Praca szlifierska

1. Podczas szlifowania należy nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej.
2. Przed rozpoczęciem szlifowania należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot.
3. Prędkość szlifowania można dostosować do potrzeb pracy.

Serwis

1. Gdy narzędzie wymaga naprawy gwarancyjnej, należy dostarczyć je do lokalnego autoryzowanego centrum serwisowego wraz z ważną kartą gwarancyjną i oryginalnym dowodem zakupu. Zgubione karty gwa-

rancyjne nie będą ponownie wydawane.

2. Uszkodzenia wynikające z normalnego zużycia, przeciążenia lub niewłaściwego użytkowania nie są objęte gwarancją.

Model i parametry produktu

Uwaga: W celu poprawy wydajności produktu, parametry w tej instrukcji mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia

Model	HT2E280-DG
Napięcie	18V
Prędkość obrotowa	3500-10000 rpm
Trzpień	6 mm
Poziom ciśnienia akustycznego	LpA=85,3 dB (A)
Poziom mocy akustycznej	LwA=93,4 dB (A)
Tolerancja błędu	K=3 dB (A)
Poziom wibracji	ah=5,341 m/s ²
Poziom wibracji na uchwycie bocznym	ah=0,656 m/s ²
Tolerancja błędu	K=1,5 m/s ²

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Szlifierka prosta nie działa	Bateria rozładowana	Naładuj baterię
Silnik się przegrzewa	① Otwory wentylacyjne mogą być zatkane kurzem i zanieczyszczeniami ② Przeciążenie	① Wyczyść otwory wentylacyjne. Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych rękami podczas pracy ② Zrób przerwę, a następnie użyj ponownie



Read all safety rules and guidelines with comprehension before using the power tool and then follow them. Keep this manual for future reference.

Brushless Cordless Straight Grinder (Model: HT2E280-DG)

This is the user manual for the brushless straight grinder powered by a lithium battery.

Please read this manual carefully before use.

1. Product Diagram and Accessories

Tool Components:

1. Collet
2. Collet nut
3. Spindle
4. LED light
5. Auxiliary handle
6. Spindle lock
7. Power switch
8. Speed adjustment button
9. Battery pack
10. Wrench (13 mm/17 mm)

Included Accessories:

- Cordless straight grinder
- Wrench
- **Note:** In some countries or for some special models, the supplied accessories may differ slightly from the information provided above.

2. Safe Operating Rules

Warning: Use or operation not in accordance with the following instructions may result in electric shock, fire, or serious injury. In all the warnings below, the term „power tool“ refers to mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tools.

Work Area Safety

- Keep the work area clean and well-lit. Clutter and darkness can lead to accidents.
- Do not use power tools in explosive atmospheres, e.g., in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Sparks generated by power tools can ignite dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.
- The power tool plug must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions.
- Do not abuse the cord. Never use it for carrying, pulling, or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.

Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.
- Use protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Secure and support the workpiece on a stable platform using clamps or another practical method. Holding the machine by hand or against your body leads to instability and may result in loss of control.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.
- Keep your hands dry, clean, and free from oil and grease.

3. Tool Use and Care

Power Tool Use

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source or remove the battery pack before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool.
- Store idle power tools out of the reach of children. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment, binding of moving parts, or breakage. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

Battery Tool Use and Care

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer.
- Use power tools only with specifically designated battery packs.
- When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects like paper clips, coins, or keys to prevent shorting the terminals. Shorting the battery terminals may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. If the fluid comes into contact with the skin, immediately rinse with soap and water.

4. Operating Instructions

Charging the Battery

- Please charge indoors. Use only the Höfert Technik battery and charger. The battery is partially charged upon delivery.
- Before the first use, fully charge the battery to ensure its full power.
- The lithium battery can be charged at any time without shortening its service life.

- The battery is equipped with temperature control and will only charge when the temperature is between 5°C and 65°C. This extends the battery's life.

Installation and Removal

- Battery Pack:
 - o Installation: Align the battery with the socket in the device and slide it in until the battery lock button fully pops out.
 - o Removal: Press the battery lock button and remove it.
- Grinding Tip:
 - o Before installing or changing accessories, remove the battery.
 - o Installation: Press the spindle lock, use the wrench to loosen the collet nut, and then install the tip. After installation, press the spindle lock again and tighten the collet nut clockwise.
 - o Removal: Press the spindle lock and use the wrench to loosen the collet nut counter-clockwise.

Grinding Operation

- Wear appropriate personal protective equipment when grinding.
- Secure the workpiece before starting to grind.
- The grinding speed can be adjusted to the needs of the job.
- This straight grinder can be used for grinding and polishing.
- Sparks are generated when grinding metal. Be careful that sparks and filings do not get on your body and do not use the tool near flammable materials.
- After finishing work, put the power tool down only after the accessory has come to a complete stop.

5. Maintenance, Service, and Environmental Protection

Maintenance

- Before performing maintenance or checking the straight grinder, remove the battery from it.
- Keep the ventilation openings clean and clear.
- For cleaning, avoid using solvents. It is recommended to use a soft cloth slightly dampened with soapy water.
- Do not allow the motor to get wet and do not immerse the entire body in water to avoid motor failure and electric shock accidents.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified professional using only identical replacement parts. Repairs must be carried out by an authorized Högert Technik service center.
- When the tool requires warranty repair, it must be taken to a local authorized service center along with a valid warranty card and the original proof of purchase.
- Damage resulting from normal wear and tear, overload, or improper use is not covered by the warranty.

Environmental Protection

- Decommissioned power tools and accessories contain large quantities of valuable raw materials and plastics that can be recycled.
- Dust generated during grinding or cutting may contain harmful substances and should be taken to special waste collection points, not disposed of with ordinary waste.

6. Technical Specifications

- Model: HT2E280-DG
- Voltage: 18V
- Rotational speed: 3500-10000 rpm
- Shank: 6 mm
- Sound pressure level (LpA): 85.3 dB(A)
- Sound power level (LwA): 93.4 dB(A)
- Vibration level (ah): 5.341 m/s²
- Error tolerance (K/k): 3 dB(A) / 1.5 m/s²

Note: To improve product performance, the parameters in this manual may be changed without prior notice.

TROUBLESHOOTING

Failure condition	Probable cause	Action
The straight grinder does not work	The battery is discharged.	Charge the battery.
The motor overheats	The ventilation openings may be clogged with dust and debris .	Overload. Clean the ventilation openings. Do not cover them with your hands during operation. Take a break, then use again.



Перед использованием электроинструмента прочтите и усвойте все правила и рекомендации по технике безопасности, а затем соблюдайте их. Сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования.

Бесщеточная Прямая Шлифовальная Машина (Модель: HT2E280-DG)

Руководство по эксплуатации бесщеточной прямой шлифовальной машины с литиевым аккумулятором. Пожалуйста, внимательно прочтите это руководство перед использованием!

1. Схема Продукта и Комплектующие

Компоненты инструмента:

1. Цанговый зажим
2. Зажимная гайка
3. Шпиндель
4. Светодиодный индикатор
5. Вспомогательная рукоятка
6. Блокировка шпинделя
7. Выключатель
8. Кнопка регулировки скорости
9. Аккумулятор
10. Ключ (13 мм/17 мм)

Входящие в комплект аксессуары:

- Аккумуляторная прямая шлифовальная машина
- Ключ
- **Примечание:** В некоторых странах или для специальных моделей поставляемые аксессуары могут незначительно отличаться.

2. Правила Безопасной Эксплуатации

Предупреждение: Несоблюдение следующих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам. Термин „электроинструмент“ относится к инструментам с питанием от сети или от аккумулятора.

Безопасность на Рабочем Месте

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте во избежание несчастных случаев.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере (например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов, пыли), так как искры могут воспламенить пыль или пары.
- Держите детей и посторонних лиц на расстоянии во время работы, чтобы не потерять контроль над инструментом.

Электрическая Безопасность

- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями (трубы, радиаторы), чтобы снизить риск

поражения электрическим током.

- Не модифицируйте вилку и убедитесь, что она подходит к розетке. Не используйте адаптеры с заземленными электроинструментами.
- Защищайте электроинструменты от дождя и влаги.
- Не используйте шнур для переноски или вытягивания инструмента. Держите его подальше от источников тепла, масла и острых краев.
- При работе на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для наружных работ.

Личная Безопасность

- Будьте бдительны и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не работайте в состоянии усталости или под воздействием наркотических веществ.
- Всегда используйте средства индивидуальной защиты: защитные очки, респиратор, нескользящую обувь, каску или средства защиты слуха.
- Закрепляйте заготовку на устойчивой платформе с помощью зажимов или других практических методов.
- Перед включением инструмента удалите все регулировочные ключи.
- Одевайтесь соответствующим образом – избегайте свободной одежды и украшений. Длинные волосы следует убрать.
- Держите руки сухими, чистыми и свободными от масла и смазки.

3. Использование и Техническое Обслуживание Инструмента

Использование Электроинструмента

- Используйте электроинструмент по назначению и не перегружайте его.
- Не используйте инструмент, если выключатель не работает должным образом.
- Перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением отключайте инструмент от сети или извлекайте аккумулятор.
- Храните инструмент в недоступном для детей месте.
- Регулярно проверяйте техническое состояние инструмента, включая движущиеся части и возможные повреждения. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.

Использование Аккумуляторного Инструмента

- Заряжайте аккумулятор только с помощью зарядного устройства, указанного производителем.
- Используйте электроинструменты только со специально предназначенными для них аккумуляторами.
- Когда аккумулятор не используется, держите его подальше от металлических предметов, чтобы избежать короткого замыкания.
- В случае утечки жидкости из аккумулятора избегайте контакта. При попадании в глаза промойте водой и обратитесь к врачу. При попадании на кожу немедленно смойте водой с мылом.

4. Руководство по Эксплуатации

Зарядка Аккумулятора

- Заряжайте аккумулятор в помещении, используя только оригинальное зарядное устройство и аккумулятор Högert Technik.

- Перед первым использованием полностью зарядите аккумулятор.
- Литиевый аккумулятор можно заряжать в любое время, не сокращая его срок службы.
- Зарядка возможна только при температуре от 5 до 65 градусов Цельсия.

Установка и Снятие

- Аккумулятор:
 - Установка: Совместите аккумулятор с гнездом и вставьте до щелчка кнопки блокировки.
 - Снятие: Нажмите кнопку блокировки и извлеките аккумулятор.
- Шлифовальная насадка:
 - Перед установкой или заменой аксессуаров всегда извлекайте аккумулятор.
 - Установка: Нажмите на блокировку шпинделя, ослабьте ключом зажимную гайку, установите насадку, а затем затяните гайку по часовой стрелке.
 - Снятие: Нажмите на блокировку шпинделя и ослабьте ключом зажимную гайку против часовой стрелки.

Процесс Шлифования

- Во время работы носите соответствующие средства индивидуальной защиты.
- Перед началом работы закрепите заготовку.
- Скорость шлифования можно регулировать с помощью кнопки в зависимости от потребностей.
- Шлифмашину можно использовать для шлифования и полировки.
- При шлифовании металла образуются искры; будьте осторожны, чтобы они не попали на тело, и не используйте инструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов.
- По окончании работы отложите инструмент только после полной остановки насадки.

5. Техническое Обслуживание, Сервис и Охрана Окружающей Среды

Техническое Обслуживание

- Перед началом технического обслуживания всегда извлекайте аккумулятор.
- Поддерживайте вентиляционные отверстия в чистоте.
- Для очистки используйте мягкую ткань, смоченную мыльной водой; избегайте растворителей.
- Не допускайте попадания влаги на двигатель.

Сервис

- Ремонт должен производиться в авторизованном сервисном центре Högert Technik с использованием оригинальных запчастей.
- В случае гарантийного ремонта доставьте инструмент в сервисный центр вместе с действующим гарантийным талоном и чеком.
- Повреждения, возникшие в результате естественного износа, перегрузки или неправильного использования, не покрываются гарантией.

Охрана Окружающей Среды

- Вышедшие из строя электроинструменты и аксессуары содержат ценные материалы, которые могут быть переработаны.
- Пыль, образующаяся при шлифовании, может содержать вредные вещества и должна утилизироваться в специальных пунктах сбора отходов.

6. Технические Характеристики

- Модель: HT2E280-DG
- Напряжение: 18 В
- Скорость вращения: 3500-10000 об/мин
- Диаметр хвостовика: 6 мм
- Уровень звукового давления (LpA): 85,3 дБ(А)
- Уровень звуковой мощности (LwA): 93,4 дБ(А)
- Уровень вибрации (ah): 5,341 м/с²
- Погрешность (К/к): 3 дБ(А) / 1,5 м/с²

Примечание: Параметры могут быть изменены без предварительного уведомления.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Состояние неисправности	Вероятная причина	Действие
Шлифмашина не работает	Аккумулятор разряжен.	Зарядите аккумулятор.
Двигатель перегревается	Вентиляционные отверстия могут быть забиты. Перегрузка.	Очистите вентиляционные отверстия. Не закрывайте их руками во время работы. Сделайте перерыв.



Alle Sicherheitsvorschriften und -richtlinien müssen vor der Benutzung des Elektrowerkzeugs aufmerksam gelesen und befolgt werden. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Bürstenloser Geradschleifer (Modell: HT2E280-DG)

Bedienungsanleitung für den bürstenlosen Geradschleifer mit Lithium-Akku. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch!

1. Produktdiagramm und Zubehör

Bestandteile des Werkzeugs:

1. Spannzange
2. Spannmutter
3. Spindel
4. LED-Licht
5. Zusatzhandgriff
6. Spindelarretierung
7. Schalter
8. Drehzahlregler
9. Akku
10. Schraubenschlüssel (13 mm/17 mm)

Mitgeliefertes Zubehör:

- Akku-Geradschleifer
- Schraubenschlüssel
- Hinweis: In einigen Ländern oder bei Sondermodellen kann das mitgelieferte Zubehör leicht abweichen.

2. Sicherheitsvorschriften

Warnung: Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netz- oder akkubetriebene Werkzeuge.

Sicherheit am Arbeitsplatz

- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet, um Unfälle zu vermeiden.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen, Stäuben), da Funken Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte während der Arbeit fern, um die Kontrolle über das Werkzeug nicht zu verlieren.

Elektrische Sicherheit

- Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen (Rohre, Heizkörper), um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.
- Verändern Sie den Stecker nicht und stellen Sie sicher, dass er in die Steckdose passt. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen.
- Schützen Sie Elektrowerkzeuge vor Regen und Feuchtigkeit.

- Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen oder Ziehen des Werkzeugs. Halten Sie es von Wärmequellen, Öl und scharfen Kanten fern.
- Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.

Persönliche Sicherheit

- Seien Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen aufmerksam und handeln Sie vernünftig. Arbeiten Sie nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen stehen.
- Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung: Schutzbrille, Atemschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz.
- Befestigen Sie das Werkstück auf einer stabilen Unterlage mit Klemmen oder anderen praktischen Methoden.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Werkzeugs alle Einstellschlüssel.
- Tragen Sie angemessene Kleidung – vermeiden Sie weite Kleidung und Schmuck. Binden Sie lange Haare zusammen.
- Halten Sie Ihre Hände trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

3. Verwendung und Wartung des Werkzeugs

Verwendung des Elektrowerkzeugs

- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug bestimmungsgemäß und überlasten Sie es nicht.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn der Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Vor Einstellungen, Zubehörwechsel oder Lagerung das Werkzeug vom Netz trennen oder den Akku entfernen.
- Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Werkzeugs, einschließlich beweglicher Teile und möglicher Schäden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.

Verwendung des Akku-Werkzeugs

- Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den dafür vorgesehenen Akkus.
- Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von Metallgegenständen fern, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Wenn Flüssigkeit aus dem Akku austritt, vermeiden Sie den Kontakt. Bei Augenkontakt mit Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. Bei Hautkontakt sofort mit Wasser und Seife abwaschen.

4. Bedienungsanleitung

Aufladen des Akkus

- Laden Sie den Akku in Innenräumen und nur mit dem originalen Högert Technik Ladegerät und Akku.
- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.
- Der Lithium-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne seine Lebensdauer zu verkürzen.
- Das Aufladen ist nur bei einer Temperatur zwischen 5 und 65 Grad Celsius möglich.

Montage und Demontage

- Akku:
 - Einsetzen: Richten Sie den Akku am Steckplatz aus und schieben Sie ihn hinein, bis die Verriegelungstaste

vollständig einrastet.

- o Entnehmen: Drücken Sie die Verriegelungstaste und entnehmen Sie den Akku.

- **Schleifstift:**

- o Entfernen Sie vor der Montage oder dem Wechsel von Zubehör immer den Akku.
- o Montage: Drücken Sie die Spindelarretierung, lösen Sie mit dem Schlüssel die Spannmutter, setzen Sie den Stift ein und ziehen Sie die Mutter im Uhrzeigersinn fest.
- o Demontage: Drücken Sie die Spindelarretierung und lösen Sie mit dem Schlüssel die Spannmutter gegen den Uhrzeigersinn.

Schleifvorgang

- Tragen Sie während der Arbeit eine geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Sichern Sie das Werkstück vor Arbeitsbeginn.
- Die Schleifgeschwindigkeit kann mit dem Regler an die Bedürfnisse angepasst werden.
- Der Schleifer kann zum Schleifen und Polieren verwendet werden.
- Beim Schleifen von Metall entstehen Funken; achten Sie darauf, dass diese nicht auf den Körper gelangen, und verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
- Legen Sie das Werkzeug nach Beendigung der Arbeit erst ab, wenn das Zubehör vollständig zum Stillstand gekommen ist.

5. Wartung, Service und Umweltschutz

Wartung

- Entfernen Sie vor Beginn der Wartung immer den Akku.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen sauber.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch; vermeiden Sie Lösungsmittel.
- Verhindern Sie, dass der Motor nass wird.

Service

- Reparaturen müssen von einem autorisierten Höpfer Technik Servicezentrum unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden.
- Im Falle einer Garantiereparatur bringen Sie das Werkzeug zusammen mit der gültigen Garantiekarte und dem Kaufbeleg zum Servicezentrum.
- Schäden durch normalen Verschleiß, Überlastung oder unsachgemäßen Gebrauch sind von der Garantie ausgeschlossen.

Umweltschutz

- Ausgediente Elektrowerkzeuge und Zubehör enthalten wertvolle, recycelbare Materialien.
- Beim Schleifen entstehender Staub kann schädliche Substanzen enthalten und sollte an speziellen Sammelstellen entsorgt werden.

6. Technische Daten

- Modell: HT2E280-DG
- Spannung: 18 V
- Drehzahl: 3500-10000 U/min

- Schaftdurchmesser: 6 mm
- Schalldruckpegel (LpA): 85,3 dB(A)
- Schallleistungspegel (LwA): 93,4 dB(A)
- Vibrationspegel (ah): 5,341 m/s²
- Unsicherheit (K/k): 3 dB(A) / 1,5 m/s²

Hinweis: Parameter können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

FEHLERBEHEBUNG

Fehlerzustand	Mögliche Ursache	Maßnahme
Schleifer funktioniert nicht	Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku auf.
Motor überhitzt sich	Lüftungsöffnungen können verstopft sein. Überlastung.	Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen. Decken Sie sie während der Arbeit nicht mit den Händen ab. Machen Sie eine Pause.



Перед використанням електроінструменту уважно прочитайте всі правила та інструкції з техніки безпеки, а потім дотримуйтесь їх. Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

Безщіткова Пряма Шліфувальна Машина (Модель: HT2E280-DG)

Інструкція з експлуатації безщіткової прямої шліфувальної машини з літєвим акумулятором. Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням!

1. Схема Продукту та Комплектуючі

Компоненти інструмента:

1. Цанговий затискач
2. Затискна гайка
3. Шпіндель
4. Світлодіодний індикатор
5. Допоміжна рукоятка
6. Блокування шпинделя
7. Вимикач
8. Кнопка регулювання швидкості
9. Акумулятор
10. Ключ (13 мм/17 мм)

Акcesуари, що входять до комплекту:

- Акумуляторна пряма шліфувальна машина
- Ключ
- **Примітка:** У деяких країнах або для спеціальних моделей акcesуари, що постачаються, можуть дещо відрізнятися.

2. Правила Безпечної Експлуатації

Попередження: Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм. Термін „електроінструмент” стосується інструментів з живленням від мережі або від акумулятора.

Безпека на Робочому Місці

- Підтримуйте чистоту та добре освітлення на робочому місці, щоб уникнути нещасних випадків.
- Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечному середовищі (наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів, пилу), оскільки іскри можуть запалити пил або пари.
- Тримайте дітей та сторонніх осіб на відстані під час роботи, щоб не втратити контроль над інструментом.

Електрична Безпека

- Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями (труби, радіатори), щоб зменшити ризик ураження електричним струмом.
- Не модифікуйте вилку та переконайтеся, що вона підходить до розетки. Не використовуйте адаптери із заземленими електроінструментами.

- Захищайте електроінструменти від дощу та вологи.
- Не використовуйте шнур для перенесення або витягування інструмента. Тримайте його подалі від джерел тепла, масла та гострих країв.
- Працюючи на відкритому повітрі, використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт.

Особиста Безпека

- Будьте пильними та керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не працюйте у стані втоми або під впливом наркотичних речовин.
- Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту: захисні окуляри, респіратор, нековзне взуття, каску або засоби захисту слуху.
- Закріплюйте заготовку на стійкій платформі за допомогою затискачів або інших практичних методів.
- Перед увімкненням інструмента видаліть усі регульовальні ключі.
- Одягайтеся відповідним чином – уникайте вільного одягу та прикрас. Довге волосся слід зібрати.
- Тримайте руки сухими, чистими та вільними від масла та мастила.

3. Використання та Технічне Обслуговування Інструмента

Використання Електроінструмента

- Використовуйте електроінструмент за призначенням і не перевантажуйте його.
- Не використовуйте інструмент, якщо вимикач не працює належним чином.
- Перед регулюванням, заміною аксесуарів або зберіганням відключайте інструмент від мережі або виймайте акумулятор.
- Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці.
- Регулярно перевіряйте технічний стан інструмента, включаючи рухомі частини та можливі пошкодження. Багато нещасних випадків трапляються через погане обслуговування електроінструментів.

Використання Акумуляторного Інструмента

- Заряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.
- Використовуйте електроінструменти лише зі спеціально призначеними для них акумуляторами.
- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, щоб уникнути короткого замикання.
- У разі витоку рідини з акумулятора уникайте контакту. При потрапленні в очі промийте водою та зверніться до лікаря. При потрапленні на шкіру негайно змийте водою з милом.

4. Інструкція з Експлуатації

Зарядка Акумулятора

- Заряджайте акумулятор у приміщенні, використовуючи лише оригінальний зарядний пристрій та акумулятор Högert Technik.
- Перед першим використанням повністю зарядіть акумулятор.
- Літєвий акумулятор можна заряджати в будь-який час, не скорочуючи його термін служби.
- Зарядка можлива лише при температурі від 5 до 65 градусів Цельсія.

Встановлення та Демонтаж

- Акумулятор:

- о Встановлення: Сумістіть акумулятор з гніздом і вставте до клацання кнопки блокування.
- о Демонтаж: Натисніть кнопку блокування та вийміть акумулятор.
- Шліфувальна насадка:
- о Перед встановленням або заміною аксесуарів завжди виймайте акумулятор.
- о Встановлення: Натисніть на блокування шпинделя, ослабте ключем затискну гайку, встановіть насадку, а потім затягніть гайку за годинниковою стрілкою.
- о Демонтаж: Натисніть на блокування шпинделя та ослабте ключем затискну гайку проти годинникової стрілки.

Процес Шліфування

- Під час роботи носіть відповідні засоби індивідуального захисту.
- Перед початком роботи закріпіть заготовку.
- Швидкість шліфування можна регулювати за допомогою кнопки відповідно до потреб.
- Шліфмашину можна використовувати для шліфування та полірування.
- При шліфуванні металу утворюються іскри; будьте обережні, щоб вони не потрапили на тіло, і не використовуйте інструмент поблизу легкозаймистих матеріалів.
- Після закінчення роботи відкладіть інструмент лише після повної зупинки насадки.

5. Технічне Обслуговування, Сервіс та Охорона Навколишнього Середовища

Технічне Обслуговування

- Перед початком технічного обслуговування завжди виймайте акумулятор.
- Підтримуйте вентиляційні отвори в чистоті.
- Для очищення використовуйте м'яку тканину, змочену мильною водою; уникайте розчинників.
- Не допускайте потрапляння вологи на двигун.

Сервіс

- Ремонт повинен виконуватися в авторизованому сервісному центрі Högert Technik з використанням оригінальних запчастин.
- У разі гарантійного ремонту доставте інструмент до сервісного центру разом з дійсним гарантійним талоном та чеком.
- Пошкодження, що виникли внаслідок природного зносу, перевантаження або неправильного використання, не покриваються гарантією.

Охорона Навколишнього Середовища

- Виведені з експлуатації електроінструменти та аксесуари містять цінні матеріали, які можуть бути перероблені.
- Пил, що утворюється під час шліфування, може містити шкідливі речовини і повинен утилізуватися в спеціальних пунктах збору відходів.

6. Технічні Характеристики

- Модель: HT2E280-DG
- Напруга: 18 V
- Швидкість обертання: 3500-10000 об/хв
- Діаметр хвостовика: 6 мм

- Рівень звукового тиску (LpA): 85,3 дБ(А)
- Рівень звукової потужності (LwA): 93,4 дБ(А)
- Рівень вібрації (ah): 5,341 м/с²
- Похибка (K/k): 3 дБ(А) / 1,5 м/с²

Примітка: Параметри можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Стан несправності	Ймовірна причина	Дія
Шліфмашина не працює	Акумулятор розряджений.	Зарядіть акумулятор.
Двигун перегрівається	Вентиляційні отвори можуть бути забиті. Перевантаження.	Очистіть вентиляційні отвори. Не закривайте їх руками під час роботи. Зробіть перерву.



Před použitím elektrického nářadí je třeba si s porozuměním přečíst všechna bezpečnostní pravidla a pokyny a poté je dodržovat. Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Bezuhlíková Přímá Bruska (Model: HT2E280-DG)

Návod k obsluze bezuhlíkové přímé brusky s lithiovým akumulátorem. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod!

1. Schéma Výrobku a Příslušenství

Součásti nářadí:

1. Upínací pouzdro (kleština)
2. Upínací matice
3. Vřeteno
4. LED světlo
5. Přídavná rukojeť
6. Aretace vřetena
7. Vypínač
8. Tlačítko pro regulaci otáček
9. Akumulátor
10. Klíč (13 mm/17 mm)

Dodávané příslušenství:

- Akumulátorová přímá bruska
- Klíč
- **Poznámka:** V některých zemích nebo u speciálních modelů se dodávané příslušenství může mírně lišit.

2. Zásady Bezpečné Obsluhy

Varování: Nedodržení níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním. Termín „elektrické nářadí“ se vztahuje na nářadí napájené ze sítě nebo z akumulátoru.

Bezpečnost na Pracovišti

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené, abyste předešli nehodám.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí (např. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů, prachu), protože jiskry mohou zapálit prach nebo páry.
- Během práce držte děti a nepovolané osoby v bezpečné vzdálenosti, abyste neztratili kontrolu nad nářadím.

Elektrická Bezpečnost

- Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy (trubky, radiátory), abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem.
- Neupravujte zástrčku a ujistěte se, že odpovídá zásuvce. Nepoužívejte adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím.
- Chraňte elektrické nářadí před deštěm a vlhkostí.

- Nepoužívejte kabel k přenášení nebo tahání nářadí. Udržujte jej mimo dosah zdrojů tepla, oleje a ostrých hran.
- Při práci venku používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.

Osobní Bezpečnost

- Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití a jednejte s rozumem. Nepracujte, jste-li unavení nebo pod vlivem omamných látek.
- Vždy používejte osobní ochranné prostředky: ochranné brýle, respirátor, protiskluzovou obuv, přilbu nebo chrániče sluchu.
- Obrobek upevněte na stabilní plošinu pomocí svěrek nebo jiných praktických metod.
- Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče.
- Noste vhodný oděv – vyhněte se volnému oblečení a šperkům. Dlouhé vlasy si svažte.
- Udržujte ruce suché, čisté a bez oleje a maziv.

3. Používání a Údržba Nářadí

Používání Elektrického Nářadí

- Používejte elektrické nářadí k určenému účelu a nepřetěžujte ho.
- Nepoužívejte nářadí, pokud vypínač nefunguje správně.
- Před seřizováním, výměnou příslušenství nebo uskladněním odpojte nářadí od sítě nebo vyjměte akumulátor.
- Skladujte nářadí mimo dosah dětí.
- Pravidelně kontrolujte technický stav nářadí, včetně pohyblivých částí a případných poškození. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

Používání Akumulátorového Nářadí

- Nabíjejte akumulátor pouze nabíječkou určenou výrobcem.
- Používejte elektrické nářadí pouze s určenými akumulátory.
- Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte jej mimo dosah kovových předmětů, abyste předešli zkratu.
- Pokud z akumulátoru unikne kapalina, vyhněte se kontaktu. V případě zasažení očí je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. V případě zasažení pokožky ji okamžitě omyjte mýdlem a vodou.

4. Návod k Obsluze

Nabíjení Akumulátoru

- Nabíjejte akumulátor v interiéru pouze originální nabíječkou a akumulátorem Högert Technik.
- Před prvním použitím akumulátor plně nabijte.
- Lithiový akumulátor lze nabíjet kdykoli, aniž by se zkrátila jeho životnost.
- Nabíjení je možné pouze při teplotě od 5 do 65 stupňů Celsia.

Montáž a Demontáž

- Akumulátor:
 - o Instalace: Zarovnejte akumulátor s lůžkem a zasuňte jej, dokud aretační tlačítko zcela nevyskočí.
 - o Vyjmutí: Stiskněte aretační tlačítko a vyjměte akumulátor.
- Brusný nástavec:
 - o Před montáží nebo výměnou příslušenství vždy vyjměte akumulátor.

- o Montáž: Stiskněte aretaci vřetena, klíčem povolte upínací matici, nasadte nástavec a poté matici utáhněte ve směru hodinových ručiček.
- o Demontáž: Stiskněte aretaci vřetena a klíčem povolte upínací matici proti směru hodinových ručiček.

Proces Broušení

- Během práce noste vhodné osobní ochranné prostředky.
- Před zahájením práce obrobek zajistěte.
- Rychlost broušení lze přizpůsobit potřebám pomocí regulačního tlačítka.
- Brusku lze použít k broušení a leštění.
- Při broušení kovu vznikají jiskry; dbejte na to, aby se nedostaly na tělo, a nepoužívejte nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.
- Po dokončení práce odložte nářadí až po úplném zastavení příslušenství.

5. Údržba, Servis a Ochrana Životního Prostředí

Údržba

- Před zahájením údržby vždy vyjměte akumulátor.
- Udržujte ventilační otvory čisté.
- K čištění používejte měkký hadřík navlhčený mýdlovou vodou; vyhněte se rozpouštědlům.
- Zabraňte namočení motoru.

Servis

- Opravy musí provádět autorizované servisní středisko Högert Technik s použitím originálních náhradních dílů.
- V případě záruční opravy doručte nářadí do servisního střediska spolu s platným záručním listem a dokladem o koupi.
- Na poškození vzniklá běžným opotřebením, přetížením nebo nesprávným používáním se záruka nevztahuje.

Ochrana Životního Prostředí

- Vyřazené elektrické nářadí a příslušenství obsahují cenné materiály, které lze recyklovat.
- Prach vznikající při broušení může obsahovat škodlivé látky a měl by být likvidován ve speciálních sběrných místech.

6. Technické Údaje

- Model: HT2E280-DG
- Napětí: 18 V
- Otáčky: 3500-10000 ot/min
- Průměr stopky: 6 mm
- Hladina akustického tlaku (LpA): 85,3 dB(A)
- Hladina akustického výkonu (LwA): 93,4 dB(A)
- Úroveň vibrací (ah): 5,341 m/s²
- Odchylka (K/k): 3 dB(A) / 1,5 m/s²

Poznámka: Parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Stav poruchy	Pravděpodobná příčina	Opatření
Bruska nefunguje	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
Motor se přehřívá	Ventilační otvory mohou být ucpané. Přetížení.	Vyčistěte ventilační otvory. Během práce je nezakrývejte rukama. Udělejte si přestávku.



Pred použitím elektrického náradia je potrebné prečítať si všetky bezpečnostné pravidlá a pokyny a potom ich dodržiavať. Tieto pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Bezuhlíková Priama Brúška (Model: HT2E280-DG)

Návod na obsluhu bezuhlíkovej priamej brúsky s lítiovým akumulátorom. Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento návod!

1. Schéma Výrobku a Príslušenstvo

Súčasťi náradia:

1. Upínacie puzdro (kľeština)
2. Upínacia matica
3. Vreteno
4. LED svetlo
5. Prídavná rukoväť
6. Aretácia vretena
7. Vypínač
8. Tlačidlo na reguláciu otáčok
9. Akumulátor
10. Kľúč (13 mm/17 mm)

Dodávané príslušenstvo:

- Akumulátorová priama brúška
- Kľúč
- **Poznámka:** V niektorých krajinách alebo pri špeciálnych modeloch sa dodávané príslušenstvo môže mierne líšiť.

2. Zásady Bezpečnej Obsluhy

Varovanie: Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo vážnym zraneniam. Termín „elektrické náradie“ sa vzťahuje na náradie napájané zo siete alebo z akumulátora.

Bezpečnosť na Pracovisku

- Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené, aby ste predišli nehodám.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí (napr. v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov, prachu), pretože iskry môžu zapáliť prach alebo pary.
- Počas práce držte deti a nepovolané osoby v bezpečnej vzdialenosti, aby ste nestratili kontrolu nad náradím.

Elektrická Bezpečnosť

- Vyvarujte sa kontaktu tela s uzemnenými povrchmi (potrubia, radiátory), aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Neupravujte zástrčku a uistite sa, že zodpovedá zásuvke. Nepoužívajte adaptéry s uzemneným elektrickým náradím.

- Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkosťou.
- Nepoužívajte kábel na prenášanie alebo ťahanie náradia. Udržujte ho mimo dosahu zdrojov tepla, oleja a ostrých hrán.
- Pri práci vonku používajte predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie.

Osobná Bezpečnosť

- Pri práci s elektrickým náradím buďte ostražití a konajte s rozumom. Nepracujte, ak ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok.
- Vždy používajte osobné ochranné prostriedky: ochranné okuliare, respirátor, protišmykovú obuv, prilbu alebo chrániče sluchu.
- Obrobok upevnite na stabilnú plošinu pomocou zverákov alebo iných praktických metód.
- Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče.
- Noste vhodný odev – vyhnite sa voľnému oblečeniu a šperkom. Dlhé vlasy si zopnite.
- Udržujte ruky suché, čisté a bez oleja a mazív.

3. Používanie a Údržba Náradia

Používanie Elektrického Náradia

- Používajte elektrické náradie na určený účel a nepreťažujte ho.
- Nepoužívajte náradie, ak vypínač nefunguje správne.
- Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením odpojte náradie od siete alebo vyberte akumulátor.
- Skladujte náradie mimo dosahu detí.
- Pravidelne kontrolujte technický stav náradia, vrátane pohyblivých častí a prípadných poškodení. Mnoho nehôd je spôsobených zle udržiavaným elektrickým náradím.

Používanie Akumulátorového Náradia

- Nabíjajte akumulátor iba nabíjačkou určenou výrobcom.
- Používajte elektrické náradie iba s určenými akumulátormi.
- Ak akumulátor nepoužívate, uchovávajte ho mimo dosahu kovových predmetov, aby ste predišli skratu.
- Ak z akumulátora unikne kvapalina, vyhnite sa kontaktu. V prípade zasiahnutia očí ich vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc. V prípade zasiahnutia pokožky ju okamžite umyte mydlom a vodou.

4. Návod na Obsluhu

Nabíjanie Akumulátora

- Nabíjajte akumulátor v interiéri iba originálnou nabíjačkou a akumulátorom Högert Technik.
- Pred prvým použitím akumulátor úplne nabite.
- Lítiový akumulátor je možné nabíjať kedykoľvek bez toho, aby sa skrátila jeho životnosť.
- Nabíjanie je možné iba pri teplote od 5 do 65 stupňov Celzia.

Montáž a Demontáž

- Akumulátor:
 - o Inštalácia: Zarovnajte akumulátor s lôžkom a zasuňte ho, kým aretačné tlačidlo úplne nevyskočí.
 - o Vybratie: Stlačte aretačné tlačidlo a vyberte akumulátor.
- Brúsny Nástavec:

- o Pred montážou alebo výmenou príslušenstva vždy vyberte akumulátor.
- o Montáž: Stlačte aretáciu vretena, kľúčom povoľte upínaciu maticu, nasadte nástavec a potom maticu utiahnite v smere hodinových ručičiek.
- o Demontáž: Stlačte aretáciu vretena a kľúčom povoľte upínaciu maticu proti smeru hodinových ručičiek.

Proces Brúsenia

- Počas práce noste vhodné osobné ochranné prostriedky.
- Pred začatím práce obrobok zaistite.
- Rýchlosť brúsenia je možné prispôbiť potrebám pomocou regulačného tlačidla.
- Brúsku je možné použiť na brúsenie a leštenie.
- Pri brúsení kovu vznikajú iskry; dbajte na to, aby sa nedostali na telo, a nepoužívajte náradie v blízkosti horľavých materiálov.
- Po dokončení práce odložte náradie až po úplnom zastavení príslušenstva.

5. Údržba, Servis a Ochrana Životného Prostredia

Údržba

- Pred začatím údržby vždy vyberte akumulátor.
- Udržujte ventilačné otvory čisté.
- Na čistenie používajte mäkkú handričku navlhčenú mydlovou vodou; vyhnite sa rozpúšťadlám.
- Zabráňte namočeniu motora.

Servis

- Opravy musí vykonávať autorizované servisné stredisko Högert Technik s použitím originálnych náhradných dielov.
- V prípade záručnej opravy doručte náradie do servisného strediska spolu s platným záručným listom a dokladom o kúpe.
- Na poškodenia vzniknuté bežným opotrebovaním, preťažením alebo nesprávnym používaním sa záruka nevzťahuje.

Ochrana Životného Prostredia

- Vyraďené elektrické náradie a príslušenstvo obsahujú cenné materiály, ktoré je možné recyklovať.
- Prach vznikajúci pri brúsení môže obsahovať škodlivé látky a mal by byť likvidovaný v špeciálnych zberných miestach.

6. Technické Údaje

- Model: HT2E280-DG
- Napätie: 18 V
- Otáčky: 3500-10000 ot/min
- Priemer stopky: 6 mm
- Hladina akustického tlaku (LpA): 85,3 dB(A)
- Hladina akustického výkonu (LwA): 93,4 dB(A)
- Úroveň vibrácií (ah): 5,341 m/s²
- Odchýlka (K/k): 3 dB(A) / 1,5 m/s²

Poznámka: Parametre môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Stav poruchy	Pravdepodobná príčina	Opatrenie
Brúska nefunguje	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
Motor sa prehrieva	Ventilačné otvory môžu byť upchaté. Preťaženie.	Vyčistite ventilačné otvory. Počas práce ich nezakrývajte rukami. Urobte si prestávku.



Toutes les règles et consignes de sécurité doivent être lues et comprises avant d'utiliser l'outil électrique et doivent être respectées. Conservez la notice pour toute référence ultérieure.

Meuleuse Droite Sans Balais (Modèle : HT2E280-DG)

Mode d'emploi de la meuleuse droite sans balais avec batterie au lithium. Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation !

1. Schéma du Produit et Accessoires

Composants de l'outil:

1. Pince de serrage
2. Écrou de serrage
3. Broche
4. Lumière LED
5. Poignée auxiliaire
6. Blocage de broche
7. Interrupteur
8. Bouton de réglage de la vitesse
9. Batterie
10. Clé (13 mm/17 mm)

Accessoires fournis:

- Meuleuse droite sans fil
- Clé
- **Remarque :** Dans certains pays ou pour certains modèles spéciaux, les accessoires fournis peuvent légèrement différer.

2. Règles de Sécurité

Avertissement : Le non-respect des instructions suivantes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves. Le terme „outil électrique” désigne les outils alimentés par le secteur ou par batterie.

Sécurité sur le Lieu de Travail

- Maintenez le lieu de travail propre et bien éclairé pour éviter les accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives (par ex. en présence de liquides, gaz, poussières inflammables), car les étincelles peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart pendant le travail afin de ne pas perdre le contrôle de l'outil.

Sécurité Électrique

- Évitez le contact du corps avec des surfaces mises à la terre (tuyaux, radiateurs) pour réduire le risque de choc électrique.

- Ne modifiez pas la fiche et assurez-vous qu'elle correspond à la prise. N'utilisez pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre.
- Protégez les outils électriques de la pluie et de l'humidité.
- N'utilisez pas le câble pour transporter ou tirer l'outil. Tenez-le à l'écart des sources de chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
- Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur.

Sécurité Personnelle

- Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec des outils électriques. Ne travaillez pas si vous êtes fatigué ou sous l'influence de substances.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle : lunettes de protection, masque anti-poussière, chaussures antidérapantes, casque ou protections auditives.
- Fixez la pièce à usiner sur une plate-forme stable à l'aide d'étaux ou d'autres méthodes pratiques.
- Retirez toutes les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.
- Portez des vêtements appropriés – évitez les vêtements amples et les bijoux. Attachez les cheveux longs.
- Gardez vos mains sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

3. Utilisation et Entretien de l'Outil

Utilisation de l'Outil Électrique

- Utilisez l'outil électrique conformément à sa destination et ne le surchargez pas.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement.
- Avant tout réglage, changement d'accessoire ou rangement, débranchez l'outil ou retirez la batterie.
- Rangez l'outil hors de portée des enfants.
- Vérifiez régulièrement l'état technique de l'outil, y compris les pièces mobiles et les éventuels dommages. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

Utilisation de l'Outil à Batterie

- Rechargez la batterie uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.
- Utilisez les outils électriques uniquement avec les batteries prévues à cet effet.
- Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à l'écart d'objets métalliques pour éviter un court-circuit.
- Si du liquide s'échappe de la batterie, évitez tout contact. En cas de contact avec les yeux, rincez à l'eau et consultez un médecin. En cas de contact avec la peau, lavez immédiatement à l'eau et au savon.

4. Mode d'Emploi

Chargement de la Batterie

- Chargez la batterie à l'intérieur, en utilisant uniquement le chargeur et la batterie d'origine Högert Technik.
- Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie.

- La batterie au lithium peut être chargée à tout moment sans réduire sa durée de vie.
- La charge n'est possible qu'à une température comprise entre 5 et 65 degrés Celsius.

Montage et Démontage

- Batterie :
 - o Installation : Alignez la batterie avec son logement et insérez-la jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'enclenche complètement.
 - o Retrait : Appuyez sur le bouton de verrouillage et retirez la batterie.
- Pointe de Meulage :
 - o Retirez toujours la batterie avant de monter ou de changer des accessoires.
 - o Montage : Appuyez sur le blocage de broche, desserrez l'écrou de serrage avec la clé, insérez la pointe, puis serrez l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - o Démontage : Appuyez sur le blocage de broche et desserrez l'écrou de serrage avec la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Processus de Meulage

- Portez un équipement de protection individuelle approprié pendant le travail.
- Sécurisez la pièce à usiner avant de commencer.
- La vitesse de meulage peut être adaptée aux besoins à l'aide du bouton de réglage.
- La meuleuse peut être utilisée pour le meulage et le polissage.
- Des étincelles sont produites lors du meulage du métal ; veillez à ce qu'elles n'atteignent pas le corps et n'utilisez pas l'outil à proximité de matériaux inflammables.
- Après avoir terminé le travail, ne posez l'outil que lorsque l'accessoire est complètement arrêté.

5. Entretien, Service et Protection de l'Environnement

Entretien

- Retirez toujours la batterie avant de commencer l'entretien.
- Maintenez les fentes d'aération propres.
- Pour le nettoyage, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ; évitez les solvants.
- Empêchez le moteur de se mouiller.

Service

- Les réparations doivent être effectuées par un centre de service agréé Högert Technik, en utilisant des pièces de rechange d'origine.
- En cas de réparation sous garantie, apportez l'outil au centre de service avec la carte de garantie valide et la preuve d'achat.
- Les dommages résultant de l'usure normale, d'une surcharge ou d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

Protection de l'Environnement

- Les outils électriques et accessoires hors d'usage contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés.
- La poussière générée lors du meulage peut contenir des substances nocives et doit être éliminée dans des points de collecte spéciaux.

6. Données Techniques

- Modèle : HT2E280-DG
- Tension : 18 V
- Vitesse de rotation : 3500-10000 tr/min
- Diamètre de la tige : 6 mm
- Niveau de pression acoustique (LpA) : 85,3 dB(A)
- Niveau de puissance acoustique (LwA) : : 93,4 dB(A)
- Niveau de vibration (ah) : 5,341 m/s²
- Incertitude (K/k) : 3 dB(A) / 1,5 m/s²

Remarque : Les paramètres peuvent être modifiés sans préavis.

DÉPANNAGE

État de la panne	Cause probable	Action
La meuleuse ne fonctionne pas	La batterie est déchargée.	Chargez la batterie.
Le moteur surchauffe	Les fentes d'aération peuvent être obstruées. Surcharge.	Nettoyez les fentes d'aération. Ne les couvrez pas avec vos mains pendant le travail. Faites une pause.



Lea y comprenda todas las normas y directrices de seguridad antes de utilizar la herramienta eléctrica y luego sítalas. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Amoladora Recta Sin Escobillas (Modelo: HT2E280-DG)

Manual de instrucciones de la amoladora recta sin escobillas con batería de litio. ¡Por favor, lea atentamente este manual antes de usar el producto!

1. Esquema del Producto y Accesorios

Componentes de la herramienta:

1. Pinza de sujeción
2. Tuerca de la pinza
3. Husillo
4. Luz LED
5. Mango auxiliar
6. Bloqueo del husillo
7. Interruptor
8. Botón de regulación de velocidad
9. Batería
10. Llave (13 mm/17 mm)

Accesorios incluidos:

- Amoladora recta inalámbrica
- Llave
- **Nota:** En algunos países o para modelos especiales, los accesorios suministrados pueden variar ligeramente.

2. Normas de Seguridad

Advertencia: El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves. El término „herramienta eléctrica” se refiere a herramientas alimentadas por la red eléctrica o por batería.

Seguridad en el Lugar de Trabajo

- Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado para evitar accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas (p. ej., en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables), ya que las chispas pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y a personas no autorizadas alejados durante el trabajo para no perder el control de la herramienta.

Seguridad Eléctrica

- Evite el contacto del cuerpo con superficies puestas a tierra (tuberías, radiadores) para reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- No modifique el enchufe y asegúrese de que coincide con la toma de corriente. No utilice adaptadores

con herramientas eléctricas con toma de tierra.

- Proteja las herramientas eléctricas de la lluvia y la humedad.
- No utilice el cable para transportar o tirar de la herramienta. Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite y bordes afilados.
- Cuando trabaje al aire libre, utilice un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.

Seguridad Personal

- Esté atento y use el sentido común cuando trabaje con herramientas eléctricas. No trabaje si está cansado o bajo la influencia de sustancias.
- Utilice siempre equipo de protección individual: gafas de protección, mascarilla antipolvo, calzado antideslizante, casco o protectores auditivos.
- Sujete la pieza de trabajo en una plataforma estable utilizando mordazas u otros métodos prácticos.
- Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta.
- Use ropa adecuada – evite la ropa holgada y las joyas. Recójase el pelo largo.
- Mantenga las manos secas, limpias y libres de aceite y grasa.

3. Uso y Mantenimiento de la Herramienta

Uso de la Herramienta Eléctrica

- Utilice la herramienta eléctrica para el fin previsto y no la sobrecargue.
- No utilice la herramienta si el interruptor no funciona correctamente.
- Antes de cualquier ajuste, cambio de accesorio o almacenamiento, desconecte la herramienta de la corriente o retire la batería.
- Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños.
- Compruebe regularmente el estado técnico de la herramienta, incluidas las piezas móviles y los posibles daños. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

Uso de la Herramienta a Batería

- Recargue la batería únicamente con el cargador especificado por el fabricante.
- Utilice las herramientas eléctricas solo con las baterías designadas para ellas.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos para evitar un cortocircuito.
- Si se derrama líquido de la batería, evite el contacto. En caso de contacto con los ojos, enjuague con agua y consulte a un médico. En caso de contacto con la piel, lave inmediatamente con agua y jabón.

4. Manual de Instrucciones

Carga de la Batería

- Cargue la batería en interiores, utilizando únicamente el cargador y la batería originales de Högert Technik.
- Antes del primer uso, cargue completamente la batería.
- La batería de litio se puede cargar en cualquier momento sin reducir su vida útil.
- La carga solo es posible a una temperatura de entre 5 y 65 grados Celsius.

Montaje y Desmontaje

- Batería:

- o Instalación: Alinee la batería con su alojamiento e insértela hasta que el botón de bloqueo encaje completamente.
- o Extracción: Presione el botón de bloqueo y retire la batería.
- Punta de Amolar:
- o Retire siempre la batería antes de montar o cambiar accesorios.
- o Montaje: Presione el bloqueo del husillo, afloje la tuerca de la pinza con la llave, inserte la punta y luego apriete la tuerca en el sentido de las agujas del reloj.
- o Desmontaje: Presione el bloqueo del husillo y afloje la tuerca de la pinza con la llave en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Proceso de Amolado

- Use el equipo de protección individual adecuado durante el trabajo.
- Asegure la pieza de trabajo antes de empezar.
- La velocidad de amolado se puede adaptar a las necesidades con el botón de regulación.
- La amoladora se puede utilizar para amolar y pulir.
- Se producen chispas al amolar metal; tenga cuidado de que no entren en contacto con el cuerpo y no utilice la herramienta cerca de materiales inflamables.
- Después de terminar el trabajo, no deje la herramienta hasta que el accesorio se haya detenido por completo.

5. Mantenimiento, Servicio y Protección del Medio Ambiente

Mantenimiento

- Retire siempre la batería antes de realizar el mantenimiento.
- Mantenga limpias las ranuras de ventilación.
- Para la limpieza, utilice un paño suave humedecido con agua jabonosa; evite los disolventes.
- Evite que el motor se moje.

Servicio

- Las reparaciones deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado de Höger Technik, utilizando piezas de repuesto originales.
- En caso de reparación en garantía, lleve la herramienta al centro de servicio con la tarjeta de garantía válida y el comprobante de compra.
- Los daños resultantes del desgaste normal, la sobrecarga o el uso inadecuado no están cubiertos por la garantía.

Protección del Medio Ambiente

- Las herramientas eléctricas y los accesorios fuera de uso contienen materiales valiosos que pueden ser reciclados.
- El polvo generado durante el amolado puede contener sustancias nocivas y debe ser eliminado en puntos de recogida especiales.

6. Datos Técnicos

- Modelo: HT2E280-DG
- Tensión: 18 V
- Velocidad de rotación: 3500-10000 rpm

- Diámetro del vástago: 6 mm
- Nivel de presión sonora (LpA): 85,3 dB(A)
- Nivel de potencia sonora (LwA): 93,4 dB(A)
- Nivel de vibración (ah): 5,341 m/s²
- Incertidumbre (K/k): 3 dB(A) / 1,5 m/s²

Nota: Los parámetros pueden ser modificados sin previo aviso.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Estado de la avería	Causa probable	Acción
La amoladora no funciona	La batería está descargada.	Cargue la batería.
El motor se sobrecalienta	Las ranuras de ventilación pueden estar obstruidas. Sobrecarga.	Limpie las ranuras de ventilación. No las cubra con las manos durante el trabajo. Haga una pausa.



Az elektromos szerszám használata előtt minden biztonsági szabályt és irányelvet el kell olvasni, majd be kell tartani. Az utasításokat meg kell őrizni későbbi használatra.

Szénkefe Nélküli Egyenes Csiszoló (Modell: HT2E280-DG)

A szénkefe nélküli, lítium akkumulátoros egyenes csiszoló használati útmutatója. Használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót!

1. A Termék Vázlata és Tartozékok

A szerszám részei:

1. Befogópatron
2. Befogópatron anyacsavar
3. Orsó
4. LED lámpa
5. Pótfogantyú
6. Orsórögzítő
7. Kapcsoló
8. Fordulatszám-szabályozó gomb
9. Akkumulátor
10. Villáskulcs (13 mm/17 mm)

A csomag tartalma:

- Akkumulátoros egyenes csiszoló
- Villáskulcs
- **Megjegyzés:** Egyes országokban vagy speciális modellek esetén a mellékelt tartozékok némileg eltérhetnek.

2. Biztonságos Üzemeltetés Szabályai

Figyelmeztetés: Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhez vagy súlyos sérülésekhez vezethet. Az „elektromos szerszám” kifejezés a hálózatról vagy akkumulátorról működtetett szerszámokra vonatkozik.

Munkaterület Biztonsága

- A balesetek elkerülése érdekében tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva.
- Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben (pl. gyúlékony folyadékok, gázok, por jelenlétében), mivel a szikrák meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Munka közben tartsa távol a gyerekeket és a посторонних лиц, hogy ne veszítse el az irányítást a szerszám felett.

Elektromos Biztonság

- Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel (csövek, radiátorok), hogy csökkentse az áramütés kockázatát.
- Ne módosítsa a csatlakozódugót, és győződjön meg róla, hogy az megfelel a konnektornak. Ne használjon adaptereket földelt elektromos szerszámokkal.

- Védje az elektromos szerszámokat az esőtől és a nedvességtől.
- Ne használja a kábelt a szerszám hordozására vagy húzására. Tartsa távol hőforrásoktól, olajtól és éles szélektől.
- Kültéri munkavégzéskor használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót.

Személyi Biztonság

- Az elektromos szerszámmal végzett munka során legyen éber és járjon el körültekintően. Ne dolgozzon, ha fáradt vagy kábítóyszer hatása alatt áll.
- Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést: védőszemüveget, pormaszkot, csúszásmentes cipőt, sisakot vagy hallásvédőt.
- Rögzítse a munkadarabot stabil felületre szorítókkal vagy más praktikus módszerekkel.
- A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállító kulcsot.
- Viseljen megfelelő öltözetet – kerülje a bő ruházatot és az ékszereket. A hosszú hajat kösse össze.
- Tartsa a kezét szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.

3. A Szerszám Használata és Karbantartása

Az Elektromos Szerszám Használata

- Használja az elektromos szerszámot a rendeltetésének megfelelően, és ne terhelje túl.
- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsoló nem működik megfelelően.
- Beállítás, tartozékcsere vagy tárolás előtt húzza ki a szerszámot a hálózathoz, vagy vegye ki az akkumulátort.
- Tárolja a szerszámot gyermekektől elzárva.
- Rendszeresen ellenőrizze a szerszám műszaki állapotát, beleértve a mozgó alkatrészeket és az esetleges sérüléseket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos szerszámok okoznak.

Az Akkumulátoros Szerszám Használata

- Az akkumulátort csak a gyártó által megadott töltővel töltsse.
- Az elektromos szerszámokat csak a hozzájuk való akkumulátorokkal használja.
- Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol fémtárgyaktól a rövidzárlat elkerülése érdekében.
- Ha az akkumulátorból folyadék szivárog, kerülje az érintkezést. Ha a szemébe kerül, öblítse ki vízzel és forduljon orvoshoz. Ha a bőrére kerül, azonnal mossa le szappannal és vízzel.

4. Használati Utasítás

Az Akkumulátor Töltése

- Az akkumulátort beltérben, csak az eredeti Högert Technik töltővel és akkumulátorral töltsse.
- Az első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.
- A lítium akkumulátor bármikor tölthető anélkül, hogy az élettartama csökkenne.
- A töltés csak 5 és 65 Celsius-fok közötti hőmérsékleten lehetséges.

Felszerelés és Eltávolítás

- Akkumulátor:
 - o **Behelyezés:** Igazítsa az akkumulátort a foglathoz, és csúsztassa be, amíg a rögzítőgomb teljesen ki nem ugrik.
 - o Kivétel: Nyomja meg a rögzítőgombot, és vegye ki az akkumulátort.

- Csiszolófej:
- o A tartozékok felszerelése vagy cseréje előtt mindig vegye ki az akkumulátort.
- o Felszerelés: Nyomja meg az orsórögzítőt, a kulccsal lazítsa meg a befogópatron anyacsavarját, helyezze be a fejet, majd húzza meg az anyát az óramutató járásával megegyező irányba.
- o Eltávolítás: Nyomja meg az orsórögzítőt, és a kulccsal lazítsa meg a befogópatron anyacsavarját az óramutató járásával ellentétes irányba.

A Csiszolás Folyamata

- Munka közben viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést.
- A munka megkezdése előtt rögzítse a munkadarabot.
- A csiszolási sebességet a szabályozógombbal az igényeknek megfelelően lehet beállítani.
- A csiszoló csiszolásra és polírozásra használható.
- Fém csiszolásakor szikrák keletkeznek; ügyeljen arra, hogy ne ériék a testét, és ne használja a szerszámot gyúlékony anyagok közelében.
- A munka befejezése után csak akkor tegye le a szerszámot, ha a tartozék teljesen leállt.

5. Karbantartás, Szerviz és Környezetvédelem

Karbantartás

- A karbantartás megkezdése előtt mindig vegye ki az akkumulátort.
- Tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat.
- A tisztításhoz használjon enyhén szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát; kerülje az oldószereket.
- Ne hagyja, hogy a motor vizes legyen.

Szerviz

- A javítást csak a Högert Technik hivatalos szervizközpontja végezheti, eredeti alkatrészek felhasználásával.
- Garanciális javítás esetén juttassa el a szerszámot a szervizközpontba az érvényes garanciajeggyel és a vásárlást igazoló bizonylattal együtt.
- A garancia nem terjed ki a normál kopásból, túlterhelésből vagy helytelen használatból eredő károkra.

Környezetvédelem

- A kiselejtezett elektromos szerszámok és tartozékok értékes, újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak.
- A csiszolás során keletkező por káros anyagokat tartalmazhat, ezért azt speciális hulladékgyűjtő pontokon kell leadni.

6. Műszaki Adatok

- Modell: HT2E280-DG
- Feszültség: 18 V
- Fordulatszám: 3500-10000 ford./perc
- Szár átmérője: 6 mm
- Hangnyomásszint (LpA): 85,3 dB(A)
- Hangteljesítményszint (LwA): 93,4 dB(A)
- Rezgésszint (ah): 5,341 m/s²
- Tűrés (K/k): 3 dB(A) / 1,5 m/s²

Megjegyzés: A paraméterek előzetes értesítés nélkül változhatnak.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba állapota	Valószínű ok	Teendő
A csiszoló nem működik	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
A motor túlmelegszik	A szellőzőnyílások eltömődhetnek. Túlterhelés.	Tisztítsa ki a szellőzőnyílásokat. Munka közben ne takarja el őket a kezével. Tartson szünetet.



Pažljivo pročitajte sva sigurnosna pravila i smjernice prije uporabe električnog alata i pridržavajte ih se tijekom rada. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu.

Bezčetična Ravna Brusilica (Model: HT2E280-DG)

Upute za uporabu bezčetične ravne brusilice s litijском baterijom. Molimo vas da prije uporabe pažljivo pročitate ove upute!

1. Shema Proizvoda i Pribor

Dijelovi alata:

1. Stezna čahura
2. Matica stezne čahure
3. Vreteno
4. LED svjetlo
5. Pomoćna ručka
6. Blokada vretena
7. Prekidač
8. Gumb za regulaciju brzine
9. Baterija
10. Ključ (13 mm/17 mm)

Priloženi pribor:

- Akumulatorska ravna brusilica
- Ključ
- Napomena: U nekim zemljama ili kod posebnih modela, priloženi pribor može se neznatno razlikovati.

2. Pravila za Siguran Rad

Upozorenje: Nepoštivanje sljedećih uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili teških ozljeda. Pojam „električni alat” odnosi se na alate napajane iz mreže ili baterijama.

Sigurnost na Radnom Mjestu

- Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim kako biste izbjegli nesreće.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama (npr. u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova, prašine), jer iskre mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Tijekom rada držite djecu i neovlaštene osobe podalje kako ne biste izgubili kontrolu nad alatom.

Električna Sigurnost

- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama (cijevi, radijatori) kako biste smanjili rizik od strujnog udara.
- Ne mijenjajte utikač i provjerite odgovara li utičnici. Ne koristite adaptere s uzemljenim električnim alatima.

- Zaštitite električne alate od kiše i vlage.
- Ne koristite kabel za nošenje ili povlačenje alata. Držite ga podalje od izvora topline, ulja i oštih rubova.
- Pri radu na otvorenom koristite produžni kabel namijenjen za vanjsku uporabu.

Osobna Sigurnost

- Budite oprezni i razumni pri radu s električnim alatom. Ne radite ako ste umorni ili pod utjecajem opojnih sredstava.
- Uvijek koristite osobnu zaštitnu opremu: zaštitne naočale, respirator, protukliznu obuću, kacigu ili štitnike za sluh.
- Učvrstite obradak na stabilnu platformu pomoću stega ili drugih praktičnih metoda.
- Prije uključivanja alata uklonite sve ključeve za podešavanje.
- Nosite prikladnu odjeću – izbjegavajte široku odjeću i nakit. Dugu kosu svežite.
- Držite ruke suhima, čistima i bez ulja i masti.

3. Korištenje i Održavanje Alata

Korištenje Električnog Alata

- Koristite električni alat u skladu s njegovom namjenom i ne preopterećujte ga.
- Ne koristite alat ako prekidač ne radi ispravno.
- Prije podešavanja, zamjene pribora ili skladištenja, isključite alat iz struje ili izvadite bateriju.
- Čuvajte alat izvan dohvata djece.
- Redovito provjeravajte tehničko stanje alata, uključujući pokretne dijelove i eventualna oštećenja. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatima.

Korištenje Akumulatorskog Alata

- Punite bateriju samo punjačem koji je specificirao proizvođač.
- Koristite električne alate samo s namjenskim baterijama.
- Kada bateriju ne koristite, držite je podalje od metalnih predmeta kako biste izbjegli kratki spoj.
- Ako iz baterije iscuri tekućina, izbjegavajte kontakt. U slučaju kontakta s očima, isperite vodom i potražite liječničku pomoć. U slučaju kontakta s kožom, odmah isperite sapunom i vodom.

4. Upute za Uporabu

Punjenje Baterije

- Punite bateriju u zatvorenom prostoru, koristeći samo originalni Högert Technik punjač i bateriju.
- Prije prve uporabe, potpuno napunite bateriju.
- Litijsku bateriju možete puniti u bilo kojem trenutku bez skraćivanja njenog vijeka trajanja.
- Punjenje je moguće samo na temperaturi od 5 do 65 stupnjeva Celzijusa.

Montaža i Demontaža

- Baterija:
 - o Umetanje: Poravnajte bateriju s utorom i gurnite je dok gumb za zaključavanje potpuno ne iskoči.
 - o Vađenje: Pritisnite gumb za zaključavanje i izvadite bateriju.
- Brusni Nastavak:
 - o Prije montaže ili zamjene pribora, uvijek izvadite bateriju.

- o **Montaža:** Pritisnite blokadu vretena, ključem otpustite maticu stezne čahure, umetnite nastavak i zatim zategnite maticu u smjeru kazaljke na satu.
- o **Demontaža:** Pritisnite blokadu vretena i ključem otpustite maticu stezne čahure u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

Proces Brušenja

- Tijekom rada nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu.
- Prije početka rada, osigurajte obradak.
- Brzinu brušenja možete prilagoditi potrebama pomoću gumba za regulaciju.
- Brusilicu možete koristiti za brušenje i poliranje.
- Pri brušenju metala stvaraju se iskre; pazite da ne dođu u kontakt s tijelom i ne koristite alat u blizini zapaljivih materijala.
- Nakon završetka rada, odložite alat tek nakon što se pribor potpuno zaustavi.

5. Održavanje, Servis i Zaštita Okoliša

Održavanje

- Prije početka održavanja, uvijek izvadite bateriju.
- Održavajte ventilacijske otvore čistima.
- Za čišćenje koristite meku krpu navlaženu sapunicom; izbjegavajte otapala.
- Spriječite da se motor smoči.

Servis

- Popravke mora obavljati ovlašteni servisni centar Högert Technik, koristeći originalne rezervne dijelove.
- U slučaju jamstvenog popravka, dostavite alat u servisni centar zajedno s važećim jamstvenim listom i računom.
- Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala normalnim trošenjem, preopterećenjem ili nepravilnom uporabom.

Zaštita Okoliša

- Otpisani električni alati i pribor sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati.
- Prašina koja nastaje tijekom brušenja može sadržavati štetne tvari i treba je odlagati na posebnim mjestima za prikupljanje otpada.

6. Tehnički Podaci

- Model: HT2E280-DG
- Napon: 18 V
- Broj okretaja: 3500-10000 o/min
- Promjer prihvata: 6 mm
- Razina zvučnog tlaka (LpA): 85,3 dB(A)
- Razina zvučne snage (LwA): 93,4 dB(A)
- Razina vibracija (ah): 5,341 m/s²
- Odstupanje (K/k): 3 dB(A) / 1,5 m/s²

Napomena: Parametri se mogu promijeniti bez prethodne najave.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Stanje kvara	Vjerojatni uzrok	Postupak
Brusilica ne radi	Baterija je prazna.	Napunite bateriju.
Motor se pregrijava	Ventilacijski otvori mogu biti začepljeni. Preopterećenje.	Očistite ventilacijske otvore. Tijekom rada nemojte ih prekrivati rukama. Napravite pauzu.



Prieš pradėdami naudoti elektrinį įrankį, būtina perskaityti visas saugos taisykles ir nurodymus ir jų laikytis. Išsaugokite šią instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti ateityje.

Bešepetėlis Tiesinis Šlifukoqlis (Modelis: HT2E280-DG)

Bešepetėlio tiesinio šlifukoqlio su ličio akumuliatoriumi naudojimo instrukcija. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šią instrukciją!

1. Gaminio Schema ir Priedai

Įrankio sudedamosios dalys:

1. Suspaudžiamoji įvorė
2. Įvorės veržlė
3. Suklys
4. LED lempuė
5. Pagalbinė rankena
6. Suklio fiksatorius
7. Jungiklis
8. Greičio reguliavimo mygtukas
9. Akumuliatorius
10. Raktas (13 mm/17 mm)

Komplekte esantys priedai:

- Akumuliatorinis tiesinis šlifukoqlis
- Raktas
- Pastaba: Kai kuriose šalyse arba specialiuose modeliuose pridedami priedai gali šiek tiek skirtis.

2. Saugios Eksploatacijos Taisyklės

Įspėjimas: Žemiau pateiktų nurodymų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba sunkius sužalojimus. Terminas „elektrinis įrankis“ taikomas tiek iš tinklo, tiek iš akumuliatoriaus maitinamiems įrankiams.

Darbo Vietos Sauga

- Laikykite darbo vietą švarią ir gerai apšviestą, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.
- Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje (pvz., esant degiems skysčiams, dujoms, dulkėms), nes kibirkštys gali uždegti dulkes ar garus.
- Darbo metu laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau, kad neprarastumėte įrankio kontrolės.

Elektros Sauga

- Venkite kūno sąlyčio su žemintais paviršiais (vamzdžiais, radiatoriais), kad sumažintumėte elektros smūgio riziką.
- Nemodifikuokite kištuko ir įsitinkinkite, kad jis tinka lizdui. Nenaudokite adapterių su žemintais elektriniais įrankiais.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.
- Nenaudokite laido įrankiui nešti ar traukti. Laikykite jį atokiau nuo karščio šaltinių, alyvos ir aštrių briaunų.
- Dirbdami lauke, naudokite lauko darbams skirtą ilgintuvą.

Asmeninė Sauga

- Dirbdami su elektrinių įrankių būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite pavargę ar apsvaigę nuo narkotinių medžiagų.
- Visada naudokite asmenines apsaugos priemones: apsauginius akinius, respiratorių, neslystančius batus, šalną ar klausos apsaugos priemones.
- Pritvirtinkite apdirbamą detalę ant stabilios platformos spaustuvais ar kitais praktiškais būdais.
- Prieš įjungdami įrankį, nuimkite visus reguliavimo raktus.
- Dėvėkite tinkamus drabužius – venkite laisvų drabužių ir papuošalų. Ilgus plaukus susiriškite.
- Laikykite rankas sausas, švarias ir be alyvos bei tepalų.

3. Įrankio Naudojimas ir Priežiūra

Elektrinio Įrankio Naudojimas

- Naudokite elektrinį įrankį pagal paskirtį ir neperkraukite jo.
- Nenaudokite įrankio, jei jungiklis neveikia tinkamai.
- Prieš reguliuodami, keisdami priedus ar sandėliuodami, atjunkite įrankį nuo tinklo arba išimkite akumuliatorių.
- Laikykite įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Reguliariai tikrinkite įrankio techninę būklę, įskaitant judančias dalis ir galimus pažeidimus. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai prižiūrimų elektrinių įrankių.

Akumulatorinio Įrankio Naudojimas

- Įkraukite akumuliatorių tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.
- Naudokite elektrinius įrankius tik su jiems skirtais akumuliatoriais.
- Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.
- Jei iš akumuliatoriaus ištėkėtų skystis, venkite sąlyčio. Patekus į akis, nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją. Patekus ant odos, nedelsdami nuplaukite muilu ir vandeniu.

4. Naudojimo Instrukcija

Akumuliatoriaus Įkrovimas

- Įkraukite akumuliatorių patalpoje, naudodami tik originalų Höfert Technik įkroviklį ir akumuliatorių.
- Prieš pirmą kartą naudodami, visiškai įkraukite akumuliatorių.
- Ličio akumuliatorių galima įkrauti bet kada, nesutrumpinant jo tarnavimo laiko.
- Įkrovimas galimas tik esant 5–65 laipsnių Celsijaus temperatūrai.

Montavimas ir Išmontavimas

- Akumuliatorius:
 - o Įdėjimas: Sulygiuokite akumuliatorių su lizdu ir įstumkite, kol fiksavimo mygtukas visiškai iššoks.
 - o Išėmimas: Paspauskite fiksavimo mygtuką ir išimkite akumuliatorių.
- Šlifavimo antgalis:
 - o Prieš montuodami ar keisdami priedus, visada išimkite akumuliatorių.
 - o Montavimas: Paspauskite suklio fiksatorių, raktu atlaisvinkite įvorės veržlę, įdėkite antgalį ir priveržkite veržlę pagal laikrodžio rodyklę.

- o Išmontavimas: Paspauskite suklio fiksatorių ir raktu atlaisvinkite įvorės veržlę prieš laikrodžio rodyklę.

Šlifavimo Procesas

- Darbo metu dėvėkite tinkamas asmenines apsaugos priemones.
- Prieš pradėdami darbą, pritvirtinkite apdirbamą detalę.
- Šlifavimo greitį galima reguliuoti reguliavimo mygtuku pagal poreikį.
- Šlifuoklį galima naudoti šlifavimui ir poliravimui.
- Šlifuojant metalą, susidaro kibirkštys; saugokitės, kad jos nepatektų ant kūno, ir nenaudokite įrankio šalia degių medžiagų.
- Baigę darbą, padėkite įrankį tik tada, kai priedas visiškai sustos.

5. Prižiūra, Servisas ir Aplinkos Apsauga

Prižiūra

- Prieš pradėdami techninę prižiūrą, visada išimkite akumuliatorių.
- Laikykite ventiliacijos angas švarias.
- Valymui naudokite minkštą, miltuotu vandeniu sudrėkintą šluostę; venkite tirpiklių.
- Neleiskite varikliui sušlapti.

Servisas

- Remontą turi atlikti įgaliotas Högert Technik serviso centras, naudojant originalias atsargines dalis.
- Garantinio remonto atveju pristatykite įrankį į serviso centrą kartu su galiojančia garantine kortele ir pirmo čekiu.
- Garantija neapima pažeidimų, atsiradusių dėl natūralaus nusidėvėjimo, perkrovos ar netinkamo naudojimo.

Aplinkos Apsauga

- Nebenaudojamuose elektriniuose įrankiuose ir prieduose yra vertingų medžiagų, kurias galima perdirbti.
- Šlifavimo metu susidarančiose dulkėse gali būti kenksmingų medžiagų, todėl jos turi būti utilizuojamos specialiuose atliekų surinkimo punktuose.

6. Techniniai Duomenys

- Modelis: HT2E280-DG
- Įtampa: 18 V
- Sukimosi greitis: 3500-10000 aps./min.
- Kotelio skersmuo: 6 mm
- Garso slėgio lygis (LpA): 85,3 dB(A)
- Garso galios lygis (LwA): 93,4 dB(A)
- Vibracijos lygis (ah): 5,341 m/s²
- Paklaida (K/k): 3 dB(A) / 1,5 m/s²

Pastaba: Parametrai gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Gedimo būseną	Tikėtina priežastis	Veiksmas
Šlifuočlis neveikia	Akumuliatorius išsikrovęs.	Įkraukite akumuliatorių.
Variklis perkaista	Ventiliacijos angos gali būti užsikimšusios. Perkrova.	Išvalykite ventiliacijos angas. Darbo metu neuždenkite jų rankomis. Padarykite pertrauką.



Pirms elektroinstrumenta lietošanas ir jāizlasa un jāievēro visi drošības noteikumi un norādījumi. Saglabājiēt šo instrukciju turpmākai atsaucei.

Bezoglīšu Taisnā Slīpmašīna (Modelis: HT2E280-DG)

Bezoglīšu taisnās slīpmašīnas ar litija akumulatoru lietošanas instrukcija. Lūdzu, pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju!

1. Produkta Shēma un Piederumi

Instrumenta sastāvdaļas:

1. Cangas patrona
2. Cangas uzgrieznis
3. Vārpsta
4. LED gaisma
5. Papildu rokturis
6. Vārpstas bloķētājs
7. Slēdzis
8. Ātruma regulēšanas poga
9. Akumulators
10. Uzgriežņu atslēga (13 mm/17 mm)

Komplektā iekļautie piederumi:

- Akumulatora taisnā slīpmašīna
- Uzgriežņu atslēga
- **Piezīme:** Dažās valstīs vai īpašiem modeļiem piegādātie piederumi var nedaudz atšķirties.

2. Drošas Ekspluatācijas Noteikumi

Brīdinājums: Zemāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektrotraumu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus. Termins „elektroinstrumenti” attiecas uz instrumentiem, kas tiek darbināti no tīkla vai ar akumulatoru.

Darba Vetas Drošība

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu, lai izvairītos no negadījumiem.
- Neizmantojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē (piem., viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu, putekļu klātbūtnē), jo dzirksteles var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Darba laikā turiet bērņus un nepiederošas personas drošā attālumā, lai nezaudētu kontroli pār instrumentu.

Elektrodrošība

- Izvairieties no ķermeņa saskares ar saņemētām virsmām (caurulēm, radiatoriem), lai samazinātu elektrotraumas risku.
- Nemodificējiet kontaktdakšu un pārliecinieties, ka tā atbilst kontaktligzdai. Neizmantojiet adapterus ar saņemtiem elektroinstrumentiem.

- Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un mitruma.
- Neizmantojiet vadu instrumenta pārnēsāšanai vai vilkšanai. Turiet to tālāk no karstuma avotiem, eļļas un asām malām.
- Strādājot ārpus telpām, izmantojiet āra darbiem paredzētu pagarinātāju.

Personīgā Drošība

- Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgs un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Nestrādājiet nogurumā vai narkotisko vielu ietekmē.
- Vienmēr izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus: aizsargbrilles, respiratoru, neslidošus apavus, ķiveri vai dzirdes aizsardzības līdzekļus.
- Nostipriniet apstrādājamo detaļu uz stabilas platformas, izmantojot skavas vai citas praktiskas metodes.
- Pirms instrumenta ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas atslēgas.
- Valkājiet piemērotu apģērbu – izvairieties no vaļīga apģērbā un rotaslietām. Gariem matiem jābūt saņemtiem.
- Turiet rokas sausas, tīras un brīvas no eļļas un smērvielām.

3. Instrumenta Lietošana un Apkope

Elektroinstrumenta Lietošana

- Izmantojiet elektroinstrumentu atbilstoši tā mērķim un nepārslogojiet to.
- Neizmantojiet instrumentu, ja slēdzis nedarbojas pareizi.
- Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai uzglabāšanas atvienojiet instrumentu no tīkla vai izņemiet akumulatoru.
- Glabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā.
- Regulāri pārbaudiet instrumenta tehnisko stāvokli, ieskaitot kustīgās daļas un iespējamus bojājumus. Daudzi negadījumi notiek slikti uzturētu elektroinstrumentu dēļ.

Akumulatora Instrumenta Lietošana

- Lādējiet akumulatoru tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.
- Izmantojiet elektroinstrumentus tikai ar tiem paredzētajiem akumulatoriem.
- Kad akumulators netiek lietots, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem, lai izvairītos no īssavienojuma.
- Ja no akumulatora izplūst šķidrums, izvairieties no saskares. Ja šķidrums nokļūst acīs, skalojiet ar ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību. Ja šķidrums nokļūst uz ādas, nekavējoties nomazgājiet ar ziepēm un ūdeni.

4. Lietošanas Instrukcija

Akumulatora Lādēšana

- Lādējiet akumulatoru telpās, izmantojot tikai oriģinālo Högert Technik lādētāju un akumulatoru.
- Pirms pirmās lietošanas reizes pilnībā uzlādējiet akumulatoru.
- Litija akumulatoru var lādēt jebkurā laikā, nesaīsinot tā kalpošanas laiku.
- Lādēšana ir iespējama tikai temperatūrā no 5 līdz 65 grādiem pēc Celsija.

Uztādīšana un Noņemšana

- Akumulators:
 - o Uztādīšana: Savienojiet akumulatoru ar ligzdu un ieslidiniet, līdz bloķēšanas poga pilnībā nofiksējas.

- o Noņemšana: Nospiediet bloķēšanas pogu un izņemiet akumulatoru.
- Slīpēšanas uzgalis:
- o Pirms piederumu uzstādīšanas vai maiņas vienmēr izņemiet akumulatoru.
- o Uzstādīšana: Nospiediet vārpstas bloķētāju, ar atslēgu atskrūvējiet cangas uzgriezni, uzstādiet uzgali un pēc tam pievelciet uzgriezni pulksteņrādītāja virzienā.
- o Noņemšana: Nospiediet vārpstas bloķētāju un ar atslēgu atskrūvējiet cangas uzgriezni pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

Slīpēšanas Process

- Darba laikā valkājiet atbilstošus individuālās aizsardzības līdzekļus.
- Pirms darba uzsākšanas nostipriniet apstrādājamo detaļu.
- Slīpēšanas ātrumu var pielāgot atbilstoši vajadzībām ar regulēšanas pogu.
- Slīpmašīnu var izmantot slīpēšanai un pulēšanai.
- Slīpējot metālu, rodas dzirksteles; uzmanieties, lai tās nenokļūtu uz ķermeņa, un neizmantojiet instrumentu viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
- Pēc darba pabeigšanas nolieciet instrumentu tikai pēc tam, kad piederums ir pilnībā apstājies.

5. Apkope, Serviss un Vides Aizsardzība

Apkope

- Pirms apkopes darbu uzsākšanas vienmēr izņemiet akumulatoru.
- Uzturiet ventilācijas atveres tīras.
- Tīrīšanai izmantojiet mikstu drānu, kas samitrināta ar ziepjūdeni; izvairieties no šķīdinātājiem.
- Nepieļaujiet motora samirkšanu.

Serviss

- Remonts jāveic autorizētā Högert Technik servisa centrā, izmantojot oriģinālās rezerves daļas.
- Garantijas remonta gadījumā nogādājiet instrumentu servisa centrā kopā ar derīgu garantijas talonu un pirkuma čeku.
- Bojājumi, kas radušies dabiska nolietojuma, pārslodzes vai nepareizas lietošanas rezultātā, netiek segti ar garantiju.

Vides Aizsardzība

- Nolietoti elektroinstrumenti un piederumi satur vērtīgus materiālus, kurus var pārstrādāt.
- Slīpēšanas laikā radušies putekļi var saturēt kaitīgas vielas, un tie jāutilizē īpašos atkritumu savākšanas punktos.

6. Tehniskie Dati

- Modelis: HT2E280-DG
- Spriegums: 18 V
- Apgrīezienu skaits: 3500-10000 apgr./min
- Kāta diametrs: 6 mm
- Skaņas spiediena līmenis (LpA): 85,3 dB(A)
- Skaņas jaudas līmenis (LwA): 93,4 dB(A)
- Vibrācijas līmenis (ah): 5,341 m/s²

- Pielaide (K/k): 3 dB(A) / 1,5 m/s²

Piezīme: Parametri var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Bojājuma stāvoklis	Iespējamais iemesls	Rīcība
Slīpmašīna nedarbojas	Akumulators ir izlādējies.	Uzlādējiet akumulatoru.
Motors pārkarst	Ventilācijas atveres var būt aizsērējušas. Pārslodze.	Iztīriet ventilācijas atveres. Darba laikā neaizsedziet tās ar rokām. Paņemiet pārtraukumu.



Enne elektritööriista kasutamist lugege läbi ja järgige kõiki ohutusnõudeid ja juhiseid. Hoidke see juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Harjadeta Akusirgslihvija (Mudel: HT2E280-DG)

Harjadeta liitumakuga sirglihvija kasutusjuhend. Palun lugege see juhend enne kasutamist hoolikalt läbi!

1. Toote Skeem ja Tarvikud

Tööriista osad:

1. Tsang
2. Tsangimutter
3. Spindel
4. LED-tuli
5. Abikäepide
6. Spindililukk
7. Toitelüliti
8. Kiiruse reguleerimise nupp
9. Aku
10. Mutrivõti (13 mm/17 mm)

Kaasasolevad tarvikud:

- Akusirgslihvija
- Mutrivõti
- Märkus: Mõnes riigis või erimudelitel puhul võivad kaasasolevad tarvikud veidi erineda.

2. Ohutusnõuded

Hoiatus: Alljärgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju või tõsiseid vigastusi. Mõiste „elektritööriist“ viitab võrgu- või akutoitega tööriistadele.

Töökoha Ohutus

- Hoidke töökoht puhas ja hästi valgustatud, et vältida õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas (nt tuleohtlike vedelike, gaaside, tolmu läheduses), kuna tekkivad sädemed võivad tolmu või aurud süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud töötamise ajal eemal, et mitte kaotada kontrolli tööriista üle.

Elektriohutust

- Vältige kehakontakti maandatud pindadega (torud, radiaatorid), et vähendada elektrilöögi ohtu.
- Ärge muutke pistikut ja veenduge, et see sobib pistikupesasse. Ärge kasutage maandatud elektritööriistadega adaptereid.
- Kaitske elektritööriistu vihma ja niiskuse eest.
- Ärge kasutage toitejuhet tööriista kandmiseks ega tõmbamiseks. Hoidke seda eemal kuumusest, õlist ja teravatest servadest.

- Vältimustes töötades kasutage välistingimustesse sobivat pikendusjuhet.

Isikukaitse

- Olge elektritööriistaga töötades tähelepanelik ja kasutage tervet mõistust. Ärge töötage väsinuna või uimastite mõju all olles.
- Kandke alati kaitsevarustust: kaitseprille, tolumumaski, libisemiskindlaid jalatseid, kiivrit või kuulmiskaitsevahendeid.
- Kinnitage töödeldav detail stabiilsele platvormile klambrite või muude praktiliste meetoditega.
- Enne tööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimisvõtmed.
- Riituge sobivalt – vältige avaraid riideid ja ehteid. Hoidke pikad juuksed kinni.
- Hoidke käed kuivad, puhtad ning õli- ja määrdevabad.

3. Tööriista Kasutamine ja Hooldus

Elektritööriistade Kasutamine

- Kasutage elektritööriista vastavalt selle otstarbele ja ärge koormake seda üle.
- Ärge kasutage tööriista, kui lüliti ei tööta korralikult.
- Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist või hoiustamist ühendage tööriist vooluvõrgust lahti või eemaldage aku.
- Hoidke tööriista lastele kättesaamatus kohas.
- Kontrollige regulaarselt tööriista tehnilist seisukorda, sealhulgas liikuvaid osi ja võimalikke kahjustusi. Paljud õnnetused on põhjustatud halvasti hooldatud elektritööriistadest.

Akutööriistade Kasutamine

- Laadige akut ainult tootja poolt määratud laadijaga.
- Kasutage elektritööriistu ainult spetsiaalselt selleks ettenähtud akudega.
- Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal metallesemetest, et vältida lühist.
- Kui akut lekib vedelikku, vältige kokkupuudet. Silma sattumisel loputage veega ja pöörduge arsti poole. Nahale sattumisel loputage kohe seebi ja veega.

4. Kasutusjuhend

Aku Laadimine

- Laadige akut siseruumides, kasutades ainult originaalset Högert Techniku laadijat ja akut.
- Enne esmakordset kasutamist laadige aku täielikult täis.
- Liitumakut võib laadida igal ajal, ilma et see lühendaks selle kasutusaega.
- Laadimine on võimalik ainult temperatuurivahemikus 5 kuni 65 kraadi Celsiuse järgi.

Paigaldamine ja Eemaldamine

- Aku:
 - o Paigaldamine: Joondage aku pesaga ja lükake sisse, kuni lukustusnupp klõpsab oma kohale.
 - o Eemaldamine: Vajutage lukustusnuppu ja eemaldage aku.
- Lihvimisotsik:
 - o Enne tarvikute paigaldamist või vahetamist eemaldage alati aku.
 - o Paigaldamine: Vajutage spindlilukku, vabastage mutrivõtmega tsangimutter, paigaldage otsik ja seejärel keerake mutter päripäeva kinni.

- o Eemaldamine: Vajutage spindlilukku ja vabastage mutrivõtme tsangimutter vastupäeva.

Lihvimine

- Kandke töö ajal sobivaid isikukaitsevahendeid.
- Enne töö alustamist kinnitage töödeldav detail.
- Lihvimiskiirust saab reguleerimisnupu abil vastavalt vajadusele kohandada.
- Lihvijat võib kasutada lihvimiseks ja poleerimiseks.
- Metallil lihvimisel tekivad sädemed; olge ettevaatlik, et need ei satuks kehale, ja ärge kasutage tööriista tuleohtlike materjalide läheduses.
- Pärast töö lõpetamist pange tööriist käest alles siis, kui tarvik on täielikult seiskunud.

5. Hooldus, Teenindus ja Keskkonnakaitse

Hooldus

- Enne hooldustööde alustamist eemaldage alati aku.
- Hoidke ventilatsiooniavad puhtad ja vabad.
- Puhastamiseks kasutage pehmet, seebiveega niisutatud lappi; vältige lahusteid.
- Ärge laske mootoril märjaks saada.

Teenindus

- Remonti peab tegema volitatud Högert Techniku teeninduskeskus, kasutades originaalvaruosi.
- Garantiiremondi korral toimetage tööriist teeninduskeskusesse koos kehtiva garantiikaardi ja ostutšekiga.
- Tavapärasest kulumisest, ülekoormusest või ebaõigest kasutamisest tulenevad kahjustused ei kuulu garanti alla.

Keskkonnakaitse

- Kasutuselt kõrvaldatud elektritööriistad ja tarvikud sisaldavad väärtuslikke tooraineid, mida saab ringluses võtta.
- Lihvimisel tekkinud tolm võib sisaldada kahjulikke aineid ja see tuleb viia spetsiaalsetesse jäätmekogumispunktidesse.

6. Tehnilised Andmed

- Mudel: HT2E280-DG
- Pinge: 18V
- Pöörlemiskiirus: 3500-10000 p/min
- Saba läbimõõt: 6 mm
- Helirõhutase (LpA): 85,3 dB(A)
- Helivõimsuse tase (LwA): 93,4 dB(A)
- Vibratsioonitase (ah): 5,341 m/s²
- Mõõtemääramatus (K/k): 3 dB(A) / 1,5 m/s²

Märkus: Parameetreid võidakse ilma ette teatamata muuta.

VEAOTSING

Rikke seisund	Tõenäoline põhjus	Tegevus
Sirglihvija ei tööta	Aku on tühi.	Laadige aku.
Mootor kuumeneb üle	Ventilatsiooniavad võivad olla ummistunud. Ülekoormus.	Puhastage ventilatsiooniavad. Ärge katke neid töötamise ajal kätega. Tehke paus.

Höbert Technik GmbH
Pariser Platz 6a
10117 Berlin, Germany

Distribution in Poland:
GTV Poland S.A.
Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Poland

+48 22 444 75 00
bok@hoegert.com